

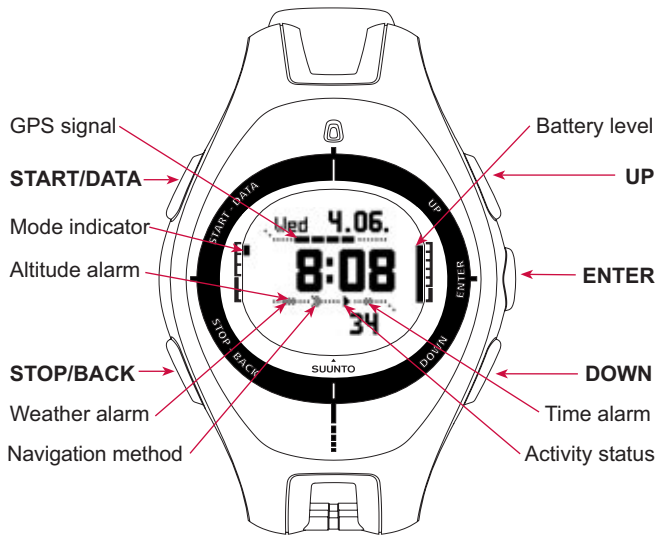
EN | FR | DE | ES | IT | NL | FI | SV

**SUUNTO**  
**X9i**

USER'S GUIDE

  
**SUUNTO**

# SUUNTO X9i USER'S GUIDE



# CONTENTS

1. INTRODUCTION . . . . .	6
2. BASIC MENU STRUCTURE . . . . .	7
3. GENERAL SETTINGS . . . . .	8
4. TIME MODE . . . . .	9
4.1. Using the Time mode-specific functions . . . . .	9
5. ALTI/BARO MODE . . . . .	11
5.1. Alti use . . . . .	11
5.2. Baro use . . . . .	12
6. COMPASS MODE . . . . .	13
7. NAVIGATION MODE . . . . .	14
8. ACTIVITY MODE . . . . .	16
9. FUNCTION MENU . . . . .	18
10. PLANNING YOUR JOURNEY . . . . .	18
11. BEFORE STARTING THE HIKE . . . . .	20
12. DURING HIKING . . . . .	25
13. RETURNING HOME . . . . .	25
14. AFTER THE JOURNEY . . . . .	27
14.1. Suunto Trek Manager . . . . .	28

14.2. Suunto Track Exporter . . . . .	29
14.3. Joining the suuntosports.com community . . . . .	30
14.4. Third party mapping software . . . . .	31
15. CARE AND MAINTENANCE . . . . .	31
15.1. Water resistance . . . . .	31
15.2. Charging the battery . . . . .	32
16. HINTS AND TROUBLESHOOTING . . . . .	34
17. ONLINE WARRANTY REGISTRATION . . . . .	36
18. DISCLAIMERS . . . . .	36
18.1. User's responsibility . . . . .	36
18.2. Copyright, trademark and patent notice . . . . .	37
18.3. CE . . . . .	37
18.4. Limits of Liability and ISO 9001 Compliance . . . . .	38
18.5. Disclaimer . . . . .	38
19. GPS DEFAULT DATUM . . . . .	39
20. LOCAL GRID LIST . . . . .	40
21. DISPOSAL OF THE DEVICE . . . . .	40

# 1. INTRODUCTION

This is the User's Guide for Suunto X9i wristop computer. It contains brief introductions to all the modes and guidelines on where and when to use their functions. It also contains more detailed instructions on how to use the most important functions.

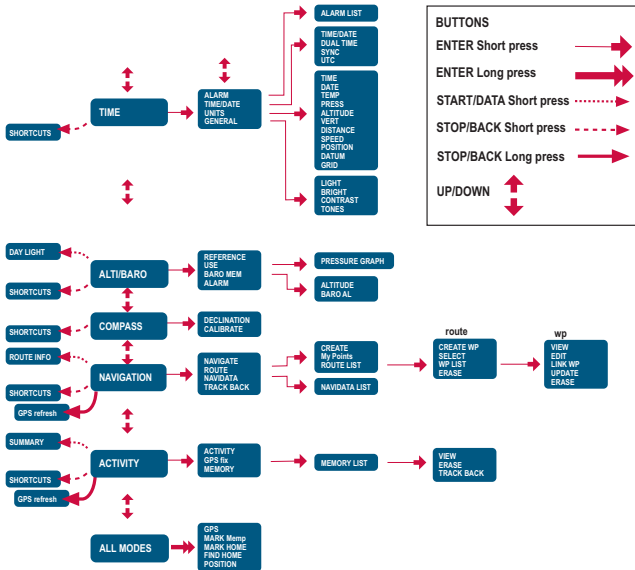
However, it does not include all the information on Suunto X9i, and the information it contains is not always given in full detail. In other words, the User's Guide should be used alongside the User's manual. Therefore you should first read the User's manual carefully before using the User's Guide. You can find the User's manual on the CD-ROM supplied with your Suunto X9i.

## Checklist

Make sure the package contains the following items:

- Suunto X9i
- Charger
- PC-interface cable
- CD containing the Suunto Trek Manager software and the User's manual
- Suunto X9i Pocket Guide
- Suunto X9i User's Guide
- Should any of these be missing from the package, contact the resale agent who sold you the package.

## 2. BASIC MENU STRUCTURE

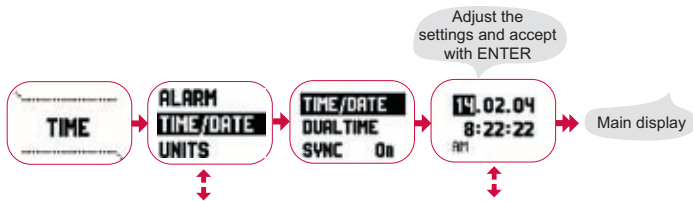


### 3. GENERAL SETTINGS

Before starting to use your Suunto X9i, you need to set the correct time and date. You can also customize all the necessary units and settings.

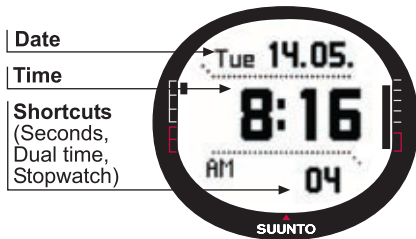
These instructions show you how to set the time and date. The adjustments of the other settings is fairly similar. You can find all the settings in the basic menu structure.

#### Setting the time and date:



## 4. TIME MODE

The Time mode includes normal watch functions such as time, date, alarm and stopwatch. In the Time menu you can select the measuring units for the data displayed in other modes, adjust the general settings such as display contrast and button tones and define the GPS position format to match the maps you normally use.



### 4.1. Using the Time mode-specific functions

#### General settings

- Set the UTC offset (TIME/DATE)
- Set the time and date (TIME/DATE)
- Customize the desired units and settings, select the coordinate system (UNITS and GENERAL)



## **Planning your journey**

- Set the Position format (UNITS)
- If the position format is Grid, set the grid that matches your map (UNITS)
- If the position format is UTM, select also the correct map datum.

## **Before starting the hike**

- Adjust the time and dual time and the UTC offset if you are in a new time zone (TIME/DATE)

## **During hiking**

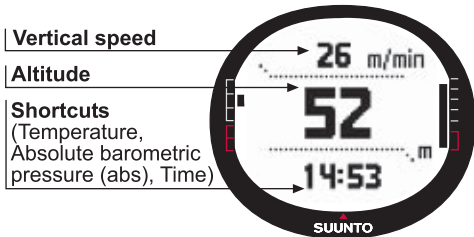
- Use the stopwatch to record your runs, hikes etc.
- Adjust the light settings to suit different conditions (LIGHT)

## 5. ALTI/BARO MODE

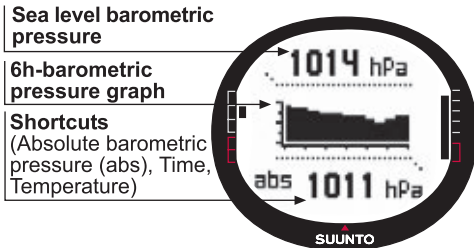
The Alti/Baro mode is used for measuring altitude, barometric pressure and temperature. Suunto X9i calculates the altitude from the current barometric pressure, which is more sensitive and accurate than the altitude measurement with the GPS, and is also available when the GPS is off.

Because both altitude and weather data are measured with the same barometric sensor, you have to select whether you want to use this mode as an altimeter or as a weather station. The Use selection defines the set of information shown on the main display. The Alti/Baro menu also contains weather and altitude alarms, the reference setting needed to relate the current weather state with your current altitude, and the weather memory.

### 5.1. Alti use



## 5.2. Baro use



### Before starting the hike

- Set the reference altitude (REFERENCE)
- Set the altitude or barometric alarms (ALARM)

### During hiking

- View either altitude or barometric information (USE)

### After the journey

- View the 7-day barometric memory (BARO MEM)

## 6. COMPASS MODE

The Compass mode aids the GPS functions and offers you navigational support even when the GPS is off. In the Compass menu you can set the declination and calibrate the compass to ensure accurate readings in any location.



### Before starting the hike

- Calibrate the compass (CALIBRATE)
- Set the compass declination (DECLINATION)

### During hiking

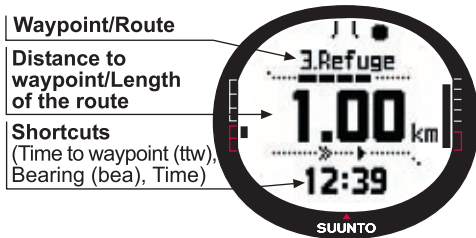
- Use the compass to guide you in unfamiliar terrain
- Obtain directions when the GPS is off, or you are moving at such slow speed that the GPS is not able to measure your direction.

**NOTE!** The X9Mi model can be set to display mils instead of degrees by using the Trek Manager SW.

## 7. NAVIGATION MODE

You should use the Navigation mode when you have a pre-planned destination and you want to ensure that you will find it. The mode includes all the typical GPS functions related to routes and waypoints. You can create the routes and waypoints in this mode or on your PC and use them to guide you to your destination. The Navigation mode also shows you the distance, direction, estimated time of arrival and other essential information for all the waypoints of the selected route, and guides you back to your starting point.

The Navigation mode works together with the Activity mode, so even if you do not activate a route, for instance when running, the Navigation mode always shows you the distance and direction to the start.



## Planning your journey

- Create a route (ROUTE)
- Create new waypoints to a route by linking or by entering the coordinates (LINK WP)

## Before starting the hike

- Select a route (ROUTE)
- Choose the navigation method (NAVIGATE)

**NOTE: NOTE!** The display is updated according to the selected GPS fix interval. The fix interval is set in the Activity mode.

## During hiking

- Navigate on the chosen route
- View navigational data (NAVIDATA)

## Returning home

- Follow the active track log to the beginning of the journey (TRACK BACK)

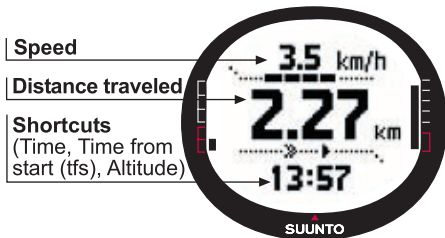
## After the journey

- View, edit and/or erase routes and waypoints (ROUTE)
- Download your data to Suunto Trek Manager for further analysis.

## 8. ACTIVITY MODE

While the Navigation mode shows you where to go, the Activity mode displays your current performance. It is the mode you need when you want to measure and record your activity, be it running in your neighborhood or navigating in the wilderness.

The Activity mode shows you the speed, distance, time from start and other interesting data regarding your current activity. It records your track with the speed and altitude profile that you can view on your PC. It also records memory points if you have marked them. It also gives you a log summary at any time on the road with just a push of a button.



## Before starting the hike

- Choose the activity type (ACTIVITY)
- Select the GPS fix interval (GPS FIX)
- Set the reference altitude in the Alti/Baro menu

**NOTE:** *The display is updated according to the selected GPS fix interval.*

## During hiking

- View your speed and distance information
- View the log summary (START/DATA button)

## Returning home

- Use the track back (TRACK LOG) function to guide you to the nearest point of a previously recorded track, and after that to the beginning of this track.

## After the journey

- View and/or erase track log files (MEMORY)
- View and analyze your journey on the PC using Suunto Trek Manager or Suunto Track Exporter



## 9. FUNCTION MENU

The Function menu is similar in all the modes. To access the Function menu, press ENTER in the main display of any mode for more than 2 seconds.

### **Before starting the hike**

- Mark your current position so that you can return there later on (MARK HOME)

### **During hiking**

- View the coordinates of your current position (POSITION)
- Mark specific positions during the activity (MARK MEMP)

### **Returning home**

- Return to the position that you marked with Mark Home (FIND HOME)

## 10. PLANNING YOUR JOURNEY

When you plan your journey, you can create a route using Suunto X9i, Suunto Trek Manager or select any of the map providers' softwares compatible with Suunto X9i. (Complete list is available at [www.suunto.com](http://www.suunto.com))

## Creating a route with Suunto X9i



### Mempoint names list

Edit the mempoint names with Suunto Trek Manager.

### Coordinate formats

Pos. format	Datum	Grid
Deg	Set	No adjustment required
Dm	Set	No adjustment required
Grid	No adjustment required	Set
UTM	Set	No adjustment required
MGRS	Set	No adjustment required

**Set:** This means that you have to set the correct datum/grid.

**No adjustment required:** This means that this selection does not have any effect so you do not have to adjust it.

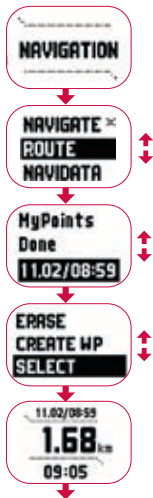
# 11. BEFORE STARTING THE HIKE

Before you start your hike, you should make sure that the compass works properly. You should also mark the home position so that you can find back if you get lost. Also make sure that the GPS is on and the route is activated.

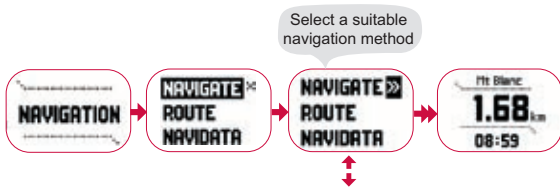
## Calibrating the compass



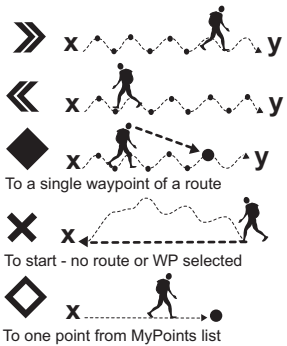
## Activating a route



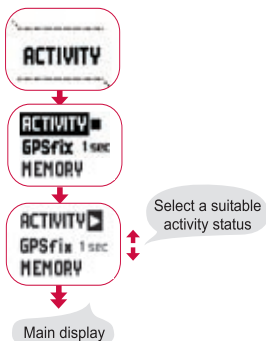
## Choosing the navigation method







### Navigation methods



## Activity



## Activity status

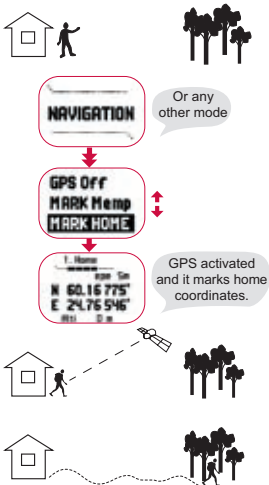
-  Log recording started, GPS on
-  Log recording stopped, GPS off
-  Log recording paused, GPS in sleep mode.  
Same log continues when set to  again.

## GPS fix

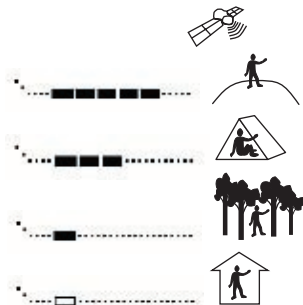
GPS Fix interval	Estimated duration	Track log interval	Altitude profile interval	Memory capacity (Max. 25 track logs)
1 sec	4,5 h	10 sec	10 sec	24 h
1 min	12 h	1 min	20 sec	145 h
Manual	Depends on usage, >500 positions	Manual	60 sec	Up to 400 h

**NOTE:** The display is updated according to the selected GPS fix interval. In the Manual GPS fix rate the long press of STOP/BACK updates the display in Activity and Manual main displays.

## Mark Home



## GPS signal quality



**NOTE:** The Home position is automatically stored when the epe is 1 m and the GPS signal bar shows 5 boxes. You can accept a less accurate position by pressing the ENTER in the coordinate display. After successfully storing the home position X9i displays 'WAYPOINT STORED'.

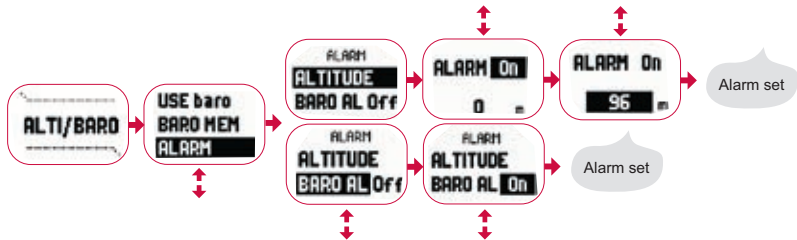
## Setting the reference altitude



**NOTE:** When the GPS is on, find the altitude reference from the position display in the Function menu.

**NOTE:** When the GPS is on, find the sea level reference from Alti/Baro mode by choosing Baro use.

## Setting the altitude/barometric alarms



**NOTE:** The baro alarm functions if the barometric pressure changes 4 hPa/0.118 inHg.

## 12. DURING HIKING

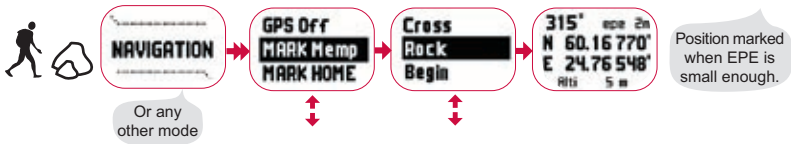
When on the move you can monitor your progress, navigate using several different methods and mark the coordinates of specific spots along the route.

### Activity and Navigation Data displays

Both the Activity and Navigation mode have separate data displays where you can view different kinds of navigational and activity-specific information.

To view the displays, press START/DATA in the main display of the Activity or Navigation mode.

### Mark Memp



**NOTE:** Make sure your activity is ► before using the Memento function. Activating the Memento function does not automatically activate the GPS.

## 13. RETURNING HOME

Suunto X9i offers you several methods that you can use when you finish your activity.



## Find Home



NAVIGATION

Or any other mode

MARK Meup  
MARK HOME  
FIND HOME

GPS activated and guiding towards home.

Home  
5.86 km  
eta 00:39



## Track Back (Active track)

x y



NAVIGATION

ROUTE  
NAVIDATA  
TRACK BACK

Suunto X9 guides you back along the active track.

x y



## Track Back (memory)



## 14. AFTER THE JOURNEY

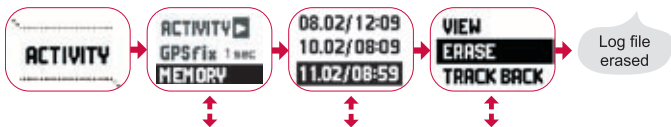
After you have successfully returned from your journey, you can connect your Suunto X9i to a PC for viewing and analyzing your journey using Suunto Trek Manager, Suunto Track Exporter or any compatible third party mapping software. You can also upload the route to SuuntoSports.com if you wish.

You can also erase the routes, waypoints, and log files you no longer need.

### Erasing a route



## Erasing log files



## 14.1. Suunto Trek Manager

In order to enjoy all the benefits of the Suunto X9i, you should install Suunto Trek Manager to your PC.

### Installing the Program

1. Insert the CD-ROM with the Suunto Trek Manager application into the drive.
2. Wait for the installation to begin and follow the installation instructions.

**NOTE:** If the installation does not start automatically, click Start --> Run and type `D:\setup.exe`.

### Transferring Data

1. Make sure your computer has a free USB port.
2. Attach the data clip firmly to your Suunto X9i and connect the USB cable to your PC. Suunto X9i enters the PC interface mode automatically.
3. Open Suunto Trek Manager.
4. Click Connect to X9i icon on the bottom left window and Suunto Trek Manager

displays the contents of your Suunto X9i (Tracks, Routes, MyPoints).

5. To transfer data between your Suunto X9i and Suunto Trek Manager, select an item and click Download selected item(s) to folder icon on the bottom left window.

The selected item is placed in the Downloaded folder in the Local Data window. You can now view it in the Map window, add waypoints and alarm points.

6. When you have transferred the files to your PC, you can delete them from the Suunto X9i memory with Suunto Trek Manager and make room for new log files.

For further information on uploading routes, see the Suunto Trek Manager Help in the Help menu.

## 14.2. Suunto Track Exporter

With Suunto Track Exporter you can export track logs from your Suunto X9i to the Google Earth mapping service. You can then view your tracks on the Google Earth satellite imagery and maps. For exporting logs to Google Earth you must have the Google Earth application installed on your PC.

**NOTE:** *You cannot save tracks in Suunto Track Exporter. Before erasing the track logs from your Suunto X9i, make sure to save the exported tracks in the Google Earth application for future use.*

### Installing the Program

1. Insert the CD-ROM with the Suunto Track Exporter application into the drive.
2. Wait for the installation to begin and follow the installation instructions.

**NOTE:** If the installation does not start automatically, click Start --> Run and type D:\setup.exe.

## **Exporting Data**

1. Make sure your computer has a free USB port and that you have the Google Earth application installed on your PC.
2. Attach the data clip firmly to your Suunto X9i and connect the USB cable to your PC's USB port. Suunto X9i enters the PC interface mode automatically.
3. Open Suunto Track Exporter.
4. Select the track log you want to export to Google Earth and click the **Export to** button
5. The Google Earth application is started automatically and the exported track log is displayed on the Google Earth satellite image
6. When you have exported the track logs, you can save them in the Google Earth application. You cannot save logs in Suunto Track Exporter.

## **14.3. Joining the suuntosports.com community**

1. Connect to the Internet and open your Web browser.
2. Go to [www.suuntosports.com](http://www.suuntosports.com).
3. Click Register and register yourself and your Suunto sports instrument. You can change and update your personal and equipment profiles in the My Suunto section afterwards. After the registration you will automatically enter the SuuntoSports.com home page that introduces the site structure and functional principles.

## 14.4. Third party mapping software

Third party mapping software can be used together with Suunto X9i for planning and viewing your trips. Please refer to [Suunto.com](http://Suunto.com) for information about compatible software.

# 15. CARE AND MAINTENANCE

Only perform the procedures described in this manual. Never disassemble your Suunto X9i. Protect it from shocks, extreme heat and prolonged exposure to direct sunlight. If not in use, store your Suunto X9i in a clean and dry environment at room temperature.

Wipe your Suunto X9i clean with a lightly moistened (warm water) cloth. If there are stubborn stains or marks, you can apply mild soap to the area. Do not expose it to strong chemicals such as gasoline, cleaning solvents, acetone, alcohol, insect repellents, adhesives and paint, as they will damage the unit's seals, case and finish. Keep the area around the sensor free of dirt and sand. Never insert any objects into the sensor opening.

## 15.1. Water resistance

Suunto X9i is water resistant. Its water resistance is tested to 100m/330ft according to ISO 2281 standard ([www.iso.ch](http://www.iso.ch)). This means that you can use the Suunto X9i for swimming or other water sport activities but it should not be used for scuba diving or freediving.

**NOTE:** Do not push the buttons under any circumstances while swimming or in contact with water. Deliberate or unintentional depression of the buttons while the unit is submerged could cause the unit to malfunction.

**NOTE:** Large amounts of water and dirt under the cover of Suunto X9i may disturb the satellite signal reception.

## 15.2. Charging the battery

You can charge the battery with either the included mains charger (universal mains voltage) or through your PC's USB connector.

**WARNING!** This Suunto product contains a Li-ion battery. To reduce the risk of fire or burns, do not disassemble, crush, puncture, short external contacts or dispose of in fire or water. The battery should only be replaced by Suunto Service. Recycle or dispose of used batteries properly.

### Charging the battery with a mains charger

To charge the battery with a mains charger:

1. Plug the charger into the mains outlet and attach its data clip firmly to your Suunto X9i.
2. When the battery level indicator is full, disconnect the charger from the mains outlet. Your Suunto X9i is now ready for use.



## Charging the battery through your PC's USB connector

To charge the battery through your PC's USB connector:

1. When your PC is on, plug the USB cable into the USB port and attach its data clip firmly to your Suunto X9i.
2. When the battery level indicator is full, disconnect the charger from the mains outlet. Your Suunto X9i is now ready for use.

## Battery level indicator

The battery level indicator displays an estimate of the remaining battery level. The indicator value is obtained by referencing the current power consumption against the measured discharge state of the battery. The current power consumption varies depending on the function used. Therefore the indicator may show a lower value e.g. when using GPS than when only displaying time. When turning the GPS on and off, in some states during GPS usage and when unplugging the charger, the indicator reading may be unstable. This is normal and is caused by fluctuating current levels at these instances. For the best estimation for remaining battery level, turn off the GPS, move to time mode and wait a few minutes for the reading to stabilize.



# 16. HINTS AND TROUBLESHOOTING

## GPS does not take fix

Do you have a clear visibility to the sky? Try holding the unit in an open area with clear visibility to the sky. Do not hold the unit against your body. Do not hold your hand or head above the unit. Turn the GPS off and then on again.

**NOTE:** *Before the start, start Activity by choosing ► in a place with good visibility to the sky. This helps the GPS to download the satellite data.*

## Suunto X9i displays the message 'MEMORY FULL' more than once

This may occur because of three different reasons:

1. You have 25 tracks recorded in the memory.  
You have to erase previous tracks to make room for new ones.
2. There are too many routes or waypoints in the memory.  
You have to erase routes/waypoints to make room for new ones.
3. There was a defragmentation in the file system.  
Save your data with Suunto Trek Manager and click *Clear X9i memory*. Restore the data with Suunto Trek Manager.

## How can I make the battery last longer?

The main consumer of battery power is the GPS. Only use the GPS when necessary. When you are indoors, turn the GPS off, as it will probably not see satellites. The memory storage functions also consume power and should be avoided when battery

power is low. The GPS fix settings regulate the GPS usage and memory storage intervals. Set the values to the desired intervals. Heavy use of the backlight consumes the battery fast.

## **Suunto Trek Manager cannot establish a connection with Suunto X9i**

This may occur because of different reasons:

1. Connection delay may be too short for your computer.  
Go to Suunto Trek Manager and click *X9i* in the X9i window. Change the connection delay to *long* in the Information window.
2. Connection was not acknowledged. Sometimes you have to click more than once, before the connection is established.  
Click *Connect to X9i* again.

If Suunto X9i is connected and there is no communication between the unit and the PC within 10 minutes, the unit displays the text 'INTERFACE TIMEOUT'.

## **17. ONLINE WARRANTY REGISTRATION**

Suunto's wristop computers can be registered online at [www.suunto.com](http://www.suunto.com). With our new online warranty registration service, we've removed the need for paperwork and trips to the mailbox by making it possible to register your Suunto device online, in real time, either in the store when you buy it, or later at home. Registering your unit makes it quicker and easier for us to help you if you ever need to send your product for servicing, or if you need information about using your unit from our Global Help Desk. By typing in your device's serial number, our help desk and service professionals can find all the information required to give you the best possible service. Registration will also make it possible for us to contact you in case we have important safety information concerning your Suunto product.

## **18. DISCLAIMERS**

### **18.1. User's responsibility**

Do not use Suunto X9i as the only navigation aid. Use all available navigation aids such as charts, compass, visual sightings etc. and compare them with the Suunto X9i navigation information. Make sure all conflicting information is resolved before continuing with navigation.

This instrument is intended for recreational use only. Do not use this instrument for obtaining measurements that require professional or industrial precision.

## 18.2. Copyright, trademark and patent notice

This publication and its contents are proprietary to Suunto Oy and are intended solely for the use of its clients to obtain knowledge and key information regarding the operation of Suunto X9i products.

Its contents shall not be used or distributed for any other purpose and/or otherwise communicated, disclosed or reproduced without the prior written consent of Suunto Oy.

Suunto, Suunto X9is and their logos are all registered or unregistered trademarks of Suunto Oy. Google Earth and its logos are registered or unregistered trademarks of Google Inc. All rights are reserved.

While we have taken great care to ensure that information contained in this documentation is both comprehensive and accurate, no warranty of accuracy is expressed or implied. Its content is subject to change at any time without notice. You can always download the latest version of this documentation in [www.suunto.com](http://www.suunto.com).

This product is protected by US 6,549,850 and US 6,650,282 patents. US patent application no. 09/769,851 is pending. Other patents have been applied for.

## 18.3. CE

The CE mark is used to mark conformity with the European Union EMC directives 89/336/EEC and 99/5/EEC.

## **18.4. Limits of Liability and ISO 9001 Compliance**

If this product should fail due to defects in materials or workmanship, Suunto Oy will, at its sole option, repair or replace it with new or rebuilt parts, free of charge, for two (2) years from the date of its purchase. This warranty is extended only to the original purchaser and only covers failures due to defects in materials and workmanship that occur during normal use while in the period of the warranty. It does not cover battery, battery replacement, damage or failures resulting in accident, misuse, neglect, mishandling, alteration or modifications of the product, or any failure caused by operation of the product outside the scope of its published specifications, or any causes not covered by this warranty. There are no express warranties except as listed above. The client can exercise the right to repair under the warranty by contacting Suunto Oy's Customer Service department to obtain a repair authorization. Suunto Oy and its subsidiaries shall in no event be liable for any incidental or consequential damages arising from the use of or inability to use the product. Suunto Oy and its subsidiaries do not assume any responsibility for losses or claims by third parties that may arise through the use of this device.

Suunto's Quality Assurance System is certified by Det Norske Veritas to be ISO 9001 compliant in all SUUNTO Oy's operations (Quality Certificate No. 96-HEL-AQ-220)

## **18.5. Disclaimer**

Since the GPS satellites and the delivery system are neither owned nor maintained by Suunto, Suunto takes no responsibility for possible malfunctions, changes in

positioning quality or the discontinuity of the GPS service in the future. Suunto will not reclaim products because of changes in the GPS service. This device complies with Part 15 of the FCC limits for class B digital devices. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed or used in accordance with the instructions may cause harmful interference to radio communications. There is no guarantee that interference will not occur in a particular instance. If this equipment does cause harmful interference to other equipment, try to correct the problem by relocating the equipment. Consult an authorized Suunto dealer or other qualified service technician if the problem cannot be corrected. Operation is subject to the following conditions: (1) This device cannot cause harmful interference, and, (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Repairs should be made by authorized Suunto service personnel. Unauthorized repairs will void warranty.

## 19. GPS DEFAULT DATUM

Number	Name	Description (Datum)
255	WGS84	Global WGS84 coordinate system

This is the default datum and the most widely used degree-based coordinate system. You can find the complete datum list in the User's manual.

## 20. LOCAL GRID LIST

<b>Name</b>	<b>Description</b>
Finnish	Finnish National grid KKJ 27
Swedish	Swedish national map projection RT 90
British	British National grid
Swiss	Swiss National grid
Irish	Irish National grid
NZTM	New Zealand Transverse Mercator Projection
Dutch	Royal Dutch grid
BNM M28	Austria Area grid M28
BNM M31	Austria Area grid M31
BNM M34	Austria Area grid M34

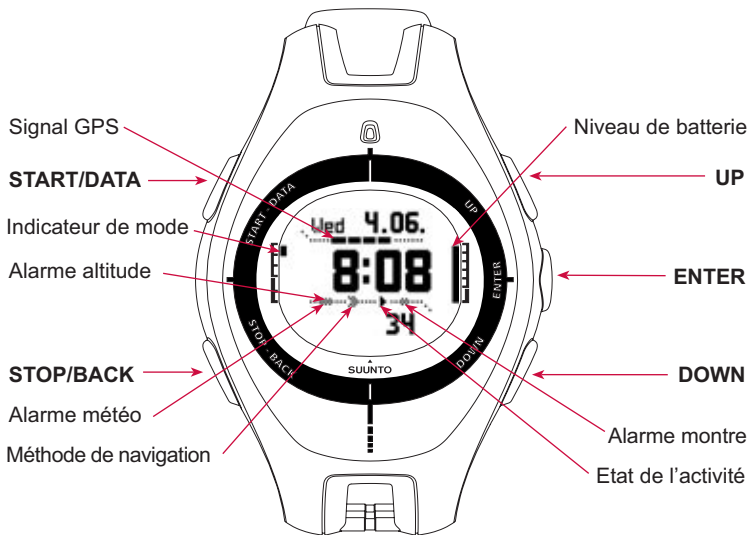
## 21. DISPOSAL OF THE DEVICE

Please dispose of the device in an appropriate way, treating it as electronic waste. Do not throw it in the garbage. If you wish, you may return the device to your nearest Suunto representative.



# GUIDE DE L'UTILISATEUR SUUNTO X9i

FR





# TABLE DES MATIÈRES

1. INTRODUCTION.....	4
2. STRUCTURE DE BASE DES MENUS.....	5
3. PARAMÈTRES GÉNÉRAUX.....	6
4. MODE TIME.....	7
4.1. Utilisation des fonctions propres au mode Time.....	7
5. MODE ALTI/BARO.....	9
5.1. Utilisation du mode Alti.....	9
5.2. Utilisation du mode Baro.....	10
6. MODE COMPASS.....	11
7. MODE NAVIGATION.....	12
8. MODE ACTIVITY.....	14
9. MENU FUNCTION.....	16
10. PRÉPARATION DE VOTRE PARCOURS.....	16
12. PENDANT LA RANDONNÉE.....	23
13. RETOUR AU POINT DE DÉPART.....	24
14. APRÈS LA RANDONNÉE.....	25
14.1. Suunto Trek Manager.....	26
14.2. Suunto Track Exporter.....	27

14.3. Adhésion à la communauté suuntosports.com . . . . .	29
14.4. Logiciels de cartographie tiers . . . . .	29
15. ENTRETIEN . . . . .	29
15.1. Etanchéité. . . . .	30
15.2. Chargement de la batterie . . . . .	30
16. ASTUCES ET RÉOLUTION DES PANNES . . . . .	32
17. INSCRIPTION DE GARANTIE EN LIGNE . . . . .	34
18. AVERTISSEMENTS . . . . .	35
18.1. Responsabilité de l'utilisateur . . . . .	35
18.2. Informations de copyright, marques et brevets . . . . .	35
18.3. Marquage européen CE . . . . .	36
18.4. Limites de responsabilité et conformité ISO 9001 . . . . .	36
18.5. Avis de non-responsabilité . . . . .	37
19. SYSTEME DE COORDONNEES PAR DEFAUT DU GPS . . . . .	38
20. LISTE DES QUADRILLAGES LOCAUX . . . . .	39
21. COMMENT SE DÉBARRASSER DE VOTRE INSTRUMENT . . . . .	39

# 1. INTRODUCTION

Vous avez devant vous le Guide de l'utilisateur des ordinateurs de poignet Suunto X9i. Ce guide présente brièvement tous les modes ainsi que leurs fonctions respectives. Il contient également des instructions détaillées sur l'utilisation des fonctions les plus importantes.

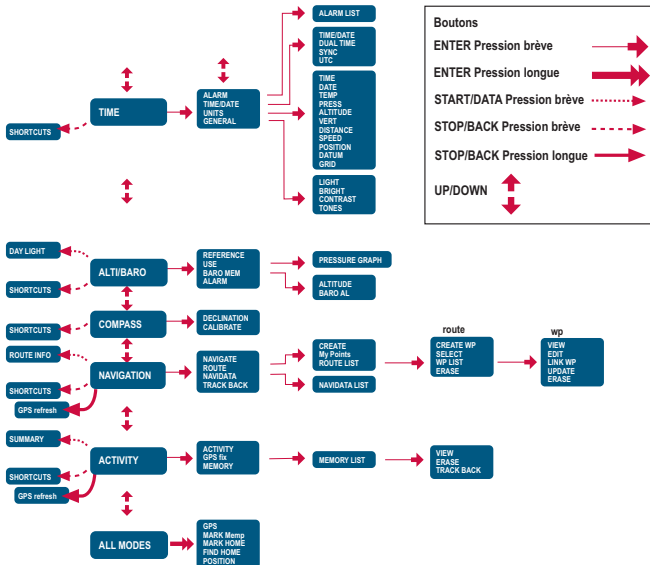
Cependant, il ne donne pas toutes les informations relatives à Suunto X9i, et les informations qu'il contient ne sont pas toujours entièrement détaillées. En d'autres termes, ce Guide de l'utilisateur doit être utilisé conjointement avec le Manuel de l'utilisateur. Nous vous conseillons par conséquent de bien lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser le Guide de l'utilisateur. Ce Manuel de l'utilisateur se trouve sur le CD-ROM livré avec votre Suunto X9i.

## Liste de contrôle

Assurez-vous que l'emballage contient les articles suivants :

- Ordinateur de poignet Suunto X9i
- Chargeur
- Câble d'interface PC
- CD contenant le logiciel Suunto Trek Manager et le Manuel de l'utilisateur
- Guide de l'utilisateur Suunto X9i
- Guide de poche Suunto X9i
- Si l'un de ces articles n'est pas contenu dans l'emballage, contactez le revendeur qui vous a fourni ce produit.

## 2. STRUCTURE DE BASE DES MENUS

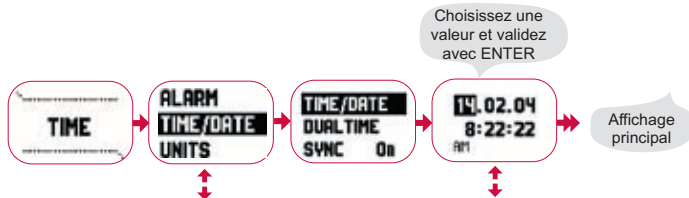


### 3. PARAMÈTRES GÉNÉRAUX

Avant d'utiliser votre Suunto X9i, vous devez régler la date et l'heure. Si nécessaire, vous pouvez également personnaliser les paramètres d'unité et autres paramètres.

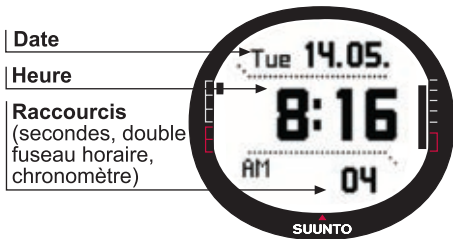
Les instructions données ci-dessous expliquent comment régler la date et l'heure. Le réglage des autres paramètres est plus ou moins similaire. Vous trouverez la liste des paramètres dans la structure de base des menus.

#### Réglage de la date et de l'heure :



## 4. MODE TIME

Le mode Time comporte les fonctions normales d'une montre, telles que l'heure, la date, les alarmes et le chronomètre. Dans le menu Time, vous pouvez choisir les unités de mesure des données affichées dans les autres modes, changer les paramètres généraux tels que le contraste de l'affichage ou les bips des boutons et définir le format de position GPS en fonction des cartes que vous utilisez.



### 4.1. Utilisation des fonctions propres au mode Time

#### Paramètres généraux

- Définissez le décalage UTC (TIME/DATE)
- Réglez la date et l'heure (TIME/DATE)
- Définissez les unités et autres (UNITS et GENERAL)

## **Préparation de votre parcours**

- Choisissez le format de position (UNITS)
- Si le format de position est Grid, choisissez le quadrillage correspondant à votre carte (UNITS)
- Si le format des positions est UTM, sélectionnez également le datum de carte à utiliser.

## **Avant la randonnée**

- Réglez l'heure et l'affichage sur 12 ou 24 heures ainsi que le décalage par rapport à l'UTC si vous êtes dans un autre fuseau horaire (TIME/DATE)

## **Pendant la randonnée**

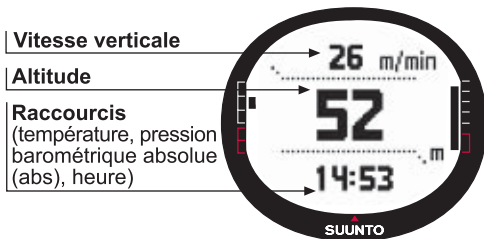
- Utilisez le chronomètre pour enregistrer vos courses, ascensions, etc.
- Réglez les paramètres d'éclairage en fonction des conditions lumineuses (LIGHT)

## 5. MODE ALTI/BARO

Le mode Alti/Baro permet de mesurer l'altitude, la pression barométrique et la température. Suunto X9i calcule l'altitude en fonction de la pression barométrique actuelle. Ce calcul est plus sensible et plus exact que celui du GPS et peut également être effectué si le GPS est éteint.

Etant donné que les données d'altitude et les données météo sont obtenues avec le même capteur barométrique, vous devez choisir si ce mode est utilisé comme altimètre ou comme station météo. Le paramètre Use définit les informations qui apparaissent sur l'affichage principal. Le menu Alti/Baro permet également d'accéder aux alarmes météo et d'altitude, à la valeur de référence requise pour établir un rapport entre les conditions météo actuelles et l'altitude actuelle, et à la mémoire météo.

### 5.1. Utilisation du mode Alti



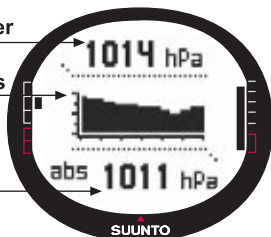


## 5.2. Utilisation du mode Baro

Pression barométrique réduite au niveau de la mer

Graphique de pression barométrique sur 6 heures

Raccourcis  
(température, pression barométrique absolue (abs), heure)



### Avant la randonnée

- Définissez la valeur de référence : altitude (REFERENCE)
- Réglez les alarmes d'altitude ou barométriques (ALARM)

### Pendant la randonnée

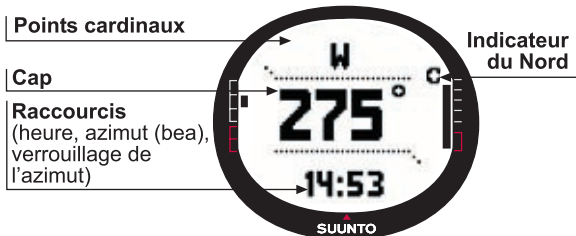
- Affichez les informations d'altitude ou barométriques (USE)

### Après la randonnée

- Consultez la mémoire barométrique sur 7 jours (BARO MEM)

## 6. MODE COMPASS

Le mode Compass est utile aux fonctions GPS et offre également une aide de navigation lorsque le GPS est éteint. Dans le menu Compass, vous pouvez régler la déclinaison et étalonner la boussole pour obtenir des mesures précises en n'importe quel endroit.



### Avant la randonnée

- Etalonnez la boussole (CALIBRATE)
- Réglez la déclinaison de la boussole (DECLINATION)

### Pendant la randonnée

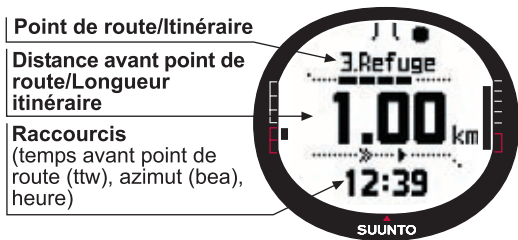
- Servez-vous de la boussole pour vous guider en terrain inconnu
- Obtenez les directions lorsque le GPS est éteint ou lorsque vous vous déplacez à une vitesse si lente que le GPS est incapable de mesurer votre direction.

**REMARQUE** : Le modèle X9Mi peut être réglé pour afficher des millièmes au lieu des degrés en utilisant le Trek Manager SW.

## 7. MODE NAVIGATION

Le mode Navigation est utile si vous avez une destination pré-programmée et que vous voulez être sûr d'y parvenir. Ce mode comporte toutes les fonctions GPS traditionnelles utilisant des itinéraires et des points de route. Vous pouvez créer des itinéraires et des points de route dans ce mode ou sur votre ordinateur, et les utiliser ensuite pour vous guider vers votre destination. Le mode Navigation affiche également la distance parcourue, la direction suivie, l'heure d'arrivée estimée et d'autres informations essentielles pour tous les points de route de l'itinéraire sélectionné, et vous guide pour revenir à votre point de départ.

Le mode Navigation fonctionne conjointement avec le mode Activity ; c'est à dire que même sans activer d'itinéraire (lorsque vous courez par exemple), le mode Navigation indiquera toujours la distance et la direction vers votre point de départ.



## Préparation de votre parcours

- Créez un itinéraire (ROUTE)
- Créez de nouveaux points de route à partir de points existants ou en entrant les coordonnées (LINK WP)

## Avant la randonnée

- Sélectionnez un itinéraire (ROUTE)
- Choisissez la méthode de navigation (NAVIGATE)

**REMARQUE** : l'affichage est mis à jour en fonction de l'intervalle de repère GPS sélectionné. Le réglage de l'intervalle de repère s'effectue dans le mode Activity.

## Pendant la randonnée

- Empruntez l'itinéraire sélectionné
- Affichez les données de navigation (NAVIDATA)

## Retour au point de départ

- Suivez le journal de la route active pour revenir à votre point de départ (TRACK BACK)

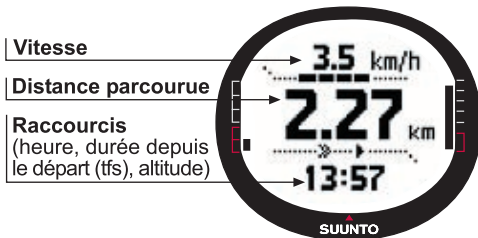
## Après la randonnée

- Affichez, modifiez et/ou supprimez des itinéraires et des points de route (ROUTE)
- Téléchargez vos données sur Suunto Trek Manager pour les analyser en détail.

## 8. MODE ACTIVITY

Alors que le mode Navigation indique où vous allez, le mode Activity affiche vos performances actuelles. C'est le mode dont vous avez besoin si vous souhaitez mesurer et enregistrer votre activité, qu'il s'agisse d'un footing autour de chez vous ou d'une course en terrain inconnu.

Le mode Activity affiche la vitesse, la distance, la durée et d'autres données intéressantes relatives à l'activité que vous avez choisie. Il enregistre votre route avec le profil de vitesse et le profil d'altitude que vous pourrez voir sur votre ordinateur. Il enregistre également des points de mémoire, si ceux-ci ont été repérés. Il permet également d'accéder à un journal résumé à tout moment en appuyant simplement sur un bouton.



## Avant la randonnée

- Choisissez le type d'activité (ACTIVITY)
- Sélectionnez l'intervalle de repère pour le GPS (GPS FIX) (GPS FIX)
- Set the reference altitude in the Alti/Baro menu.

**REMARQUE** : L'affichage est mis à jour en fonction de l'intervalle de repère GPS sélectionné.

## Pendant la randonnée

- Affichez vos informations de vitesse et de distance
- Affichez le journal résumé (bouton START/DATA)

## Retour au point de départ

- Utilisez la fonction de retour au point de départ (TRACK LOG) pour vous aider à revenir au point le plus proche d'une route enregistrée précédemment, et après cela, au début de votre route.

## Après la randonnée

- Affichez et/ou supprimez les journaux de route (MEMORY)
- Visualisez et analysez votre sortie sur PC avec Suunto Trek Manager ou Suunto Track Exporter

## 9. MENU FONCTION

Le menu Fonction est le même pour tous les modes. Pour accéder au menu Fonction, appuyez sur ENTER dans l'affichage principal de n'importe quel mode pendant plus de 2 secondes.

### **Avant la randonnée**

- Repérez votre position actuelle, pour ainsi pouvoir y revenir plus tard (MARK HOME)

### **Pendant la randonnée**

- Affichez les coordonnées de votre position actuelle (POSITION)
- Repérez des positions particulières lors de votre activité (MARK MEMP)

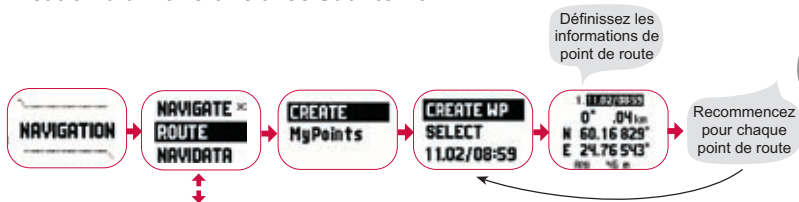
### **Retour au point de départ**

- Retournez à la position que vous avez repérée avec la fonction Mark Home (FIND HOME)

## 10. PRÉPARATION DE VOTRE PARCOURS

Lorsque vous préparez votre parcours, vous pouvez créer un itinéraire avec votre Suunto X9i ou à l'aide de Suunto Trek Manager, ou sélectionner l'un des logiciels de fournisseurs de cartes compatibles avec Suunto X9i (liste complète sur [www.suunto.com](http://www.suunto.com)).

## Création d'un itinéraire avec Suunto X9i



### Liste des noms de Mempoint

Modifiez les noms de mempoint avec Suunto Trek Manager.

### Formats des coordonnées

Format position	Datum	Quadrillage
Deg	Définir	Aucun réglage n'est requis
Dm	Définir	Aucun réglage n'est requis
Grid	Aucun réglage n'est requis	Définir
UTM	Définir	Aucun réglage n'est requis
MGRS	Définir	Aucun réglage n'est requis

**Définir** : Signifie que vous devez choisir le bon datum/quadrillage.

**Aucun réglage n'est requis** : Signifie que ce paramètre n'a aucun effet et que vous n'avez pas à le définir.



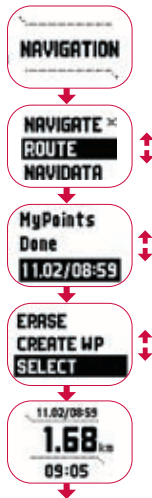
# 11. AVANT LA RANDONNÉE

Avant de partir en randonnée, assurez-vous que la boussole fonctionne parfaitement. Il est également conseillé de repérer la position de départ afin d'y revenir facilement si vous vous perdez. Assurez-vous que le GPS est allumé et que l'itinéraire est activé.

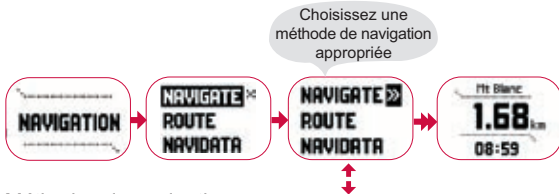
## Etalonnage de la boussole



## Activation d'un itinéraire



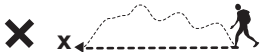
## Sélection de la méthode de navigation



### Méthodes de navigation



Vers un point de route particulier

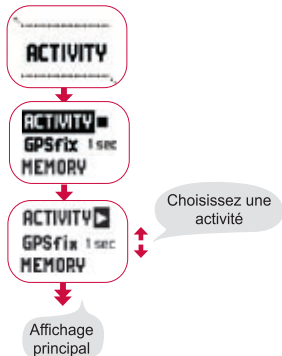


Vers le point de départ ; aucun itinéraire ou point de route n'est sélectionné






Vers un point de la liste MyPoints

## Activity



## Activity status

-  Début de l'enregistrement du journal, GPS allumé
  -  Arrêt de l'enregistrement du journal, GPS éteint
  -  Pause de l'enregistrement du journal, GPS en mode veille.
- Le même journal est utilisé quand ► est de nouveau choisi

## GPS fix

Intervalle de repère GPS	Durée estimée	Intervalle journal de route	Intervalle profil d'altitude	Capacité mémoire (25 journaux de route max.)
1 s	4,5 h	10 s	10 s	24 h
1 min	12 h	1 min	20 s	145 h
Manuel	Dépend de l'utilisation, > 500 positions	Manuel	60 s	Jusqu'à 400 h

**REMARQUE :** L'affichage est mis à jour en fonction de l'intervalle de repère GPS sélectionné. Avec l'intervalle de repère GPS manuel, une pression longue sur STOP/BACK met à jour l'affichage dans les affichages principaux Activity et Manual.

## Mark Home



Ou n'importe quel autre mode



Le GPS est activé et les coordonnées du point de départ sont repérées



## Qualité du signal GPS



**REMARQUE :** la position initiale est automatiquement mémorisée lorsque l'erreur de position estimée (EPE) est de 1 m et que l'indicateur du signal GPS affiche 5 barres. Vous pouvez accepter une position moins précise en appuyant sur ENTER sur l'écran des coordonnées. Après avoir mémorisé la position initiale, le X9i affiche 'WAYPOINT STORED'.

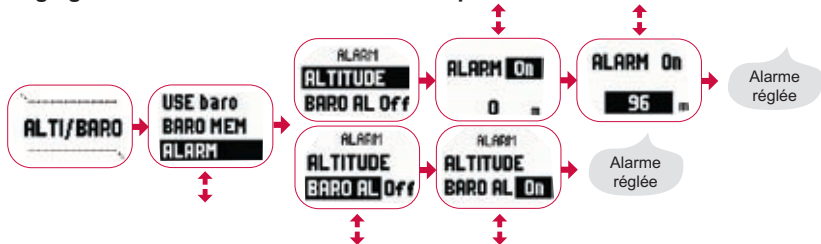
## Définition de l'altitude de référence



**REMARQUE :** Lorsque le GPS est allumé, accédez à l'altitude de référence à partir de l'affichage de position dans le menu Fonction.

**REMARQUE :** Lorsque le GPS est allumé, accédez à la pression réduite au niveau de la mer de référence à partir du mode Alti/Baro en choisissant l'utilisation Baro.

## Réglage des alarmes d'altitude/barométriques



**REMARQUE :** L'alarme barométrique se déclenche si la pression barométrique change de 4 hPa/0,118 inHg.

## 12. PENDANT LA RANDONNÉE

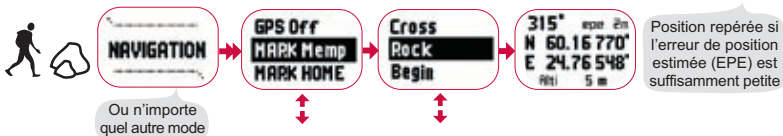
Au cours de vos déplacements, vous pouvez suivre votre progression, changer de méthode de navigation et repérer les coordonnées d'un point particulier le long du parcours.

### Affichages des données d'activité et de navigation

Les modes Activity et Navigation possèdent des affichages distincts permettant d'afficher soit les informations propres à la navigation soit les informations propres à l'activité.

Pour accéder à ces affichages, appuyez sur START/DATA dans l'affichage principal du mode Activity ou Navigation.

### Mark Memp



**REMARQUE :** Assurez-vous bien que votre activité est sur ► avant d'utiliser la fonction Mempoint. Le fait d'activer la fonction Mempoint n'allume pas forcément le GPS.

# 13. RETOUR AU POINT DE DÉPART

Suunto X9i propose plusieurs méthodes pour terminer votre activité.

## Find Home



Ou n'importe quel autre mode



Le GPS est activé et vous guide vers votre point de départ.



## Track Back (route active)



Suunto X9i vous guide vers votre point de départ en utilisant la même route qu'à l'aller.



## Track Back (mémoire)



## 14. APRÈS LA RANDONNÉE

Lorsque votre sortie est terminée, vous pouvez connecter votre Suunto X9i à un ordinateur pour visualiser et analyser votre sortie à l'aide de Suunto Trek Manager, Suunto Track Exporter ou de tout autre logiciel de cartographie tiers compatible. Vous pouvez également téléverser votre itinéraire sur SuuntoSports.com si vous le souhaitez.

Vous pouvez également supprimer les itinéraires, points de route et fichiers journaux dont vous n'avez plus besoin.

### Suppression d'un itinéraire





## Suppression des fichiers journaux



## 14.1. Suunto Trek Manager

Pour profiter de tous les avantages de Suunto X9i, installez le logiciel Suunto Trek Manager sur votre ordinateur.

### Installation du programme

1. Insérez le CD-ROM contenant l'application Suunto Trek Manager dans le lecteur.
2. Attendez que le programme d'installation démarre et suivez les instructions d'installation.

**REMARQUE :** Si le programme d'installation ne démarre pas automatiquement, cliquez sur Démarrer --> Exécuter et entrez D:\setup.exe.

### Transfert de données

1. Assurez-vous que votre ordinateur possède un port USB libre.
2. Fixez fermement la pince de données sur votre Suunto X9i et reliez le câble USB à votre PC. Suunto X9i passe automatiquement en mode Interface PC.
3. Ouvrez Suunto Trek Manager.
4. Cliquez sur l'icône Connect to X9i dans la fenêtre en bas à gauche et Suunto Trek

Manager affiche le contenu de votre Suunto X9i (Tracks, Routes, MyPoints).

5. Pour transférer ces données entre votre Suunto X9i et le logiciel Suunto Trek Manager, sélectionnez un élément et cliquez sur l'icône Download selected item(s) to folder dans la fenêtre en bas à gauche.

L'élément sélectionné est placé dans le dossier Downloaded dans la fenêtre Local Data. Vous pouvez à présent voir vos données dans la fenêtre Map, ajouter des points de route et des points d'alarme.

6. Une fois les fichiers transférés dans votre ordinateur, vous pouvez les effacer de la mémoire de Suunto X9i à l'aide du logiciel Suunto Trek Manager pour ainsi libérer de l'espace pour les futurs fichiers journaux.

Pour en savoir plus sur le téléversement d'itinéraires, reportez-vous à l'aide de Suunto Trek Manager dans le menu Help.

## 14.2. Suunto Track Exporter

Avec Suunto Track Exporter, vous pouvez exporter les journaux de route de votre Suunto X9i dans le service de cartographie Google Earth. Vous pouvez ainsi voir vos routes sur les cartes et les images satellites de Google Earth. Pour exporter des journaux dans Google Earth, vous devez d'abord installer l'application Google Earth sur votre ordinateur.

**REMARQUE :** *Vous ne pouvez pas enregistrer de routes dans Suunto Track Exporter. Avant d'effacer les journaux de route de votre Suunto X9i, assurez-vous d'enregistrer les routes exportées dans l'application Google Earth pour ne pas les perdre.*

## Installation du programme

1. Insérez le CD-ROM contenant l'application Suunto Track Exporter dans le lecteur.
2. Attendez que le programme d'installation démarre et suivez les instructions d'installation.

**REMARQUE :** Si le programme d'installation ne démarre pas automatiquement, cliquez sur Démarrer --> Exécuter et entrez D:\setup.exe.

## Exportation de données

1. Assurez-vous que votre ordinateur dispose d'un port USB libre et que l'application Google Earth est installée.
2. Fixez fermement la pince de données sur votre Suunto X9i et reliez le câble USB au port USB de votre ordinateur. Suunto X9i passe automatiquement en mode Interface PC.
3. Ouvrez Suunto Track Exporter.
4. Sélectionnez le journal de route que vous souhaitez exporter dans Google Earth et cliquez sur le bouton Export to.
5. L'application Google Earth démarre automatiquement et le journal de route exporté apparaît sur l'image satellite de Google Earth.
6. Après avoir exporté les journaux de route, vous pouvez les enregistrer dans l'application Google Earth. Vous ne pouvez pas enregistrer de journaux dans Suunto Track Exporter.

### **14.3. Adhésion à la communauté suuntosports.com**

1. Connectez-vous à Internet et ouvrez votre navigateur Web.
2. Allez sur [www.suuntosports.com](http://www.suuntosports.com).
3. Cliquez sur Register et inscrivez-vous ainsi que votre instrument de sport Suunto. Vous pouvez revenir plus tard dans la section My Suunto pour changer et mettre à jour vos profils personnels ou les données de votre instrument. Une fois l'inscription terminée, vous accédez automatiquement à la page d'accueil SuuntoSports.com, qui présente la structure du site et ses principes de fonctionnement.

### **14.4. Logiciels de cartographie tiers**

Des logiciels de cartographie tiers peuvent être utilisés avec votre Suunto X9i pour préparer et visualiser vos sorties. Veuillez vous connecter à Suunto.com pour obtenir des informations sur les logiciels tiers compatibles.

## **15. ENTRETIEN**

Ne suivez que les procédures décrites dans ce guide. Ne démontez jamais votre Suunto X9i. Protégez votre Suunto X9i des chocs, des chaleurs extrêmes et des expositions prolongées aux rayons du soleil. En cas de non-utilisation, conservez votre Suunto X9i dans un environnement propre et sec à température ambiante.

Pour le nettoyage, essuyez votre Suunto X9i avec un linge légèrement imbibé d'eau

tiède. En cas de marques ou de taches persistantes, appliquez un savon doux sur la zone en question. Evitez d'exposer votre Suunto X9i à des produits chimiques forts tels que l'essence, les solvants de nettoyage, l'acétone, l'alcool, les insecticides, les adhésifs et les peintures, car ceux-ci pourraient détériorer les joints, le corps et la finition de l'appareil. Eliminez les saletés, poussières et grains de sable autour de la zone du capteur. N'insérez jamais d'objets dans l'orifice du capteur.

## 15.1. Etanchéité

Suunto X9i est étanche. Son étanchéité a été testée jusqu'à 100 m/330 pieds, conformément à la norme ISO 2281 ([www.iso.ch](http://www.iso.ch)). Vous pouvez donc utiliser votre Suunto X9i pour nager ou pratiquer d'autres sports aquatiques mais en aucun cas pour la plongée sous-marine ou l'apnée.

**REMARQUE :** *N'appuyez jamais sur les boutons lorsque vous nagez ou que vous êtes dans l'eau. Une pression volontaire ou involontaire des boutons lorsque l'appareil est immergé peut entraîner des dysfonctionnements.*

**REMARQUE :** *Une trop grande quantité d'eau ou d'impuretés à l'intérieur de Suunto X9i risque de gêner la réception du signal satellite.*

## 15.2. Chargement de la batterie

Vous pouvez recharger la batterie soit avec le chargeur livré avec le produit (chargeur secteur universel), soit via le connecteur USB de votre ordinateur.

**REMARQUE :** Cet instrument Suunto possède une batterie Li-ion. Pour éliminer tout risque d'incendie ou de brûlure, évitez de démonter, d'écraser, de percer ou de court-circuiter la batterie, ou de la jeter dans un feu ou de l'eau. La batterie ne doit être remplacée que par un service d'entretien Suunto. Recyclez ou éliminez les batteries selon les réglementations en vigueur.

## Chargement de la batterie avec un chargeur secteur

Pour charger la batterie avec un chargeur secteur:

1. Branchez le chargeur dans une prise électrique et fixez fermement sa pince de données sur votre Suunto X9i.
2. Lorsque l'indicateur du niveau de batterie est au maximum, débranchez le chargeur de la prise électrique. Vous pouvez maintenant utiliser votre Suunto X9i.



## Chargement de la batterie via le connecteur USB de votre ordinateur

Pour recharger la batterie via le connecteur USB de votre ordinateur :

1. Votre ordinateur doit être allumé. Branchez le câble USB dans le port USB de l'ordinateur et fixez fermement sa pince de données sur votre Suunto X9i.
2. Lorsque l'indicateur du niveau de batterie est au maximum, débranchez le câble USB. Votre Suunto X9i est maintenant prête à être utilisée.

## Indicateur de capacité de batterie

L'indicateur du niveau de batterie donne une estimation de la capacité de batterie restante. La valeur indiquée est obtenue en comparant la consommation d'énergie actuelle avec la capacité de batterie déjà consommée. La consommation d'énergie actuelle varie selon les fonctions utilisées. Par conséquent, l'indicateur peut afficher une valeur plus faible lorsque le GPS, par exemple, est utilisé au lieu de l'affichage de l'heure. Lors de l'allumage ou de l'extinction du GPS, lors de certaines phases d'utilisation du GPS et lorsque vous débranchez le chargeur, la valeur indiquée peut être instable. Cela s'explique par une fluctuation des niveaux de courant et doit être considéré comme normal. Pour une estimation parfaite de la capacité de batterie restante, éteignez le GPS, passez en mode TIME et attendez quelques minutes pour que la valeur affichée se stabilise.

# 16. ASTUCES ET RÉOLUTION DES PANNES

## Le GPS ne repère aucune position

Etes-vous dans une zone dégagée ayant une bonne ouverture vers le ciel ? Essayez de tenir l'appareil dans une zone dégagée ayant une visibilité suffisante vers le ciel. Ne tenez pas l'appareil près de votre corps. Ne placez pas votre main ou votre tête au-dessus de l'appareil. Eteignez et rallumez le GPS.

**REMARQUE :** Avant de commencer, activez Activity ► à partir d'un emplacement ayant une bonne visibilité vers le ciel. Le téléchargement des données satellites par le GPS sera ainsi plus facile.

## Suunto X9i affiche le message 'MEMORY FULL' plusieurs fois

Ce message de mémoire pleine apparaît dans trois situations :

1. Vous avez 25 routes enregistrées dans la mémoire. Vous devez supprimer des routes afin de libérer de l'espace dans la mémoire.
2. La mémoire contient trop d'itinéraires ou de points de route. Vous devez supprimer des itinéraires/points de route afin de libérer de l'espace dans la mémoire.
3. Une défragmentation du système de fichier s'est produite. Enregistrez vos données dans le logiciel Suunto Trek Manager et cliquez sur *Clear X9i memory* pour effacer la mémoire X9i. Restaurez les données depuis Suunto Trek Manager.

## Comment faire pour augmenter la durée de vie de la batterie ?

Le GPS est la fonction qui consomme le plus de batterie. N'allumez donc le GPS que lorsque son utilisation s'avère nécessaire. En intérieur, éteignez le GPS, étant donné qu'il ne peut capter les signaux des satellites.

Les fonctions d'enregistrement dans la mémoire consomment également de l'énergie et ne doivent pas être utilisées lorsque la batterie est faible. Les paramètres GPS fix limitent l'utilisation du GPS et les intervalles d'enregistrement dans la mémoire. Définissez les valeurs des intervalles désirés. Une utilisation intensive du rétroéclairage réduit également considérablement la durée de vie de la batterie.

## Suunto Trek Manager ne peut établir aucune connexion avec Suunto X9i

Cela peut être dû à différentes causes :

1. Le délai de connexion est peut être trop court pour votre ordinateur.  
Allez dans Suunto Trek Manager et cliquez sur *X9i* dans la fenêtre X9i. Augmentez



le délai de connexion dans la fenêtre Information.

2. La connexion n'est pas établie. Vous devez parfois cliquer plusieurs fois pour que la connexion s'établisse.

Cliquez de nouveau sur *Connect to X9i*.

Si le Suunto X9i est connecté et qu'aucune communication n'est établie entre l'appareil et le PC dans un délai de 10 minutes, l'appareil affiche le message suivant : 'INTERFACE TIMEOUT'.

## 17. INSCRIPTION DE GARANTIE EN LIGNE

Les ordinateurs de poignet Suunto peuvent être inscrits en ligne sur [www.suunto.com](http://www.suunto.com). Grâce à notre nouveau service d'inscription de garantie en ligne, finies les paperasseries et les collages de timbres-poste ! Nous vous donnons la possibilité d'inscrire en ligne votre instrument Suunto immédiatement dans le point de vente où vous l'avez acheté ou , si vous préférez, plus tard chez vous. En inscrivant votre instrument, notre service d'assistance global pourra vous aider plus facilement et plus rapidement si vous avez besoin de nous renvoyer votre produit pour des raisons d'entretien par exemple, ou si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires sur l'utilisation de votre instrument. En saisissant le numéro de série de votre instrument, notre service d'assistance et leurs experts trouveront toutes les informations requises pour vous donner le meilleur service possible. Une fois inscrit, nous pourrons également vous contacter pour vous transmettre des informations de sécurité importantes sur votre produit Suunto.

## 18. AVERTISSEMENTS

### 18.1. Responsabilité de l'utilisateur

Suunto X9i ne doit pas représenter votre seule aide de navigation. Utilisez toutes les autres aides de navigation possibles telles que les cartes, boussoles, repères visuels, etc. et comparez-les avec les informations de navigation de Suunto X9i. Assurez-vous de résoudre tous les conflits d'informations avant de continuer votre route.

Cet instrument n'est qu'un appareil de loisir. Ne vous en servez pas pour obtenir des mesures exigeant une précision professionnelle ou industrielle.

### 18.2. Informations de copyright, marques et brevets

Cette publication et son contenu sont la propriété de Suunto Oy et sont fournis uniquement pour permettre à ses clients de mieux connaître les caractéristiques et le fonctionnement des produits Suunto X9i.

Son contenu ne doit pas être utilisé ni distribué à d'autres fins et/ou ne doit pas être communiqué, révélé ou reproduit sans l'accord écrit préalable de Suunto Oy.

Suunto, Suunto X9i et leurs logos respectifs sont des marques déposées ou non de Suunto Oy. Google Earth et ses logos sont des marques déposées ou non de Google Inc. Tous droits réservés.

Bien que nous ayons pris soin d'inclure dans cette documentation des informations

complètes et précises, aucune garantie de précision n'est expresse ou implicite. Son contenu peut être modifié à tout moment sans préavis. La toute dernière version de cette documentation peut être téléchargée à tout moment sur [www.suunto.com](http://www.suunto.com).

Ce produit est protégé par les brevets US 6,549,850 et US 6,650,282. La demande de brevet US n° 09/769,851 est en instance. D'autres demandes de brevet sont en cours.

### **18.3. Marquage européen CE**

Le symbole CE est utilisé pour indiquer la conformité de ce produit avec les directives MCE 89/336/CEE et 99/5/CEE.

### **18.4. Limites de responsabilité et conformité ISO 9001**

Si ce produit présente des défauts causés par des vices de matériau ou de fabrication, Suunto Oy, à sa seule discrétion, réparera ou remplacera gratuitement le produit avec des pièces neuves ou réparées, pendant une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne s'applique qu'au propriétaire d'origine et ne couvre que les défauts causés par des vices de matériau et de fabrication survenus suite à une utilisation normale du produit pendant la période de garantie. Cette garantie ne couvre pas la batterie, le changement de batterie, les dommages ou pannes consécutifs à un accident, une mauvaise utilisation, une négligence, une mauvaise manipulation ou une modification du produit, ni les pannes causées par l'utilisation du

produit pour une application non spécifiée dans cette documentation, ni les causes non couvertes par cette garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse que celles citées ci-dessus. Le client exerce son droit de réparation sous garantie en contactant le Service clientèle de Suunto Oy afin d'obtenir une autorisation de réparation. Suunto Oy et ses filiales ne doivent en aucun cas être tenus responsables des dommages accessoires ou indirects résultant de l'utilisation ou de l'incapacité d'utiliser ce produit. Suunto Oy et ses filiales déclinent toute responsabilité en cas de pertes ou de recours de tiers pouvant survenir suite à l'utilisation de cet instrument.

Le Système d'assurance qualité de Suunto est certifié conforme à la norme ISO 9001 pour toutes les opérations de SUUNTO Oy par Det Norske Veritas (certificat de qualité N° 96-HEL-AQ-220).

## **18.5. Avis de non-responsabilité**

Etant donné que les satellites GPS et le système de transmission ne sont pas des propriétés de Suunto, Suunto ne peut être tenu responsable des éventuels dysfonctionnements, changements de qualité du repérage ou arrêt du service GPS à l'avenir. Suunto ne remboursera aucun produit suite à des changements apportés au service GPS. Cet instrument est conforme à la section 15 des règlements FCC sur les appareils numériques de classe B. Cet appareil génère et utilise un rayonnement de fréquence radio et peut causer des interférences nuisibles aux communications radio s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions. La non occurrence de ces interférences ne peut être garantie. Si cet appareil cause des interférences

gênantes à d'autres instruments, essayez de résoudre le problème en déplaçant l'appareil. Consultez un représentant Suunto agréé ou tout autre technicien d'entretien habilité si vous ne parvenez pas à éliminer ce problème. Fonctionnement soumis aux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et, (2) cet appareil doit accepter toute autre interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement non désiré. Les réparations doivent être effectuées par un personnel de maintenance agréé par Suunto. Les réparations non autorisées annulent la garantie.

## 19. SYSTEME DE COORDONNEES PAR DEFAUT DU GPS

Numéro	Nom	Description (Datum)
255	WGS84	Système de coordonnées global WGS84

Ce système de coordonnées par degrés est le système par défaut et le système le plus largement utilisé. Vous trouverez la liste complète des datum dans le manuel d'utilisation.

## 20. LISTE DES QUADRILLAGES LOCAUX

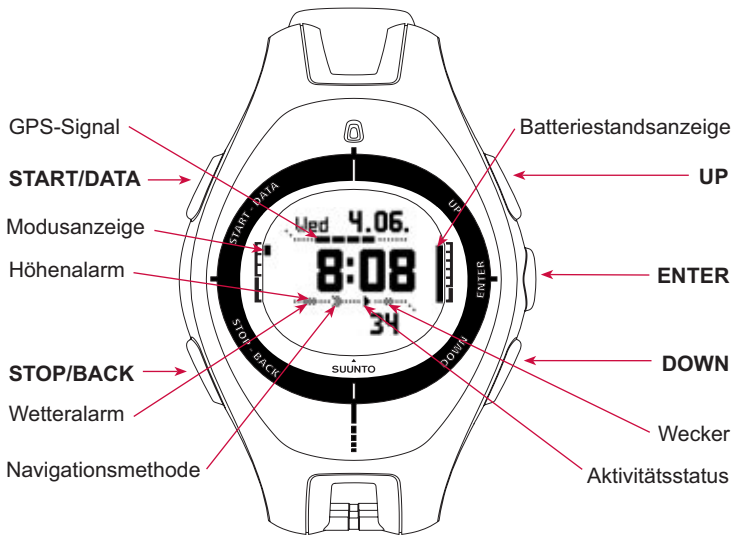
Nom	Description
Finnish	Finnish National grid KKJ 27
Swedish	Swedish national map projection RT 90
British	British National grid
Swiss	Swiss National grid
Irish	Irish National grid
NZTM	New Zealand Transverse Mercator Projection
Dutch	Royal Dutch grid
BNM M28	Austria Area grid M28
BNM M31	Austria Area grid M31
BNM M34	Austria Area grid M34

## 21. COMMENT SE DÉBARRASSER DE VOTRE INSTRUMENT

Pour vous débarrasser de cet instrument, veuillez respecter les normes en vigueur relatives aux déchets électroniques. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Rapportez-le à votre représentant Suunto le plus proche.



# SUUNTO X9i BEDIENUNGSANLEITUNG



# INHALTSVERZEICHNIS

1. EINLEITUNG . . . . .	4
2. GRUNDSTRUKTUR DER MENÜS . . . . .	5
3. ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN . . . . .	6
4. TIME-MODUS . . . . .	7
4.1. Verwendung der Funktionen des Time-Modus . . . . .	7
5. ALTI/BARO-MODUS . . . . .	9
5.1. Verwendung der Alti-Funktionen . . . . .	9
5.2. Verwendung der Baro-Funktionen . . . . .	10
6. COMPASS-MODUS . . . . .	11
7. NAVIGATION-MODUS . . . . .	12
8. ACTIVITY-MODUS . . . . .	14
9. FUNKTIONSMENÜ . . . . .	16
10. PLANUNG DER TOUR . . . . .	16
11. VOR BEGINN DER TOUR . . . . .	18
12. UNTERWEGS . . . . .	23
13. AUF DEM HEIMWEG . . . . .	23
14. NACH DER TOUR . . . . .	25
14.1. Suunto Trek Manager . . . . .	26



14.2. Suunto Track Exporter .....	27
14.3. Der Web-Community „suuntosports.com“ beitreten .....	29
14.4. Karten-Software anderer Anbieter .....	29
15. PFLEGE UND WARTUNG .....	30
15.1. Wasserdichte .....	30
15.2. Laden des Akkus .....	31
16. TIPPS UND PROBLEMLÖSUNG .....	33
17. ONLINE-GARANTIEFORMULAR .....	35
18. HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE .....	35
18.1. Verantwortung des Benutzers .....	35
18.2. Copyright, Warenzeichen und Patenthinweise .....	36
18.3. CE-konformität .....	37
18.4. Garantieeinschränkungen und ISO 9001-Konformität .....	37
18.5. HAFTUNGSAUSSCHLUSS .....	38
19. STANDARDEINSTELLUNG FÜR GPS .....	39
20. LISTE DER LOKALEN GITTER .....	40
21. ENTSORGUNG DES GERÄTS .....	40

# 1. EINLEITUNG

Dies ist die Bedienungsanleitung für Ihren Suunto X9i Armbandcomputer. Sie stellt in Kürze alle Modi des Geräts vor und gibt an, wann und wo deren Funktionen genutzt werden sollten. Außerdem enthält sie detailliertere Anleitungen zur Nutzung der wichtigsten Funktionen.

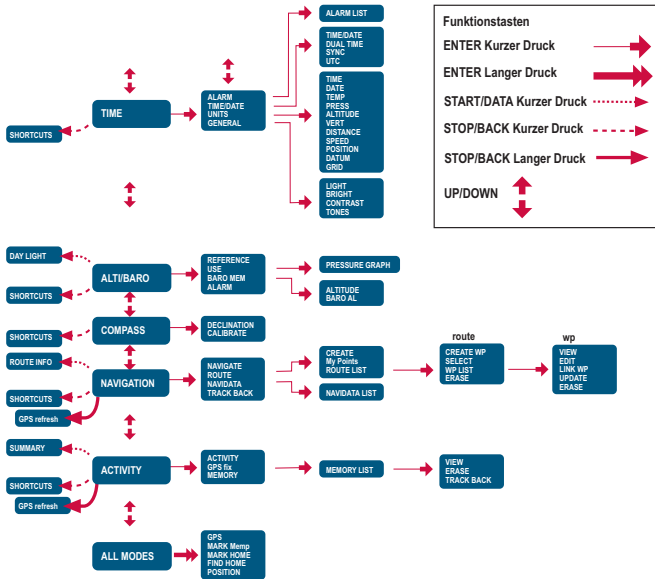
Sie stellt jedoch keine vollständige Information über den Suunto X9i dar, und nicht alle Angaben sind umfassend und detailliert. Sie sollten die Bedienungsanleitung daher lediglich als Ergänzung zum ausführlichen Benutzerhandbuch verstehen. Lesen Sie bitte zuerst das Benutzerhandbuch aufmerksam durch, bevor Sie von der Bedienungsanleitung Gebrauch machen. Sie finden das Benutzerhandbuch auf der mit Ihrem Suunto X9i gelieferten CD-ROM.

## Checkliste

Vergewissern Sie sich, dass die Verpackung folgende Dinge enthält:

- Suunto X9i
- Ladegerät
- PC-Schnittstellenkabel
- CD mit der Suunto Trek Manager-Software und das Benutzerhandbuch
- Suunto X9i Bedienungsanleitung
- Suunto X9i Taschenanleitung
- Sollte eines dieser Teile in Ihrer Verkaufsverpackung fehlen, kontaktieren Sie bitte den Händler, bei dem Sie das Instrument gekauft haben.

## 2. GRUNDSTRUKTUR DER MENÜS

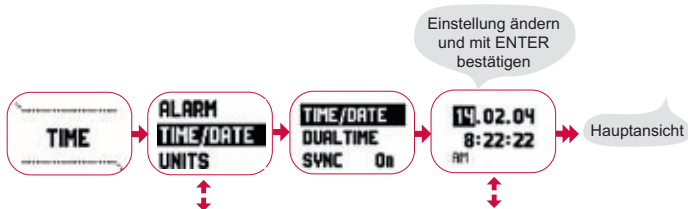


### 3. ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN

Bevor Sie Ihren Suunto X9i zum ersten Mal benutzen, müssen Sie Uhrzeit und Datum einstellen. Sie können außerdem Maßeinheiten und Einstellungen an Ihren Bedarf anpassen.

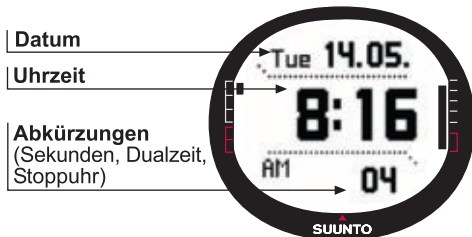
Nachfolgend finden Sie die Anleitung zum Einstellen von Uhrzeit und Datum. Die übrigen Einstellungen werden in ähnlicher Weise vorgenommen. Sie finden alle Einstellungen im Basisschema der Menüstruktur.

#### Einstellung von Uhrzeit und Datum:



## 4. TIME-MODUS

Der Time-Modus umfasst normale Zeitfunktionen wie Uhrzeit, Datum, Wecker und Stoppuhr. Im Time-Menü können Sie die Maßeinheiten für die in anderen Modi dargestellten Angaben wählen, allgemeine Einstellungen wie Displaykontrast und Tastentöne anpassen und das Ihren Landkarten entsprechende GPS-Positionsformat definieren.



### 4.1. Verwendung der Funktionen des Time-Modus

#### Allgemeine Einstellungen

- GMT-Abweichung einstellen (TIME/DATE)
- Uhrzeit und Datum einstellen (TIME/DATE)
- Maßeinheiten und Einstellungen anpassen, Koordinatensystem auswählen (UNITS und GENERAL).

## **So planen Sie Ihre Tour**

- Positionsformat einstellen (UNITS)
- Für das Positionsformat Grid: Wählen Sie das Gitter, das Ihrer Landkarte entspricht (UNITS)
- Bei Positionsformat UTM wählen Sie die richtigen Kartenbezugspunkte.

## **Vor Beginn der Tour**

- Denken Sie bei Reisen in andere Zeitzonen an die Umstellung von Uhr- und Dualzeit sowie UTC-Abweichung. (TIME/DATE)

## **Unterwegs**

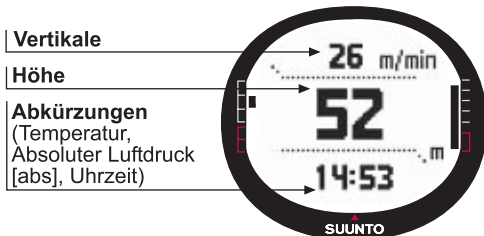
- Halten Sie mit Hilfe der Stoppuhr die Zeiten fest, die Sie für verschiedene Strecken benötigen
- Passen Sie die Displaybeleuchtung an die herrschenden Bedingungen an (LIGHT).

## 5. ALTI/BARO-MODUS

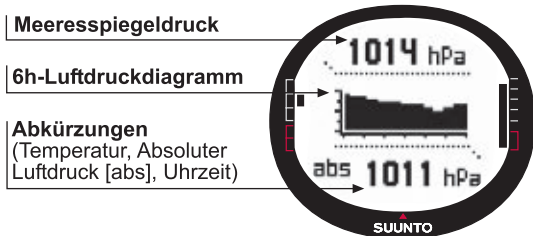
Der Alti/Baro-Modus dient zur Messung von Höhe, Luftdruck und Temperatur. Der Suunto X9i berechnet die Höhe anhand des momentanen Luftdrucks, welcher genauere Messergebnisse liefert als GPS-Höhenmessung und auch bei abgeschalteter GPS-Funktion verfügbar ist.

Da Höhen- und Wetterdaten über denselben barometrischen Sensor ermittelt werden, müssen Sie festlegen, ob Sie diesen Modus als Höhenmesser oder als Wetterstation nutzen möchten. Unter Use bestimmen Sie, welche Informationen in der Hauptanzeige erscheinen. Das Alti/Baro-Menü enthält auch Wetter- und Höhenalarm, die für die Wetter-Höhe-Korrelation erforderliche Referenzeinstellung sowie den Wetterdatenspeicher.

### 5.1. Verwendung der Alti-Funktionen



## 5.2. Verwendung der Baro-Funktionen



### Vor Beginn der Tour

- Stellen Sie die Referenzhöhe (REFERENCE)
- Stellen Sie den Höhen- oder Luftdruckalarm ein (ALARM)

### Unterwegs

- Kontrollieren Sie die Höhen- oder Barometerwerte (USE)

### Nach der Tour

- Rufen Sie den 7-Tage-Barometerdatenspeicher ab (BARO MEM).



## 6. COMPASS-MODUS

Der Compass-Modus unterstützt die GPS-Funktionen und hilft Ihnen auch dann bei der Orientierung, wenn GPS ausgeschaltet ist. Im Compass-Menü können Sie die Deklination (Abweichungskorrektur) einstellen und den Kompass kalibrieren, so dass er überall korrekte Angaben liefert.



### Vor Beginn der Tour

- Kalibrieren Sie den Kompass (CALIBRATE)
- Stellen Sie die Kompassdeklination ein (DECLINATION)

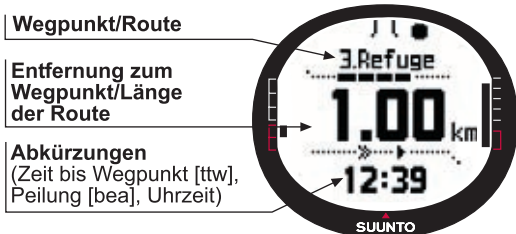
### Unterwegs

- Verwenden Sie den Kompass, um sich in unbekanntem Gelände zurechtzufinden
- Ermitteln Sie Richtungen, wenn die GPS-Funktion abgeschaltet ist oder Sie sich so langsam bewegen, dass die GPS-Richtungsmessung nicht möglich ist.

**HINWEIS:** Im Modell X9Mi kann statt Grad die Einheit Mil verwendet werden. Dies wird über die Trek Manager-Software festgelegt.

## 7. NAVIGATION-MODUS

Verwenden Sie den Navigation-Modus, wenn Sie zu einem bestimmten Ziel unterwegs sind und sichergehen wollen, dass Sie es nicht verfehlen. Dieser Modus umfasst alle typischen GPS-Funktionen, die mit Wegpunkten und Routen arbeiten. Sie können die Routen und Wegpunkte, die Sie zu Ihrem Ziel führen, direkt in diesem Modus oder auch im PC programmieren. Der Navigation-Modus zeigt Ihnen auch Entfernung, Richtung, geschätzte Ankunftszeit sowie andere wichtige Informationen zu den Wegpunkten Ihrer Route, und er kann Sie zurück zu Ihrem Ausgangspunkt führen.



Dieser Modus ist an den Activity-Modus gekoppelt. Auch wenn Sie keine Route aktiviert haben (z.B. beim Joggen), zeigt der Navigation-Modus Ihnen daher stets die Entfernung und Richtung zu Ihrem Ausgangspunkt.

## So planen Sie Ihre Tour

- Erstellen Sie eine Route (ROUTE)
- Fügen Sie einer Route neue Wegpunkte hinzu, indem Sie Verknüpfungen erstellen oder die Koordinaten eingeben (LINK WP)

## Vor Beginn der Tour

- Wählen Sie eine Route aus (ROUTE)
- Wählen Sie die Navigationsmethode (NAVIGATE)

**HINWEIS:** Die Häufigkeit der Anzeigenaktualisierung richtet sich nach dem gewählten GPS-Ortungsintervall. Das Intervall wird im Activity-Modus definiert.

## Unterwegs

- Folgen Sie der gewählten Route
- Rufen Sie Navigationsdaten ab (NAVIDATA)

## Auf dem Heimweg

- Folgen Sie dem aktiven Kursprotokoll in umgekehrter Richtung, um zurück zu Ihrem Ausgangspunkt zu gelangen (TRACK BACK)

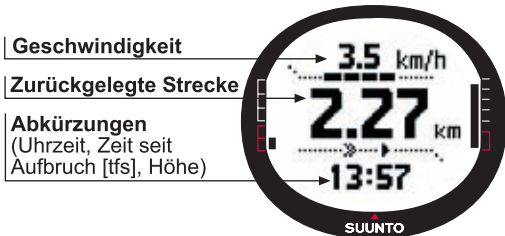
## Nach der Tour

- Betrachten, bearbeiten und/oder löschen Sie Routen und Wegpunkte (ROUTE)
- Laden Sie Ihre Daten für weitere Analysen in den Suunto Trek Manager.

## 8. ACTIVITY-MODUS

Während der Navigation-Modus Ihnen den Weg zeigt, informiert der Activity-Modus Sie über Ihre Leistung. Diesen Modus benötigen Sie, wenn Sie Ihre Aktivität messen und aufzeichnen möchten, sei es die Jogging-Runde in der Nachbarschaft oder eine Tour durch die Wildnis.

Der Activity-Modus zeigt Ihnen Geschwindigkeit, Entfernung, die seit dem Aufbruch vergangene Zeit und andere interessante Informationen zu Ihrer Tätigkeit. Er zeichnet Ihren Kurs zusammen mit Geschwindigkeit und Höhenprofil zur späteren Ansicht im PC auf. Außerdem speichert er eventuelle unterwegs markierte Punkte (Mempoints) Unterwegs können Sie jederzeit per Knopfdruck eine Protokollzusammenfassung abrufen.



## Vor Beginn der Tour

- Wählen Sie die Art der Aktivität (ACTIVITY)
- Wählen Sie das GPS-Ortungsintervall (GPS FIX)
- Stellen Sie die Referenzhöhe im Alti/Baro-Menü ein.

**HINWEIS:** Die Anzeige wird gemäß dem gewählten GPS-Ortungsintervall aktualisiert.

## Unterwegs

- Kontrollieren Sie Geschwindigkeits- und Streckeninformation
- Rufen Sie die Protokollzusammenfassung ab (START/DATA-Taste)

## Auf dem Heimweg

- Lassen Sie sich von der Kursrückverfolgungsfunktion (TRACK LOG) zum nächstgelegenen Punkt eines bereits aufgezeichneten Kurses und von dort aus zu dessen Ausgangspunkt führen

## Nach der Tour

- Betrachten und/oder löschen Sie Kursprotokolle
- Betrachten und analysieren Sie Ihre Tour am PC mit Hilfe von Suunto Trek Manager oder Suunto Track Exporter

## 9. FUNKTIONSMENÜ

Das Funktionsmenü ist in allen Modi ähnlich. Das Funktionsmenü wird durch einen mehr als zwei Sekunden langen Druck auf ENTER in der Hauptanzeige des jeweiligen Modus aufgerufen.

### Vor Beginn der Tour

- Markieren Sie Ihren Standort, so dass Sie später dorthin zurückkehren können.  
(MARK HOME)

### Unterwegs

- Kontrollieren Sie die Koordinaten Ihrer aktuellen Position (POSITION)
- Markieren Sie bestimmte Positionen während Ihrer Aktivität (MARK MEMP)

### Auf dem Heimweg

- Kehren Sie zu Ihrem mit Mark Home markierten Ausgangspunkt zurück (FIND HOME).

## 10. PLANUNG DER TOUR

Sie können die Routen für Ihre Tour entweder mit dem Suunto X9 bzw. in Suunto Trek Manager selbst erstellen oder auf eines der von diversen Herstellern angebotenen Suunto-kompatiblen Kartenprogramme zurückgreifen (eine vollständige Liste finden Sie unter [www.suunto.com](http://www.suunto.com)).

## Erstellung einer Route mit dem Suunto X9i



### Liste der Mepoint-Namen

Bearbeiten Sie die Namen der Mepoints im Suunto Trek Manager.

### Koordinatenformate

Pos. Format	Wert	Gitter
Deg	Eingeben	Keine Einstellung erforderlich
Dm	Eingeben	Keine Einstellung erforderlich
Gitter	Keine Einstellung erforderlich	Eingeben
UTM	Eingeben	Keine Einstellung erforderlich
MGRS	Eingeben	Keine Einstellung erforderlich

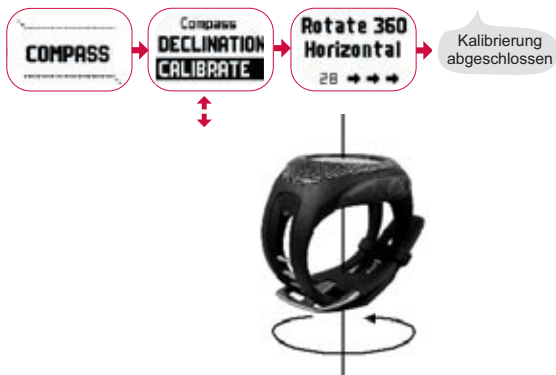
**Eingeben:** Geben Sie den korrekten Wert bzw. das Gitter an.

**Keine Einstellung erforderlich:** Hat keine Auswirkungen und braucht daher nicht definiert zu werden.

# 11. VOR BEGINN DER TOUR

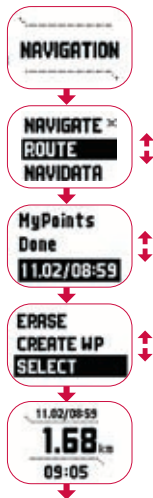
Bevor Sie zu Ihrer Tour aufbrechen, sollten Sie sich vergewissern, dass der Kompass einwandfrei funktioniert. Markieren Sie außerdem Ihren Ausgangspunkt, so dass Sie zurückfinden, falls Sie sich unterwegs verlaufen sollten. Vergewissern Sie sich auch, dass die GPS-Funktion eingeschaltet und die Route aktiviert ist.

## Kompasskalibrierung

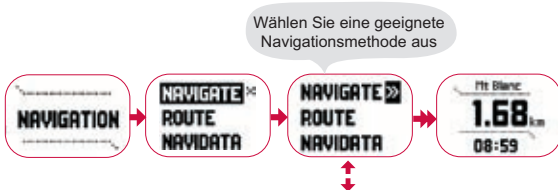




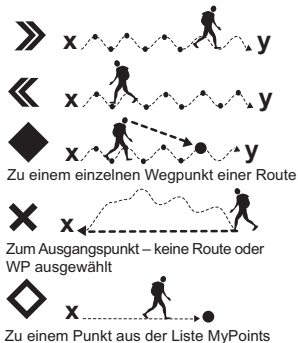
## Eine Route aktivieren



## Navigationsmethode auswählen



### Navigationsmethoden



## Aktivität



Hauptansicht

Wählen Sie einen geeigneten Aktivitätsstatus aus

## Activity status



Protokollaufzeichnung gestartet, GPS aktiviert



Protokollaufzeichnung gestoppt, GPS deaktiviert



Protokollaufzeichnung unterbrochen, GPS im Standby. Das unterbrochene Protokoll wird fortgesetzt, wenn Sie erneut ► wählen

## GPS fix

GPS-Ortungsintervall	Geschätzte Dauer	Protokollintervall	Höhenprofilintervall	Speicherkapazität (max. 25 Kursprotokolle)
1 s	4,5 h	10 s	10 s	24 h
1 min	12 h	1 min	20 s	145 h
Manual	Nutzungsabhängig, > 500 Positionen	Manual	60 s	Bis 400 h

**HINWEIS:** Die Anzeige wird gemäß dem gewählten GPS-Ortungsintervall aktualisiert. Beim manuellen Intervall werden die Activity- und die Manual-Hauptanzeige durch einen langen Druck auf STOP/BACK aktualisiert.

## Mark Home



NAVIGATION

Oder beliebiger  
anderer Modus

GPS Off  
MARK Memp  
MARK HOME

GPS ist aktiviert  
und markiert die  
Koordinaten des  
Ausgangspunktes

1. Home  
N 60.16 775'  
E 24.76 546'



## GPS-Signalstärke



**HINWEIS:** Beachten Sie, dass die HOME Position automatisch hergestellt wird, wenn ein EPE von 1 m angezeigt wird und für die GPS-Signalstärke 5 Balken angezeigt werden. Das Gerät kann eine weniger exakte Position tolerieren, indem ENTER auf der Koordinatenanzeige gedrückt wird. Nachdem Sie die HOME Position hergestellt haben, erscheint auf Ihrem Suunto X9i die Anzeige 'WAYPOINT STORED'.

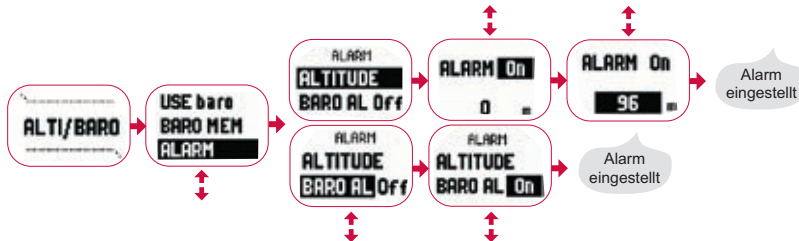
## Referenzhöhe einstellen



**HINWEIS:** Wenn das GPS aktiviert ist, finden Sie die Höhenreferenz in der Positionsanzeige im Funktionsmenü

**HINWEIS:** Wenn das GPS aktiviert ist, finden Sie den Meeresspiegeldruck, indem Sie im Alti/Baro-Modus die Baro-Funktion wählen.

## Höhen/Luftdruckalarm einstellen



**HINWEIS:** Der Luftdruckalarm wird ausgelöst, falls sich der der barometrische Druck um 4 hPa/0.118 inHg ändert.

## 12. UNTERWEGS

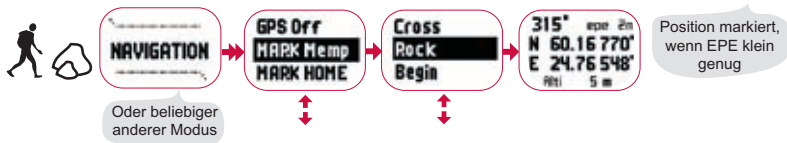
Während Ihrer Tour können Sie ihren Fortschritt überwachen, verschiedene Navigationsmethoden anwenden und die Koordinaten bestimmter Orte entlang Ihrer Route markieren.

### Aktivitäts- und Navigationsdatenanzeige

Activity- und Navigation-Modus haben separate Datenanzeigen, die unterschiedliche Arten von navigations- und aktivitätsrelevanten Informationen zeigen.

Um diese Anzeigen aufzurufen, drücken Sie START/DATA in der Hauptanzeige des Activity- bzw. Navigation-Modus.

### Mark Memp



**HINWEIS:** Achten Sie darauf, dass Ihre Aktivität ► ist, bevor Sie die Mempoint-Funktion verwenden. Die Aktivierung der Mempoint-Funktion schaltet das GPS nicht automatisch ein.

## 13. AUF DEM HEIMWEG

Für das Ende Ihrer Tour bietet der Suunto X9i Ihnen die folgenden Alternativen.

## Find Home



NAVIGATION

Oder beliebiger anderer Modus

MARK HEMP  
MARK HOME  
FIND HOME

GPS ist aktiviert und führt Sie zurück zu Ihrem Ausgangspunkt.

Home  
5.86 km  
etc 00:39



## Track Back (Aktiver Kurs)



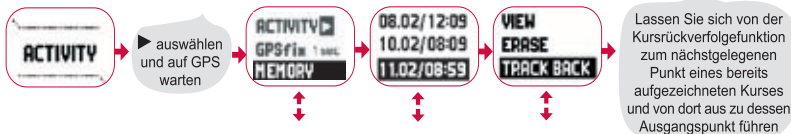
NAVIGATION

ROUTE  
NAVIDATA  
TRACK BACK

Der Suunto X9 führt Sie entlang des aktiven Kurses zurück.



## Track Back (Aus Speicher)



## 14. NACH DER TOUR

Nach der Rückkehr von Ihrer Tour können Sie den Suunto X9i an einen PC anschließen und mit Suunto Trek Manager, Suunto Track Exporter oder einer kompatiblen Karten-Software eines anderen Anbieters eine Analyse der Tour vornehmen. Wenn Sie möchten, können Sie Ihre Route auch unter SuuntoSports.com ins Netz stellen.

Außerdem können Sie Ihre nicht länger benötigten Routen, Wegpunkte und Protokoll-dateien löschen.

### Eine Route löschen



## Protokolldateien löschen



## 14.1. Suunto Trek Manager

Um alle Vorteile Ihres Suunto X9i nutzen zu können, sollten Sie Suunto Trek Manager auf Ihrem PC zu installieren.

### Installieren des Programms

1. Legen Sie die CD, auf der sich Suunto Trek Manager befindet, in das CD-ROM-Laufwerk Ihres PC ein.
2. Warten Sie, bis die automatische Installation beginnt, und folgen Sie den Anweisungen.

**HINWEIS:** Falls die Installation nicht automatisch beginnt, klicken Sie auf „Start“ --> „Ausführen“, und geben Sie den Befehl „D:\setup.exe“ ein.

### Datenübertragung

1. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Computer über einen freien USB-Anschluss verfügt.
2. Befestigen Sie den Clip des Datenübertragungskabels an Ihrem Suunto X9i, und schließen Sie das Kabel an den USB-Anschluss Ihres PC an. Der Suunto X9i begibt



sich automatisch in den PC-Schnittstellenmodus.

3. Öffnen Sie Suunto Trek Manager.
4. Klicken Sie im linken unteren Fenster auf das Symbol „Mit X9i verbinden“. Suunto Trek Manager zeigt nun die Daten Ihres Suunto X9i an (Tracks, Routen und MyPoints).
5. Um Daten vom Suunto X9i zu Suunto Trek Manager zu übertragen, wählen Sie ein Objekt aus, und klicken Sie im linken unteren Fenster auf das Symbol „Ausgewählte Objekte in Ordner herunterladen“.

Das ausgewählte Objekt wird im Ordner „Downloaded“ des Fensters „Local Data“ gespeichert. Sie können das Objekt nun im Fenster „Map“ öffnen und Weg- oder Alarmpunkte hinzufügen.

6. Nach der Übertragung der Dateien auf den PC können Sie diese mit Suunto Trek Manager aus dem Speicher des Suunto X9i löschen und somit Platz für neue Protokolldateien schaffen.

Weitere Informationen zum Hochladen von Routen finden Sie in der Hilfe von Suunto Trek Manager im Hilfemenü.

## 14.2. Suunto Track Exporter

Mit Suunto Track Exporter können Sie Kursprotokolle von Ihrem Suunto X9i zur Verwendung in Google Earth exportieren. Sie können Ihre Tracks dann auf den Karten und Satellitenbildern von Google Earth betrachten. Zum Export der Protokolle für Google Earth muss Google Earth auf Ihrem PC installiert sein.

**HINWEIS:** Sie können keine Tracks in Suunto Track Exporter speichern. Stellen Sie vor dem Löschen der Kursprotokolle aus dem Speicher des Suunto X9i sicher, dass Sie die exportierten Tracks in Google Earth gespeichert haben, wenn Sie diese später nutzen wollen.

## **Installieren des Programms**

1. Legen Sie die CD, auf der sich Suunto Track Exporter befindet, in das CD-ROM-Laufwerk Ihres PC ein.
2. Warten Sie, bis die automatische Installation beginnt, und folgen Sie den Anweisungen.

**HINWEIS:** Falls die Installation nicht automatisch beginnt, klicken Sie auf „Start“ --> „Ausführen“, und geben Sie den Befehl „D:\setup.exe“ ein.

## **Exportieren von Daten**

1. Stellen Sie sicher, dass der PC über einen freien USB-Anschluss verfügt und Google Earth auf dem PC installiert ist.
2. Befestigen Sie den Clip des Datenübertragungskabels an Ihrem Suunto X9i, und schließen Sie das Kabel an den USB-Anschluss Ihres PC an. Der Suunto X9i begibt sich automatisch in den PC-Schnittstellenmodus.
3. Öffnen Sie Suunto Track Exporter.
4. Wählen Sie das für Google Earth zu exportierende Kursprotokoll aus, und klicken Sie auf die Schaltfläche „Export to“.
5. Google Earth wird automatisch gestartet, und das exportierte Kursprotokoll wird auf dem Satellitenbild von Google Earth angezeigt.

6. Nach dem Export der Kursprotokolle können Sie diese in Google Earth speichern. Sie können keine Protokolle in Suunto Track Exporter speichern.

### **14.3. Der Web-Community „suuntosports.com“ beitreten**

1. Stellen Sie eine Internetverbindung her, und öffnen Sie Ihren Web-Browser.
2. Gehen Sie zu der Adresse [www.suunto.com](http://www.suunto.com).
3. Klicken Sie auf „Register“, um sich und Ihr Suunto-Instrument anzumelden. Ihre persönlichen Angaben und Ausrüstungsprofile können Sie später unter der Rubrik „My Suunto“ ergänzen und aktualisieren. Nach der Anmeldung gelangen Sie automatisch zur SuuntoSports.com-Homepage, wo Sie mehr über Aufbau und Funktionsweise der Seiten erfahren.

### **14.4. Karten-Software anderer Anbieter**

Zur Planung und Anzeige Ihrer Touren können Sie mit dem Suunto X9i Karten-Software anderer Anbieter einsetzen. Informationen zu kompatibler Software finden Sie auf der Suunto-Website [Suunto.com](http://Suunto.com).

## 15. PFLEGE UND WARTUNG

Halten Sie sich genau an die in diesem Handbuch beschriebenen Pflegehinweise. Nehmen Sie den Suunto X9i niemals selbst auseinander. Schützen Sie ihn vor Stößen, extremer Hitze und längerer direkter Sonneneinstrahlung. Wenn Sie Ihren Suunto X9i für längere Zeit nicht benutzen, bewahren Sie ihn in sauberer und trockener Umgebung bei Raumtemperatur auf.

Der Suunto X9i kann mit einem leicht angefeuchteten Tuch (warmes Wasser) abgewischt werden. Verwenden Sie milde Seife, um die Oberfläche von Verschmutzungen oder hartnäckigen Flecken zu reinigen. Setzen Sie das Instrument keinen starken chemischen Mitteln wie Benzin, Reinigungsmitteln, Aceton, Alkohol, Insektenvernichtungsmitteln, Klebstoffen oder Farbe aus, da diese das Gehäuse, die Dichtungen und die Oberfläche angreifen und beschädigen würden. Halten Sie den Sensorbereich frei von Staub und Sand. Stecken Sie niemals Stifte oder sonstige spitze Gegenstände in die Sensoröffnung!

### 15.1. Wasserdichte

Der Suunto X9i ist wasserdicht. Seine Wasserresistenz wurde bis in eine Tiefe von 100m/330ft gemäß dem Standard ISO 2281 getestet ([www.iso.ch](http://www.iso.ch)). Da bedeutet, dass Sie ihn beim Schwimmen oder anderen Wassersportaktivitäten tragen können. Verwenden Sie ihn jedoch keinesfalls zum Tauchen.

**HINWEIS:** *Drücken Sie keinesfalls die Tasten, während Sie schwimmen oder mit Wasser in Kontakt sind. Das absichtliche oder versehentliche Drücken der Knöpfe unter Wasser kann zu Funktionsstörungen führen.*

**HINWEIS:** Viel Wasser oder Schmutz unter der Abdeckung des Suunto X9i kann den Satellitenempfang stören.

## 15.2. Laden des Akkus

Der Akku kann mit dem zugehörigen Netzladegerät (Netzspannung je nach Ort) oder über den USB-Stecker Ihres Computers.

**HINWEIS:** Dieses Suunto-Produkt enthält einen Li-Ion-Akku. Um Feuergefahr und Verbrennungen zu vermeiden, darf der Akku nicht auseinandergenommen, zerquetscht, anderweitig beschädigt oder kurzgeschlossen werden. Keinesfalls in Feuer oder Wasser entsorgen. Der Akku darf nur vom Suunto Service ausgewechselt werden. Verbrauchte Akkus müssen vorschriftsgemäß dem Recycling zugeführt bzw. entsorgt werden.

### Laden des Akkus mit dem Netzladegerät

So laden Sie den Akku mit dem Netzladegerät:

1. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose und befestigen Sie den Data Clip fest an Ihrem Suunto X9i.
2. Wenn die Batterieanzeige einen vollen Akku anzeigt, trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz. Der Suunto X9i ist nun betriebsbereit.



## **Laden des Akkus über den USB-Stecker des PC**

Das Laden des Akkus über den USB-Stecker des PC erfolgt wie folgt:

1. Wenn der Computer eingeschaltet ist, schließen Sie die USB-Leitung an der USB-Schnittstelle an und befestigen den Data Clip am Suunto X9i.
2. Wenn die Batterieanzeige einen vollen Akku anzeigt, trennen Sie die USB-Leitung. Der Suunto X9i ist nun betriebsbereit.

## **Batteriestandsanzeige**

Die Batteriestandsanzeige zeigt die geschätzte Batterierestlaufzeit an. Der angezeigte Wert wird durch Vergleich des aktuellen Stromverbrauchs mit dem Ladestand der Batterie ermittelt. Der aktuelle Stromverbrauch ist abhängig von den genutzten Funktionen. Die Anzeige zeigt daher bei Nutzung des GPS einen niedrigeren Wert an, als wenn nur die Zeitanzeige aktiv ist. Beim Ein- oder Ausschalten des GPS und beim Abziehen des Ladekabels, während das GPS genutzt wird, kann die Anzeige instabil sein. Dies ist normal und liegt an den in diesen Situationen auftretenden Stromschwankungen. Die zuverlässigste Schätzung der Batterierestlaufzeit erhalten Sie, indem Sie das GPS ausschalten und einige Minuten warten, bis die Anzeige sich stabilisiert hat.

## 16. TIPPS UND PROBLEMLÖSUNG

### Das GPS führt keine Ortung durch

Haben Sie freie Sicht auf den Himmel? Suchen Sie mit dem Instrument im Freien eine Stelle, an der Sie freie Sicht zum Himmel haben. Halten Sie das Gerät nicht zu nahe am Körper. Halten Sie nicht Ihre Hand oder Ihren Kopf über das Instrument. Schalten Sie das GPS aus und dann wieder ein.

**HINWEIS:** Starten Sie vor dem Aufbruch den Activity-Modus mit ► an einer Stelle, an der Sie freie Sicht zum Himmel haben. Dadurch kann das GPS Satellitendaten herunterladen.

### Der Suunto X9i meldet mehrfach 'MEMORY FULL'

Dies kann drei verschiedene Gründe haben:

1. Sie haben bereits 25 Kurse gespeichert. Löschen Sie ältere Kurse, um Platz für neue zu machen.
2. Es sind zu viele Routen oder Wegpunkte gespeichert. Löschen Sie einige Routen/Wegpunkte, um Platz für neue zu machen.
3. Das Dateisystem wurde defragmentiert. Speichern Sie Ihre Daten mit dem Suunto Trek Manager und klicken Sie auf *Clear X9i memory*. Stellen Sie die Daten mit dem Suunto Trek Manager wieder her.

### Was kann ich machen, damit der Akku länger hält?

Das GPS verbraucht am meisten Batteriestrom. Sie sollten deshalb das GPS nur dann

verwenden, wenn Sie es wirklich benötigen. Schalten Sie das GPS aus, wenn Sie sich in Räumen aufhalten, da es in diesem Fall wahrscheinlich ohnehin keine Satelliten findet. Auch die Speicherfunktionen verbrauchen Energie. Sie sollten möglichst nicht verwendet werden, wenn der Akku schwach ist. Die Satellitenortungseinstellungen steuern GPS-Nutzung und Speicherintervalle. Legen Sie die gewünschten Intervalle fest. Auch die häufige Verwendung der Hintergrundbeleuchtung braucht den Akkustrom rasch auf.

## **Der Suunto Trek Manager kann keine Verbindung zum Suunto X9i herstellen**

Dies kann aufgrund verschiedener Ursachen eintreten.

1. Eventuell ist die Verbindungsverzögerung zu kurz für Ihren PC.  
Öffnen Sie den Suunto Trek Manager und klicken Sie im X9i-Fenster auf X9i. Wählen Sie im Fenster Information die Verbindungsverzögerung *Long*
2. Die Verbindung wurde nicht bestätigt. Manchmal ist mehrfaches Klicken nötig, bevor die Verbindung hergestellt wird. Klicken Sie erneut auf *Connect to X9i*.

Wenn der Suunto X9i angeschlossen ist und innerhalb von 10 Minuten keine Kommunikation zwischen PC und Gerät erfolgt, erscheint auf dem Gerät die Anzeige "INTERFACE TIMEOUT".



## 17. ONLINE-GARANTIEFORMULAR

Suunto-Armbandcomputer können auf der Website von Suunto ([www.suunto.com](http://www.suunto.com)) registriert werden. Unser neues Online-Garantiesystem spart Zeit und Papier. Sie können Ihr Suunto-Gerät jederzeit online registrieren – entweder direkt beim Kauf im Geschäft oder daheim von Ihrem PC aus. Die Registrierung ermöglicht es uns, Ihnen im Bedarfsfall schneller zu helfen, und gibt Ihnen Zugriff auf die Informationen unseres Global Help Desk. Wenn Sie später einmal Hilfe benötigen sollten, geben Sie einfach die Seriennummer Ihres Geräts ein, und unsere Help Desk- und ServicemitarbeiterInnen haben alle erforderlichen Informationen abrufbereit. Ihre Anmeldung macht es uns außerdem möglich, Sie in dringenden Fällen (z. B. wichtige Sicherheitsinformationen) direkt zu kontaktieren.

## 18. HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE

### 18.1. Verantwortung des Benutzers

Verwenden Sie den Suunto X9i nicht als Ihre einzige Navigationshilfe. Benutzen Sie alle verfügbaren Instrumente, wie Karten, Kompass, visuelle Orientierungspunkte etc. und vergleichen Sie sie mit der Navigationsinformation des Suunto X9i. Klären Sie alle widersprüchlichen Daten ab, bevor Sie mit der Navigation fortfahren.

Dieses Instrument ist nur für den Freizeitgebrauch bestimmt. Es darf nicht als Ersatzinstrument benutzt werden, um Messungen durchzuführen, die professionelle oder industrielle Präzision erfordern.

## 18.2. Copyright, Warenzeichen und Patenthinweise

Diese Publikation und deren Inhalt sind Eigentum der Firma Suunto Oyj. Sie ist ausschließlich für den Gebrauch von Suunto Oyj-Kunden bestimmt und dient zur Vermittlung von Kenntnissen und relevanten Informationen bezüglich der Handhabung von Suunto X9i-Produkten.

Der Inhalt dieser Publikation darf nicht ohne die schriftliche Genehmigung der Suunto Oy für einen anderen Gebrauch verwendet oder weitergegeben oder in anderer Form verbreitet, veröffentlicht oder vervielfältigt werden.

Suunto, der Suunto X9i sowie alle verwendeten Logos sind eingetragene oder unregistrierte Warenzeichen der Firma Suunto Oy. Google Earth und die zugehörigen Logos sind eingetragene oder nicht eingetragene Warenzeichen von Google Inc. Alle Rechte vorbehalten.

Obwohl wir großen Wert auf die Exaktheit und Ausführlichkeit der Informationen gelegt haben, können wir keine allumfassende Garantie für ihre Genauigkeit geben. Hinsichtlich des Inhalts behalten wir uns das Recht auf unangekündigte Änderungen vor. Die aktuellste Version dieser Dokumentation steht Ihnen jederzeit unter [www.suunto.com](http://www.suunto.com) zum Download zur Verfügung.

Dieses Produkt ist durch US-Patent 6,549,850 und US-Patent 6,650,282 geschützt. Die Anmeldung für das US-Patent Nr. 09/769,851 ist anhängig. Weitere Patente sind angemeldet.

### 18.3. CE-konformität

Das CE-Siegel bestätigt die Übereinstimmung mit den EMC-Richtlinien 89/336/EEC und 99/5/EEC der Europäischen Union.

### 18.4. Garantieeinschränkungen und ISO 9001-Konformität

Falls dieses Produkt Material- oder Herstellungsfehler aufweist, wird Suunto Oy das Produkt zwei (2) Jahre lang ab Kaufdatum nach einzig eigenem Ermessen kostenlos reparieren oder mit neuen oder wiederhergestellten Bauteilen ausstatten. Diese Garantie besteht ausschließlich gegenüber dem Erstkäufer und deckt nur Material- oder Herstellungsfehler ab, die während des normalen Gebrauchs innerhalb der Garantiezeit auftreten. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Akku, Batteriewechsel, Unfälle in Folge von Beschädigung oder Fehlern, Missbrauch, Fahrlässigkeit, Handhabungsfehler oder eigenhändig am Produkt vorgenommene Veränderungen, ebensowenig auf Funktionsstörungen, die aus dem den Angaben in der Produktdokumentation zuwiderlaufenden Gebrauch oder anderen nicht unter die Garantie fallenden Ursachen resultieren. Es gibt keine weiteren Garantieleistungen als die oben genannten. Der Kunde kann sich bei Fragen zum Recht auf Reparatur innerhalb der Garantiezeit mit unserem Kundendienst in Verbindung setzen, der auch die Vollmachten für externe Reparaturleistungen erteilt. Suunto Oy und seine Tochterfirmen haften unter keinen Umständen für direkte oder indirekte Schäden, die aus dem Gebrauch oder der Unfähigkeit zum Gebrauch des Produkts herrühren.

Keinesfalls übernimmt Suunto Oy und seine Tochterfirmen die Verantwortung für Verluste oder Ansprüche Dritter, die durch den Gebrauch dieses Produkts auftreten könnten.

Das Qualitätssicherungssystem der Suunto Oy erhielt durch Det Norske Veritas das ISO 9001-Zertifikat, welches besagt, dass SUUNTO Oy in allen Operationsbereichen diese Norm erfüllt (Qualitätszertifikat No. 96-HEL-AQ-220).

## **18.5. HAFTUNGS AUSSCHLUSS**

Da die GPS-Satelliten und das Übertragungssystem weder im Besitz von Suunto sind noch von Suunto gewartet werden, übernimmt Suunto keine Haftung für etwaige Störungen, Qualitätsänderungen oder die mögliche Einstellung des GPS-Dienstes. Suunto holt im Falle von Änderungen am GPS-Dienst keine Produkte zurück. Dieses Gerät entspricht den Vorschriften in Part 15 der FCC-Grenzwerte (U.S. Federal Communications Commission) für digitale Geräte der Klasse B. Dieses Instrument erzeugt und verwendet Funkfrequenzen und kann diese auch ausstrahlen. Deshalb kann es bei unsachgemäßer Installation oder Verwendung den Funkverkehr stören. In manchen Fällen können Interferenzen auftreten. Wenn dieses Instrument bei anderen Einrichtungen störende Interferenzen verursacht, versuchen Sie das Problem zu beheben, indem Sie den Standort dieser Einrichtungen verlegen. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich an einen autorisierten Suunto-Händler oder an einen anderen qualifizierten Servicetechniker. Der Betrieb des Instruments unterliegt den folgenden Bedingungen: (1) Das Gerät kann keine störenden

Interferenzen verursachen und (2) dieses Gerät toleriert empfangene Interferenzen, einschließlich Interferenzen, die seinen Betrieb stören können. Reparaturen sollten nur von autorisiertem Suunto-Servicepersonal durchgeführt werden. Unautorisierte Reparatur hat den Verfall des Garantieanspruchs zur Folge.

## 19. STANDARDEINSTELLUNG FÜR GPS

Nummer	Name	Beschreibung (Datenangabe)
255	WGS84	Globales WGS84-Koordinatensystem

Dies ist die Standardangabe und das meistbenutzte gradbasierte Koordinatensystem. In der Bedienungsanleitung finden Sie eine vollständige Liste der Kartendaten.

## 20. LISTE DER LOKALEN GITTER

<b>Name</b>	<b>Beschreibung</b>
Finnish	Finnish National grid KKJ 27
Swedish	Swedish national map projection RT 90
British	British National grid
Swiss	Swiss National grid
Irish	Irish National grid
NZTM	New Zealand Transverse Mercator Projection
Dutch	Royal Dutch grid
BNM M28	Austria Area grid M28
BNM M31	Austria Area grid M31
BNM M34	Austria Area grid M34

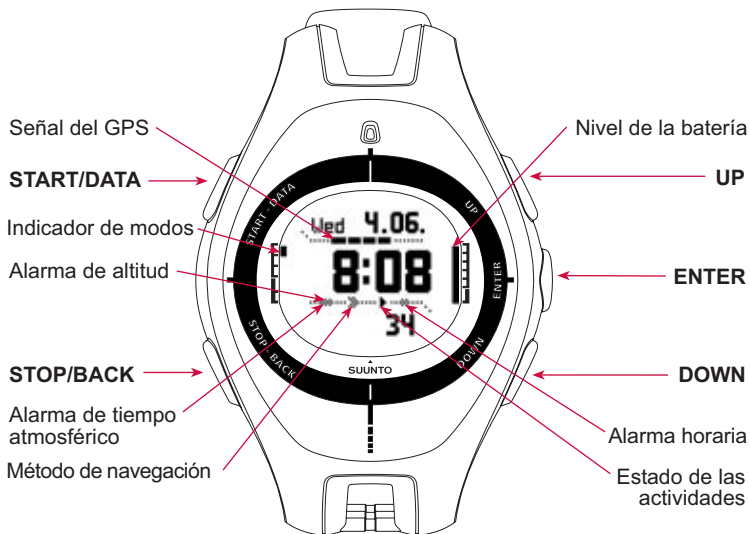
## 21. ENTSORGUNG DES GERÄTS

Bei der Entsorgung des Geräts sind die für Elektronikschrott geltenden Vorschriften zu beachten. Nicht im Hausmüll entsorgen! Defekte Altgeräte können bei jedem Suunto-Vertragshändler abgegeben werden.



# GUÍA DEL USUARIO DEL SUUNTO X9i

ES



# CONTENIDO

1. INTRODUCCIÓN.....	4
2. ESTRUCTURA BÁSICA DEL MENÚ.....	5
3. OPCIONES GENERALES .....	6
4. MODO TIME .....	7
4.1. Uso de las funciones específicas del modo Time.....	7
5. MODO ALTI/BARO .....	8
5.1. Uso de Alti .....	9
5.2. Uso de Baro .....	10
6. MODO COMPASS.....	11
7. MODO NAVIGATION.....	12
8. MODO ACTIVITY .....	14
9. MENÚ FUNCTION .....	16
10. PLANIFICACIÓN DE SU VIAJE .....	16
11. ANTES DE COMENZAR LA EXCURSIÓN .....	18
12. DURANTE LA EXCURSIÓN .....	23
13. REGRESO AL INICIO .....	24
14. DESPUÉS DEL VIAJE .....	25
14.1. Suunto Trek Manager.....	26



14.2. Suunto Track Exporter .....	27
14.3. Cómo entrar en la comunidad suuntosports.com .....	28
14.4. Software de mapas de otros fabricantes .....	29
15. CUIDADO Y MANTENIMIENTO .....	29
15.1. Resistencia al agua .....	30
15.2. Carga de la batería .....	30
16. CONSEJOS Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	32
17. REGISTRO DE GARANTÍA EN LÍNEA .....	34
18. DESCARGOS DE RESPONSABILIDAD .....	34
18.1. Responsabilidad del usuario .....	34
18.2. Copyright, marca registrada y notificación de patente .....	35
18.3. Conformidad CE .....	36
18.4. Límites de Responsabilidad y Conformidad de la ISO 9001 .....	36
18.5. Descargo de responsabilidad .....	37
19. datos predeterminados DEL GPS .....	38
20. LISTA DE COORDENADAS CARTOGRÁFICAS LOCALES .....	39
21. ELIMINACIÓN DEL DISPOSITIVO .....	39

# 1. INTRODUCCIÓN

Esta es la Guía del usuario para el ordenador de muñeca Suunto X9i. También incluye breves introducciones a todos los modos e instrucciones para saber dónde y cuándo utilizar sus funciones. También incluye instrucciones con más detalle sobre el modo de utilizar las funciones más importantes.

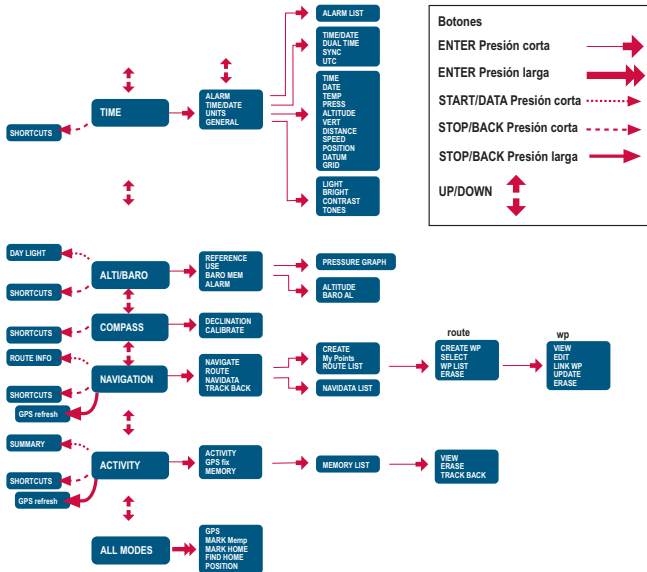
No obstante, no incluye toda la información necesaria sobre el Suunto X9i, y dicha información no siempre se proporciona al detalle. En otras palabras, la Guía del usuario debería utilizarse junto con el Manual del usuario. Por consiguiente, en primer lugar debe leerse el Manual del usuario con atención antes de consultar el Manual del usuario. Puede encontrar el Manual del usuario en el CD-ROM suministrado con su Suunto X9i.

## **Lista de control**

Asegúrese de que el paquete incluye los siguientes elementos:

- Suunto X9i.
- Cargador.
- Cable de interfaz para PC.
- CD que contiene el software del Suunto Trek Manager y la Manual del usuario.
- Guía del usuario del Suunto X9i.
- Guía de bolsillo del Suunto X9i.
- Si faltara alguno de estos elementos, póngase en contacto con el distribuidor del que adquirió el producto.

## 2. ESTRUCTURA BÁSICA DEL MENÚ

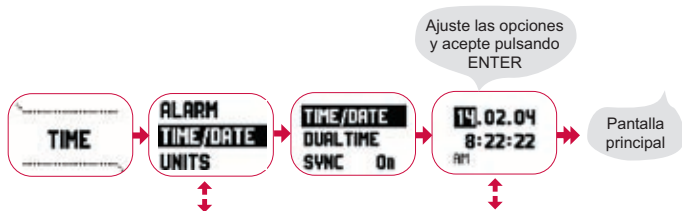


### 3. OPCIONES GENERALES

Antes de comenzar a utilizar su Suunto X9i, tendrá que ajustar la hora y fecha correctas. También podrá personalizar todas las unidades y opciones necesarias.

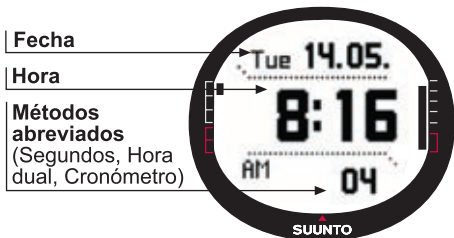
Estas instrucciones le muestran el modo para ajustar la hora y la fecha. Los ajustes de las demás opciones son bastante parecidos. Puede encontrar todas las opciones en la estructura básica del menú.

#### Ajuste de la hora y de la fecha:



## 4. MODO TIME

El modo Time incluye las funciones normales de un reloj, como la hora, la fecha, la alarma y el cronómetro. En el menú Time, puede seleccionar las unidades de medida para los datos que aparezcan en los otros modos, ajustar las opciones generales como el contraste de la pantalla y los tonos de los botones así como definir el formato de posición del GPS para que coincida con los mapas que se suelen utilizar.



### 4.1. Uso de las funciones específicas del modo Time

#### Opciones generales

- Ajuste el desplazamiento UTC (TIME/DATE).
- Ajuste la hora y la fecha (TIME/DATE).
- Personalice las unidades y opciones deseadas, seleccione el sistema de coordenadas (UNITS y GENERAL ).

## **Planificación de su viaje**

- Ajuste el formato de posición (UNITS).
- Si el formato de posición es Grid (Coordenadas cartográficas), ajuste las coordenadas cartográficas que coinciden con su mapa (UNITS).
- Si el formato de posición es UTM, seleccione también la fecha correcta del mapa.

## **Antes de iniciar la excursión**

- Ajuste la hora, el doble horario y la diferencia respecto de la hora UTC si se encuentra en una zona horaria diferente (TIME/DATE).

## **Durante la excursión**

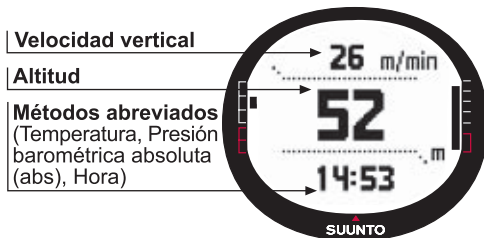
- Utilice el cronómetro para registrar los recorridos, excursiones, etc.
- Ajuste las opciones de luz para que se adapten a las diferentes condiciones (LIGHT).

# **5. MODO ALTI/BARO**

El modo Alti/Baro se utiliza para medir la altitud, la presión barométrica y la temperatura. El Suunto X9i calcula la altitud desde la presión barométrica actual, que es más sensible y precisa que la medición de la altitud realizada con el GPS y que también está disponible cuando el GPS está desactivado.

Puesto que tanto los datos de la altitud como los del tiempo atmosférico se miden con el mismo sensor barométrico, tendrá que seleccionar si desea utilizar este modo como altímetro o como estación de tiempo atmosférico. La selección Use define el ajuste de información mostrado en la pantalla principal. El menú Alti/Baro también incluye alarmas de altitud y de tiempo atmosférico, la opción de referencia necesaria para relacionar el estado del tiempo atmosférico actual con la altitud actual y la memoria del tiempo atmosférico.

## 5.1. Uso de Alti

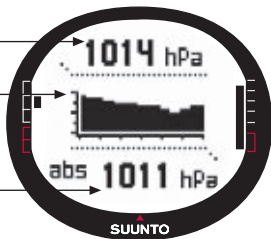


## 5.2. Uso de Baro

Presión barométrica  
a nivel del mar

Gráfica de presión  
barométrica de 6h

Métodos abreviados  
(Temperatura, Presión  
barométrica absoluta (abs),  
Hora)



### Antes de iniciar la excursión

- Ajuste la altitud de referencia (REFERENCE).
- Ajuste las alarmas de altitud o barométrica (ALARM).

### Durante la excursión

- Visualice la información barométrica o de altitud (USE).

### Después del viaje

- Visualice la memoria barométrica de 7 días (BARO MEM).



## 6. MODO COMPASS

El modo Compass ayuda a las funciones del GPS y le ofrece soporte navegacional incluso cuando el GPS está desactivado. En el menú Compass, podrá ajustar la declinación y calibrar la brújula para garantizar unas lecturas precisas en cualquier ubicación.



### Antes de iniciar la excursión

- Calibre la brújula (CALIBRATE).
- Ajuste la declinación de la brújula (DECLINATION).

### Durante la excursión

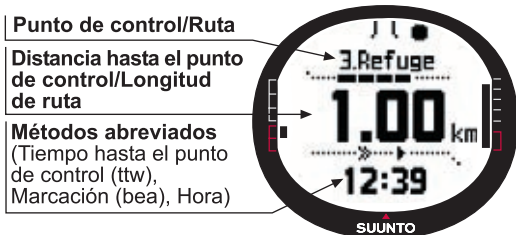
- Utilice la brújula para orientarse en terrenos desconocidos.
- Obtenga las indicaciones cuando el GPS esté desactivado o cuando se esté desplazando a una velocidad tan lenta que el GPS no pueda medir su dirección.

**NOTA:** El modelo X9Mi puede configurarse para mostrar milésimas de pulgada en lugar de grados, con ayuda del software Trek Manager.

## 7. MODO NAVIGATION

Debe utilizar el modo Navigation cuando tenga un destino previamente planificado y desee asegurarse de que llegará a él. El modo incluye todas las funciones normales del GPS relacionadas con las rutas y los puntos de control. Puede crear las rutas y los puntos de control en este modo en su PC así como usarlos para que le orienten hacia su destino. El modo Navigation también le indica la distancia, la dirección, la hora estimada de llegada y otra información esencial para todos los puntos de control de la ruta seleccionada, así como le orientará para volver al punto de partida.

El modo Navigation funciona junto con el modo Activity, de forma que incluso cuando no active una ruta, por ejemplo cuando esté corriendo, el modo Navigation siempre le indica la distancia y dirección hasta el punto de partida.



## Planificación de su viaje

- Cree una ruta (ROUTE).
- Para crear nuevos puntos de control en una ruta, vincule o introduzca las coordenadas (LINK WP).

## Antes de iniciar la excursión

- Seleccione una ruta (ROUTE).
- Elija el método de navegación (NAVIGATE ).

**NOTA:** La pantalla se actualiza de acuerdo con el intervalo fijo de GPS que esté seleccionado. El intervalo fijo se configura en el modo de actividad.

## Durante la excursión

- Navegue por la ruta elegida.
- Visualice datos navegacionales (NAVIDATA).

## Regreso al inicio

- Siga el registro de trayectos activo hasta el principio del viaje (TRACK BACK ).

## Después del viaje

- Visualice, edite y borre rutas y puntos de control (ROUTE).
- Descargue sus datos en el Suunto Trek Manager para su posterior análisis.

## 8. MODO ACTIVITY

Mientras que el modo Navigation le indica dónde ir, el modo Activity muestra su rendimiento actual. Se trata del modo necesario cuando desea medir y registrar su actividad, ya sea cuando va a correr en su vecindario o cuando camina campo a través.

El modo Activity indica la velocidad, la distancia, la hora desde el inicio y otros datos interesantes respecto a su actividad actual. Registra su trayecto con el perfil de altitud y velocidad que puede ver en su PC. También registra puntos de memoria si los ha marcado. Asimismo, le proporciona un resumen del registro en cualquier momento sobre la marcha con la simple pulsación de un botón.



## Antes de iniciar la excursión

- Seleccione el tipo de actividad (ACTIVITY).
- Seleccione el intervalo fijo de GPS (GPS FIX).
- Ajuste la referencia de altitud en el menú Alti/Baro.

**NOTA:** La pantalla se actualiza según el intervalo fijo del GPS seleccionado.

## Durante la excursión

- Visualice la información sobre distancia y velocidad.
- Visualice el resumen del registro (botón START/DATA).

## Regreso al inicio

- Utilice la función de recuperación de trayecto (TRACK LOG) para que le oriente hasta el punto más cercano de un trayecto previamente registrado y tras esto, hasta el principio de este trayecto.

## Después del viaje

- Visualice y borre los archivos del registro de trayectos (MEMORY).
- Visualice y analice su recorrido en el PC con ayuda de Suunto Trek Manager o Suunto Track Exporter

## 9. MENÚ FUNCTION

El menú de funciones es similar en todos los modos. Para acceder al menú de funciones, presione ENTER en la pantalla principal de cualquier modo durante más de dos segundos.

### Antes de iniciar la excursión

- Marque su posición actual de forma que pueda volver más tarde (MARK HOME).

### Durante la excursión

- Visualice las coordenadas de su posición actual (POSITION).
- Marque las posiciones específicas durante la actividad (MARK MEMP).

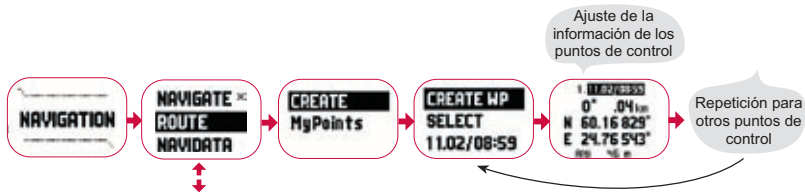
### Regreso al inicio

- Regrese a la posición que marcó con Mark Home (FIND HOME).

## 10. PLANIFICACIÓN DE SU VIAJE

Cuando planifique su viaje, podrá crear una ruta utilizando el Suunto X9i, Suunto Trek Manager o seleccionar cualquiera de las aplicaciones de software proveedoras de mapas compatibles con el Suunto X9i (la lista completa está disponible en [www.suunto.com](http://www.suunto.com)).

## Creación de una ruta con el Suunto X9i



## Lista de nombres de Mepoint

Edite los nombres de mepoint con el Suunto Trek Manager.

## Formatos de las coordenadas

Pos. Format	Dato	Coordenada
Deg	Ajustar	Ajuste no requerido
Dm	Ajustar	Ajuste no requerido
Grid	Ajuste no requerido	Ajustar
UTM	Ajustar	Ajuste no requerido
MGRS	Ajustar	Ajuste no requerido

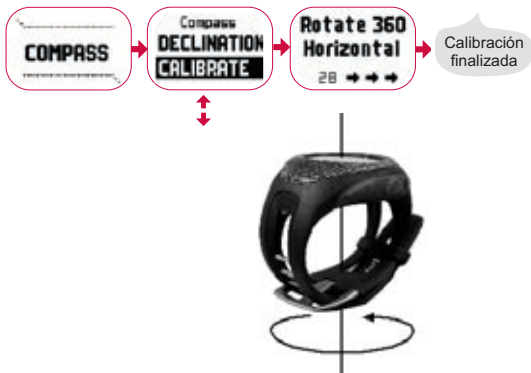
**Ajustar:** Esto indica que tiene que ajustar el dato/coordenada geográfica correcta.

**Ajuste no requerido:** Esto indica que esta selección no tiene ningún efecto por lo que no tendrá que ajustarlo.

# 11. ANTES DE COMENZAR LA EXCURSIÓN

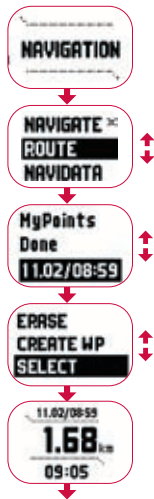
Antes de comenzar su excursión, debe asegurarse de que la brújula funciona correctamente. También debe marcar la posición inicial de forma que pueda encontrarla si se pierde. Asegúrese así mismo de que el GPS está encendido y de que la ruta está activada.

## Calibración de la brújula

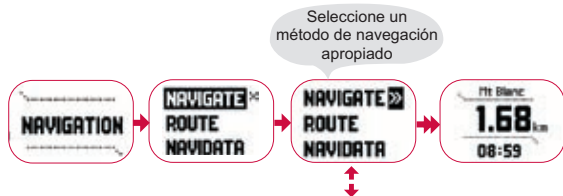




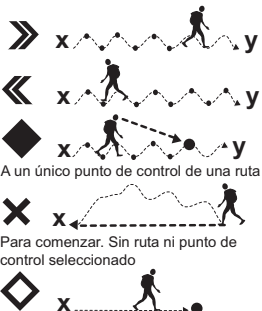
## Activación de una ruta



## Elección del método de navegación



## Métodos de navegación



A un único punto de control de una ruta

Para comenzar. Sin ruta ni punto de control seleccionado

A un punto desde la lista MyPoints (Mis puntos)

## Activity



## Estado de la actividad

- ▶ Grabación de registro iniciada, GPS encendido
- Grabación de registro detenida, GPS apagado
- || Grabación de registro en pausa, GPS en modo de reposo. El mismo registro continúa cuando ▶ se ajusta de nuevo

## GPS fix

Intervalo fijo de GPS	Duración estimada	Intervalo del registro de trayecto	Intervalo del perfil de altitud	Capacidad de la memoria (Max. 25 registros de trayectos)
1 sec	4,5 h	10 s	10 seg	24 h
1 min	12 h	1 min	20 seg	145 h
Manual	Depende del uso, >500 posiciones	Manual	60 seg	Hasta 400 h

**NOTA:** La pantalla se actualiza según el intervalo fijo del GPS seleccionado. En la frecuencia fija manual del GPS, la presión larga de STOP/BACK actualiza la pantalla en las pantallas principales de Activity y Manual.

## Mark Home



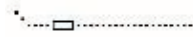
O cualquier otro modo



GPS activado y marca las coordenadas iniciales



## Calidad de la señal del GPS



**NOTA:** La posición inicial se almacena automáticamente si el valor epe es de 1 m y la barra de señal de GPS tiene cinco rectángulos. Puede aceptar una posición menos exacta presionando **INTRO** en la pantalla de coordenadas. Después de guardar correctamente la posición inicial, el X9i indica 'WAYPOINT STORED'.

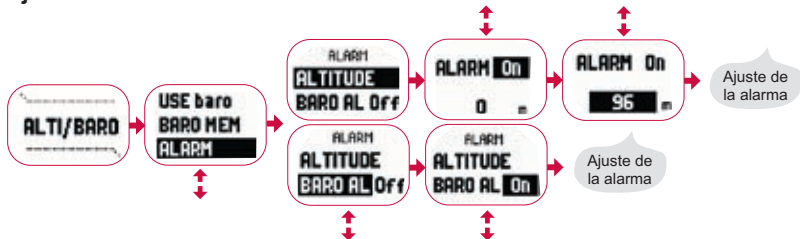
## Ajuste de la altitud de referencia



**NOTA:** Cuando el GPS esté encendido, busque la referencia de altitud desde la pantalla de posición en el menú de funciones.

**NOTA:** Cuando el GPS esté encendido, busque la referencia del nivel del mar desde el modo Alti/Baro seleccionando el uso del barómetro.

## Ajuste de las alarmas de altitud/barométrica



**NOTA:** La alarma del barómetro funciona si la presión barométrica cambia 4 hPa/0,118 inHg.

## 12. DURANTE LA EXCURSIÓN

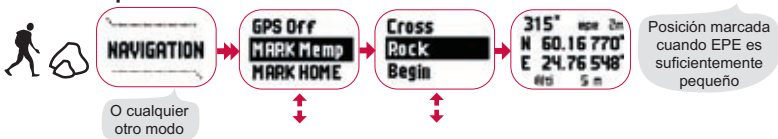
Cuando se encuentre en marcha, podrá controlar su progreso, navegar utilizando diferentes métodos y marcar las coordenadas de los puntos específicos que pase a lo largo de su ruta.

### Pantallas Datos de navegación y Actividad

Tanto el modo Activity como el modo Navigation disponen de pantallas de datos independientes en las que podrá visualizar los diferentes tipos de información específica de actividades y navegación.

Para visualizar las pantallas, presione, START/DATA en la pantalla principal del modo Activity o Navigation.

### Mark Memp

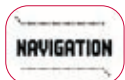


**NOTA:** Asegúrese de que está utilizando ▶ su actividad antes de la función Punto de Mempo. La activación de la función Punto de Mempo no activa el GPS automáticamente.

# 13. REGRESO AL INICIO

El Suunto X9i le ofrece varios métodos que puede utilizar cuando finalice su actividad.

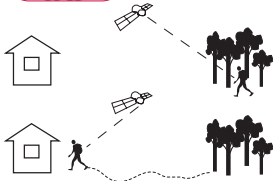
## Find Home



O cualquier otro modo



GPS activado y orientándole hacia el inicio.



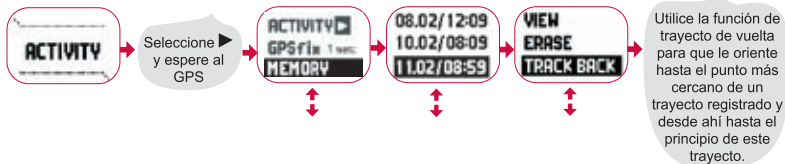
## Track Back (Trayecto activo)



El Suunto X9 le orienta de vuelta a lo largo del trayecto activo.



## Track Back (memoria)



## 14. DESPUÉS DEL VIAJE

Tras regresar con éxito de su recorrido, puede conectar su Suunto X9i a un PC para visualizar y analizar el recorrido con Suunto Trek Manager, Suunto Track Exporter o cualquier otro software de mapas de otros fabricantes. También puede cargar la ruta en SuuntoSports.com si lo desea.

También puede borrar las rutas, los puntos de control y los archivos de registro que ya no necesite.

### Borrado de una ruta



## Borrado de archivos de registro



## 14.1. Suunto Trek Manager

Para poder disfrutar de todas las ventajas del Suunto X9i, debe instalar Suunto Trek Manager en el PC.

### Instalación del programa

1. Inserte en la unidad de CD-ROM el CD que contiene la aplicación Suunto Training Manager.
2. Espere a que comience la instalación y siga las instrucciones de instalación.

**NOTA:** Si la instalación no comienza automáticamente, haga clic en Inicio --> Ejecutar y escriba D:\setup.exe.

### Transferencia de datos

1. Asegúrese de que su ordenador tenga un puerto USB libre.
2. Conecte firmemente el clip de datos a su Suunto X9i y conecte el cable USB al PC.  
El Suunto X9i pasa automáticamente al modo de interfaz de PC.
3. Abra Suunto Trek Manager.
4. Haga clic en el icono Conectar con X9i de la ventana inferior izquierda. Suunto



Trek Manager le mostrará el contenido de su Suunto X9i (Trayectos, Rutas, Mis puntos).

5. Para transferir datos entre su Suunto X9i y Suunto Trek Manager, seleccione un elemento y haga clic en el icono Descargar elementos seleccionados en carpeta de la ventana inferior izquierda.

El elemento seleccionado es guardado en la carpeta Descargado de la ventana Local Data (Datos locales). Ahora puede verlo en la ventana de mapa, añadir puntos de control y puntos de alarma.

6. Tras transferir los archivos a su PC, puede eliminarlos de la memoria del Suunto X9i con ayuda de Suunto Trek Manager y dejar espacio libre para nuevos archivos de registro.

Para obtener más información acerca de la carga de rutas, consulte la Ayuda de Suunto Trek Manager en el menú Ayuda.

## 14.2. Suunto Track Exporter

Con Suunto Track Exporter puede exportar los registros de pistas de su Suunto X9i al servicio de mapas de Google Earth. De esta forma, puede ver sus pistas en las imágenes de satélite y los mapas de Google Earth. Para la exportación de los registros a Google Earth, debe tener la aplicación Google Earth instalada en su PC.

**NOTA:** *No puede guardar las pistas en Suunto Track Exporter. Antes de borrar los registros de las pistas de su Suunto X9i, asegúrese de guardar las pistas exportadas en la aplicación Google Earth para su uso futuro.*

## **Instalación del programa**

1. Inserte en la unidad de CD-ROM el CD que contiene la aplicación Suunto Track Exporter.
2. Espere a que comience la instalación y siga las instrucciones de instalación.

**NOTA:** *Si la instalación no comienza automáticamente, haga clic en Inicio --> Ejecutar y escriba D:\setup.exe.*

## **Exportación de datos**

1. Asegúrese de que su ordenador tenga un puerto USB libre y que tenga la aplicación Google Earth instalada en su PC.
2. Conecte firmemente el clip de datos a su Suunto X9i y conecte el cable USB al puerto USB del PC. El Suunto X9i pasa automáticamente al modo de interfaz de PC.
3. Abra Suunto Track Exporter.
4. Seleccione el registro de pista que desee exportar a Google Earth y haga clic en el botón Export to (Exportar a).
5. La aplicación Google Earth se inicia automáticamente y el registro de pista exportado se muestra en la imagen de satélite de Google Earth.
6. Cuando haya exportado los registros de pistas, puede guardarlos en la aplicación Google Earth. No puede guardar los registros en Suunto Track Exporter.

## **14.3. Cómo entrar en la comunidad suuntosports.com**

1. Conéctese a Internet y abra su navegador de Web.

2. Vaya a [www.suuntosports.com](http://www.suuntosports.com).
3. Haga clic en Register (Darse de alta) y dé de alta tanto a usted como a su instrumento deportivo Suunto. Podrá cambiar y actualizar sus datos personales y los de sus equipos más adelante, en la sección My Suunto (Mi Suunto). Tras darse de alta, entrará automáticamente en la página inicial de SuuntoSports.com, que le mostrará la estructura del sitio y sus principios funcionales.

## 14.4. Software de mapas de otros fabricantes

Puede usar software de mapas de otros fabricantes junto con el Suunto X9i para la planificación y la visualización de sus trayectos. Visite [Suunto.com](http://Suunto.com) para obtener más información acerca del software compatible.

# 15. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Siga sólo las instrucciones especificadas en este manual. Nunca desmonte su Suunto X9i. Protéjalo de choques, calor extremo y exposición prolongada a la luz solar directa. Si no está utilizando su Suunto X9i, guárdelo en un lugar seco y limpio a temperatura ambiente.

Limpie su Suunto X9i con un paño húmedo (con agua caliente). Puede aplicar jabón suave en las zonas con manchas persistentes. Evite exponerlo a productos químicos fuertes como gasolina, disolventes, acetona y alcohol, insecticidas, colas y pintura, pues pueden dañar las juntas, la caja y el acabado. Conserve el área que rodea al sensor libre de suciedad y arena. Nunca introduzca ningún objeto en la apertura del sensor.

## 15.1. Resistencia al agua

El Suunto X9i es resistente al agua. Su resistencia se ha medido a 100 m/330 pies según el estándar ISO 2281 ([www.iso.ch](http://www.iso.ch)). Esto significa que podrá utilizar su Suunto X9i para nadar o para cualquier otro deporte acuático, pero no debe utilizarlo para practicar ninguna modalidad de submarinismo.

**NOTA:** *No pulse los botones bajo ninguna circunstancia mientras nada o si se encuentra en contacto con el agua. Si pulsa los botones de forma deliberada o no intencionada cuando la unidad está sumergida podrá ocasionar el funcionamiento defectuoso de la misma.*

**NOTA:** *Gran cantidad de agua y suciedad bajo la tapa del Suunto X9i puede ocasionar interferencias en la recepción de la señal del satélite.*

## 15.2. Carga de la batería

Es posible cargar la batería con el cargador incluido para enchufes eléctricos (tensión universal) o a través del conector USB del PC.

**¡ADVERTENCIA!** *Este producto Suunto contiene una batería de Ión-Litio. Para reducir el riesgo de fuego o quemaduras, no desmonte, aplaste, perforo, realice cortocircuitos externos ni tire las baterías al fuego o al agua. La batería sólo debe ser reemplazada por el servicio técnico de Suunto. Recicle o deseche las baterías usadas de forma apropiada.*

### **Carga de la batería con cargador**

Para cargar la batería con cargador:

1. Conecte el cargador al enchufe eléctrico y sujete firmemente su clip de datos a su Suunto X9i.
2. Cuando el indicador de nivel de la batería indique que está llena, desconecte el cargador del enchufe eléctrico. Su Suunto X9i ya está listo para su uso.

### **Carga de la batería a través del conector USB del PC**

Para cargar la batería a través del conector USB del PC:

1. Con el PC encendido, conecte el cable USB al puerto USB y sujete firmemente su clip de datos al Suunto X9i.
2. Cuando el indicador de nivel de la batería indique que está llena, desconecte el cable USB. Ahora el Suunto X9i está listo para su uso.

### **Indicador de nivel de la batería**

El indicador de nivel de la batería muestra una estimación del nivel de carga que queda en la batería. El valor del indicador se obtiene comparando el consumo de energía actual con el estado de descarga medido de la batería. El consumo de energía actual varía dependiendo de la función utilizada. Por tanto, el indicador puede mostrar un valor inferior al utilizar el GPS, por ejemplo, que cuando sólo se muestra la hora. Al activar y desactivar el GPS, en algunos estados durante el uso del GPS y al desenchufar el cargador, la lectura del indicador puede ser inestable.



Esto es normal y se debe a la fluctuación de los niveles de intensidad en estos casos. Para obtener una estimación lo más exacta posible del nivel de la batería, desactive el GPS, cambie al modo de hora y espere unos minutos para que se estabilice el valor.

## 16. CONSEJOS Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### El GPS no obtiene una posición determinada

¿Tiene visibilidad clara del cielo? Intente mantener la unidad en una zona abierta con clara visibilidad del cielo. No sujete la unidad nunca contra su cuerpo. No coloque su mano ni cabeza por encima de la unidad. Apague el GPS y vuélvalo a encender.

**NOTA:** Antes de comenzar, inicie Activity seleccionando ► un lugar con buena visibilidad del cielo. Esto ayudará a que el GPS descargue datos del satélite.

### El Suunto X9i muestra el mensaje 'MEMORY FULL' más de una vez

Esto puede ocurrir por tres razones diferentes:

1. Ha registrado 25 trayectos en la memoria. Tiene que borrar los trayectos anteriores para dejar espacio para los nuevos.
2. Hay demasiadas rutas o puntos de control en la memoria. Tiene que borrar rutas/puntos de control para dejar espacio para los nuevos.
3. Se ha producido una desfragmentación en el sistema de archivos. Guarde sus datos utilizando el Suunto Trek Manager y haga clic en *Clear X9i memory*.

Restaura los datos con el Suunto Trek Manager.

## ¿Cómo puedo conseguir que la batería dure más tiempo?

El principal consumo de la batería proviene del GPS. Utilice el GPS sólo cuando sea necesario. Cuando se encuentre en interiores, desconecte el GPS ya que probablemente no verá satélites.

Las funciones de almacenamiento de memoria también consumen energía y deberían evitarse cuando la batería está baja. Las opciones fijas del GPS regulan el uso del GPS y los intervalos de almacenamiento de memoria. Ajuste los valores en los intervalos deseados. Un uso excesivo de la luz interior consume la batería más rápidamente.

## El Suunto Trek Manager no establece conexión con el Suunto X9i

Esto puede producirse por distintos motivos:

1. La demora de conexión puede ser demasiado breve para su ordenador.  
En el Suunto Trek Manager, haga clic en *X9i* en la ventana *X9i*. Cambie la demora de conexión a *larga* en la ventana *Information*.
2. La conexión no se ha reconocido. Algunas veces tendrá que hacer clic más de una vez para que se establezca la conexión.  
Haga clic otra vez en *Connect to X9i*.

Si el Suunto X9i está conectado y no hay comunicación entre la unidad y el PC en un plazo de 10 minutos, la unidad muestra el texto 'INTERFACE TIMEOUT'.

## **17. REGISTRO DE GARANTÍA EN LÍNEA**

Los ordenadores de muñeca Suunto pueden registrarse en línea a través de [www.suunto.com](http://www.suunto.com). Gracias a nuestro nuevo sistema de registro de garantía en línea, hemos eliminado el papeleo y las visitas al buzón, haciendo posible el registro de su dispositivo Suunto en línea, en tiempo real, ya sea en la tienda en la que lo haya adquirido o en otro momento desde su propio hogar. Al registrar la unidad, nos permitirá ayudarle de forma más rápida y sencilla si necesita enviar su producto para servicio técnico o si desea obtener información para el uso de su unidad a través de nuestro centro de asistencia mundial. Con sólo introducir el número de serie de su dispositivo, nuestros profesionales de centro de asistencia y servicio técnico pueden encontrar toda la información necesaria para ofrecerle el mejor servicio posible. El registro también nos ayuda a ponernos en contacto con usted si necesitamos comunicarle información de seguridad importante acerca de su producto Suunto.

## **18. DESCARGOS DE RESPONSABILIDAD**

### **18.1. Responsabilidad del usuario**

No utilice el Suunto X9i como su única ayuda en la navegación. Utilice todas las ayudas disponibles para navegar como cargas, brújula, señales visuales, etc., y compárelas con la información de navegación que proporciona su Suunto X9i. Asegúrese de que toda la información conflictiva se resuelve antes de seguir navegando.



Este instrumento está destinado exclusivamente al uso recreacional. No utilice este instrumento para obtener mediciones que requieran de precisión industrial o profesional.

## **18.2. Copyright, marca registrada y notificación de patente**

Esta publicación y su contenido son propiedad de Suunto Oy y están dirigidos exclusivamente al uso de sus clientes para conocer y obtener información clave sobre el funcionamiento de los productos Suunto X9i.

Su contenido no debe ser usado o distribuido o comunicado para ningún otro propósito, ni ser desglosado o reproducido sin el consentimiento previo de Suunto Oy.

Suunto, Suunto X9i y sus logos son todas marcas registradas o no registradas de Suunto Oy. Google Earth y los logotipos correspondientes son marcas comerciales registradas o no registradas de Google Inc. Reservados todos los derechos.

A pesar de que hemos puesto mucho empeño para que la información contenida en este manual sea a la vez comprensible y precisa, no hay garantía de la precisión expresada o implícita. Puesto que su contenido está sujeto a cambios en cualquier momento sin previo aviso. Siempre puede descargar la última versión de esta documentación en [www.suunto.com](http://www.suunto.com).

Este producto está protegido por las patentes US 6.549.850 y US 6.650.282. La aplicación de la patente US número 09/769.851 está pendiente. Se han solicitado otras patentes.

### **18.3. Conformidad CE**

El distintivo CE se utiliza para dar fe de la conformidad con las directivas EMC 89/336/EEC y 99/5/EEC de la Unión Europea.

### **18.4. Límites de Responsabilidad y Conformidad de la ISO 9001**

Si este producto fallara debido a defectos en el material o en la fabricación, Suunto Oy, sólo por una vez, lo arreglará o repondrá con partes nuevas o reparadas, sin cargo alguno, durante dos (2) años a partir de la fecha de compra. Esta garantía se extiende sólo al comprador original y sólo cubre fallos debidos a materiales o fabricación defectuosa que han ocurrido durante su uso normal durante el período de garantía. No cubre los daños o fallos causados por la batería, el recambio de la batería, un accidente, uso incorrecto, negligencia, utilización incorrecta, alteración o modificación del producto, a cualquier daño causado por el funcionamiento del producto más allá de las especificaciones publicadas, o en cualquier causa no cubierta en esta garantía. No existen garantías especificadas excepto las mencionadas anteriormente. El cliente puede ejercer su derecho a reparación con

garantía contactando con el Departamento de Servicio al Cliente de Suunto OY para obtener una autorización de reparación. Suunto Oy y sus subsidiarias no asumen responsabilidad alguna por cualquier daño casual o emergente que resulte del uso o de la incapacidad de uso de este producto. Suunto Oy y sus subsidiarias no asumen ninguna responsabilidad por pérdidas o reclamaciones por terceras personas que puedan proceder del uso de este aparato.

El Sistema de Garantía de Calidad de Suunto está certificado por Det Norske Veritas para concordar con la ISO 9001 en todas las operaciones de SUUNTO Oy (Certificado de Calidad N° 96-HEL-AQ-220).

## **18.5. Descargo de responsabilidad**

Puesto que los satélites de GPS y el sistema de recepción no pertenecen ni están mantenidos por Suunto, Suunto no asume la responsabilidad por los posibles funcionamientos defectuosos, cambios en la calidad del posicionamiento o ausencia de continuidad del servicio de GPS en el futuro. Suunto no retirará productos con defectos relacionados con cambios en el sistema de GPS. Este dispositivo cumple con la parte 15 de los límites de la FCC para dispositivos digitales de la clase B. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de frecuencia de radio y, si no se instala o usa de acuerdo con las instrucciones puede ocasionar interferencias en las comunicaciones de radio. No existe garantía de que dicha interferencia no tenga lugar en un momento determinado. Si este equipo ocasiona interferencias a otro equipo, intente solucionar el problema reubicando el equipo. Consulte con un distribuidor

autorizado de Suunto o con otro técnico cualificado si el problema no se soluciona. El funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no puede ocasionar interferencia, y, (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida incluyendo las interferencias que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado. Las reparaciones deben realizarse por personal autorizado de Suunto. Las reparaciones no autorizadas anularán la garantía.

## 19. DATOS PREDETERMINADOS DEL GPS

<b>Número</b>	<b>Nombre</b>	<b>Descripción (Dato)</b>
255	WGS84	Sistema de coordenadas WGS84 globales

Estos son los datos predeterminados y el sistema de coordenadas basado en grados utilizado más ampliamente. Podrá encontrar una completa lista de datos en el manual de instrucciones.

## 20. LISTA DE COORDENADAS CARTOGRÁFICAS LOCALES

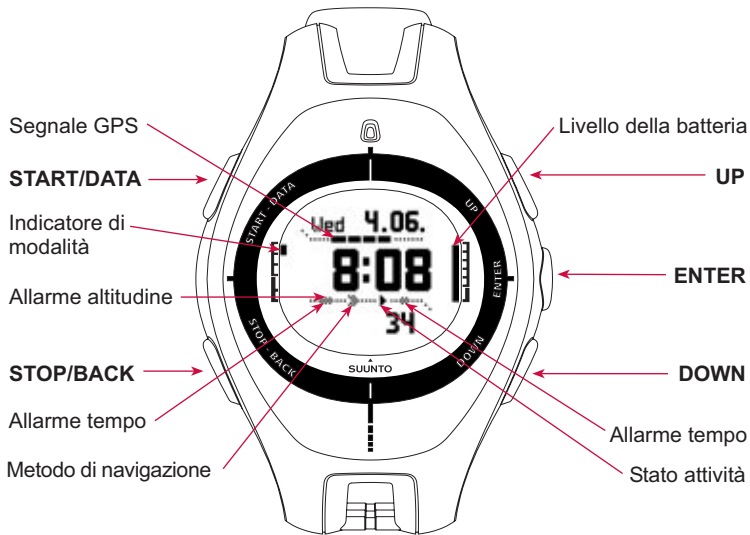
Nombre	Descripción
Finnish	Finnish National grid KKJ 27
Swedish	Swedish national map projection RT 90
British	British National grid
Swiss	Swiss National grid
Irish	Irish National grid
NZTM	New Zealand Transverse Mercator Projection
Dutch	Royal Dutch grid
BNM M28	Austria Area grid M28
BNM M31	Austria Area grid M31
BNM M34	Austria Area grid M34

## 21. ELIMINACIÓN DEL DISPOSITIVO

Elimine el dispositivo de una forma adecuada, tratándolo como un residuo electrónico. No lo deposite en la basura. Si lo desea, también puede devolver el dispositivo a su representante de Suunto más cercano.



# GUIDA DELL'UTENTE AL SUUNTO X9i



# INDICE

1. INTRODUZIONE . . . . .	4
2. STRUTTURA DI BASE DEI MENU . . . . .	5
3. IMPOSTAZIONI GENERALI . . . . .	6
4. MODALITÀ TIME . . . . .	7
4.1. Utilizzo delle funzioni della modalità Time . . . . .	7
5. MODALITÀ ALTI/BARO . . . . .	9
5.1. Utilizzo dell'Alti . . . . .	9
5.2. Utilizzo del Baro . . . . .	10
6. MODALITÀ COMPASS . . . . .	11
7. MODALITÀ NAVIGATION . . . . .	12
8. MODALITÀ ACTIVITY . . . . .	14
9. MENU FUNZIONI . . . . .	16
10. PIANIFICAZIONE DI UN'ESCURSIONE . . . . .	16
11. PRIMA DELL'ESCURSIONE . . . . .	18
12. DURANTE L'ESCURSIONE . . . . .	23
13. RIENTRO A CASA . . . . .	23
14. IN SEGUITO ALL'ESCURSIONE . . . . .	25
14.1. Suunto Trek Manager . . . . .	26

14.2. Suunto Track Exporter .....	27
14.3. Entrare nella comunità suuntosports.com .....	28
14.4. Software di mappatura di terzi .....	29
15. CURA E MANUTENZIONE .....	29
15.1. Impermeabilità .....	30
15.2. Carica della batteria .....	30
16. SUGGERIMENTI, RICERCA E RISOLUZIONE DEI GUASTI. ....	32
17. REGISTRAZIONE ONLINE DELLA GARANZIA. ....	34
18. LIBERATORIE .....	35
18.1. Responsabilità dell'utente. ....	35
18.2. Copyright, marchio commerciale e brevetti .....	35
18.3. CE. ....	36
18.4. Limiti di responsabilità e conformità ISO 9001 .....	36
18.5. Liberatoria. ....	37
19. ELENCO DATI PRESTABILITO GPS .....	38
20. ELENCO GRIGLIA LOCALE .....	39
21. ELIMINAZIONE DEL DISPOSITIVO .....	39



# 1. INTRODUZIONE

Il presente documento rappresenta la guida dell'utente per il computer da polso Suunto X9i. Esso contiene una breve introduzione alle modalità e una descrizione breve su dove e quando utilizzare le relative funzioni. Contiene inoltre istruzioni dettagliate su come utilizzare le funzioni principali.

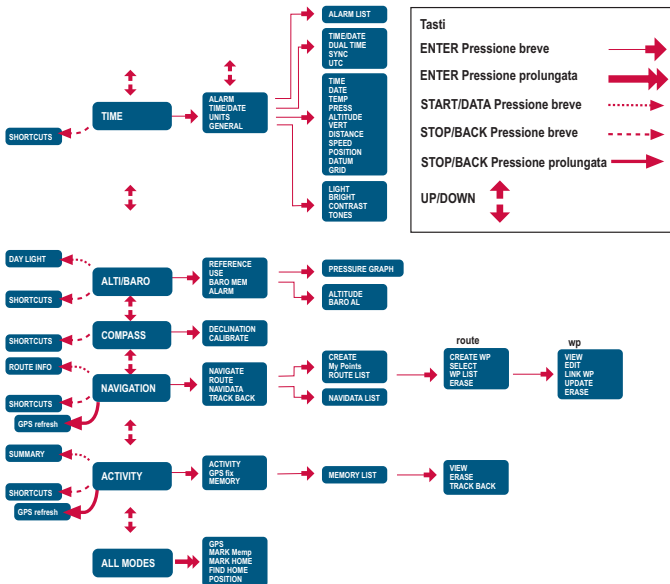
Non contiene tuttavia tutte le informazioni sul Suunto X9i e i dati ivi riportati non vengono sempre spiegati in pieno dettaglio. Si raccomanda pertanto di utilizzare la guida dell'utente unitamente al manuale dell'utente. Prima di utilizzare la guida dell'utente si consiglia quindi di leggere attentamente il manuale dell'utente. Il manuale dell'utente è contenuto all'interno del CD-ROM presente nella confezione del Suunto X9i.

## **Lista di controllo**

Accertarsi che nella confezione siano presenti i seguenti articoli:

- Suunto X9i
- Caricatore
- Cavo interfaccia PC
- CD contenente il programma Suunto Trek Manager e la manuale dell'utente
- Guida dell'utente del Suunto X9i
- Guida tascabile del Suunto X9i
- Si prega di contattare il rivenditore presso cui si è effettuato l'acquisto nel caso uno dei suddetti articoli sia assente dalla confezione originale.

## 2. STRUTTURA DI BASE DEI MENU

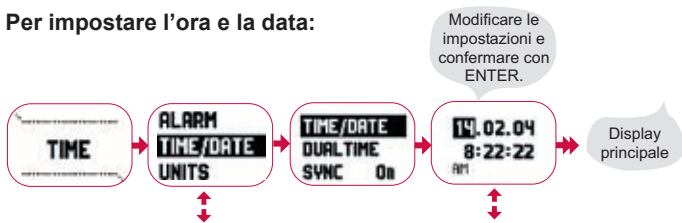


### 3. IMPOSTAZIONI GENERALI

Prima di utilizzare il Suunto X9i occorre impostare l'ora e la data correnti. E' inoltre possibile personalizzare le unità e le impostazioni volute.

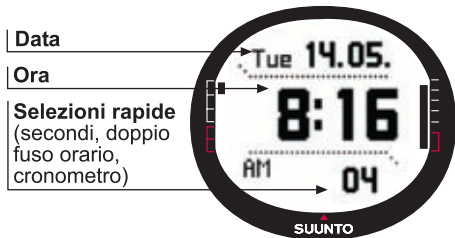
Le istruzioni che seguono mostrano come impostare l'ora e la data. Le regolazioni delle altre impostazioni sono piuttosto simili. La struttura di base dei menu contiene tutte le impostazioni.

**Per impostare l'ora e la data:**



## 4. MODALITÀ TIME

La modalità Time (ora) è composta dalle normali funzioni di orologio: ora, data, allarme e cronometro. Nel menu Time si possono selezionare le unità di misura per la data visualizzata nelle altre modalità, regolare le impostazioni generali quali il contrasto del display e la tonalità e definire il formato del GPS di posizionamento in modo che corrisponda alle cartine che vengono utilizzate.



### 4.1. Utilizzo delle funzioni della modalità Time

#### Impostazioni generali

- Impostare lo scarto UTC (TIME/DATE)
- Impostare l'ora e la data (TIME/DATE)
- Personalizzare le unità e le impostazioni desiderate e selezionare il sistema di coordinate (UNITS e GENERAL)

## **Pianificazione di un'escursione**

- Impostare il formato della posizione (UNITS)
- Nel caso in cui il formato della posizione è Grid, impostare i valori di declinazione che corrispondono alla cartina utilizzata (UNITS)
- Nel caso in cui il formato della posizione è UTM, selezionare la cartina dati corretta.

## **Prima dell'escursione**

- Regolare l'ora, il doppio fuso orario e lo scarto UTC nel caso si sia cambiato fuso (TIME/DATE)

## **Durante l'escursione**

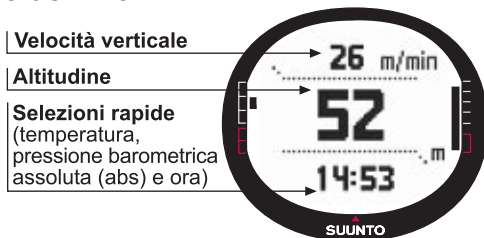
- Utilizzare il cronometro per registrare le corse o escursioni effettuate.
- Regolare le impostazioni dell'illuminazione per adattare alle varie condizioni (LIGHT)

## 5. MODALITÀ ALTI/BARO

La modalità Alti/Baro (altimetro/barometro) viene utilizzata per rilevare l'altitudine, la pressione barometrica e la temperatura. Il Suunto X9i calcola l'altitudine a partire dal valore di pressione barometrica corrente. Ciò permette una maggiore precisione e sensibilità rispetto alla misurazione dell'altitudine per mezzo GPS. Infine, tale funzione è disponibile anche a GPS spento.

Visto che sia l'altitudine sia i dati meteo vengono misurati con lo stesso sensore barometrico, occorre scegliere se si desidera utilizzare questa modalità come altimetro o come stazione meteo. La selezione Use definisce l'insieme di informazioni visualizzato sul display principale. Il menu Alti/Baro contiene inoltre gli allarmi meteo e altitudine, l'impostazione di riferimento necessaria a collegare la situazione meteo corrente all'altitudine corrente e la memoria meteo.

### 5.1. Utilizzo dell'Alti

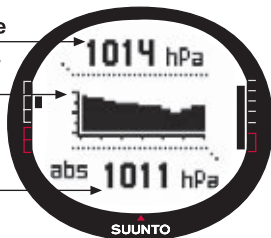


## 5.2. Utilizzo del Baro

Pressione barometrica sopra il livello del mare

grafico della pressione barometrica su sei ore

Selezioni rapide  
(temperatura, pressione barometrica assoluta (abs) e ora)



### Prima dell'escursione

- Impostare l'altitudine di riferimento (REFERENCE)
- Impostare gli allarmi altitudine o barometrici (ALARM)

### Durante l'escursione

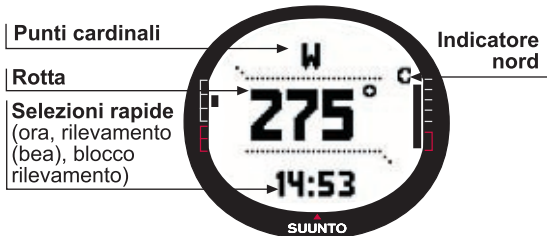
- Visualizzare i dati dell'altitudine o barometrici (USE)

### In seguito all'escursione

- Visualizzare la memoria barometrica su sette giorni (BARO MEM)

## 6. MODALITÀ COMPASS

La modalità compass (bussola) supporta le funzioni GPS e costituisce un aiuto alla navigazione anche a GPS spento. Nel menu Compass è possibile impostare la declinazione e tarare la bussola per garantire letture precise in ogni punto.



### Prima dell'escursione

- Tarare la bussola (CALIBRATE)
- Impostare la declinazione della bussola (DECLINATION)

### Durante l'escursione

- Utilizzare la bussola come guida in luoghi sconosciuti
- Richiedere le informazioni a GPS spento o quando ci si muove talmente lentamente che il GPS non è in grado di misurare la direzione.

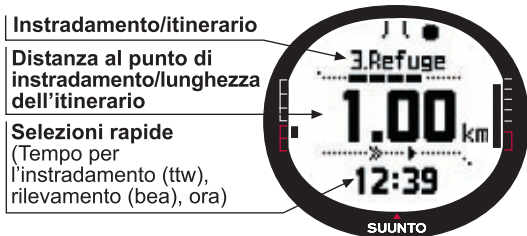
**NOTA:** Utilizzando il SW Trek Manager è possibile impostare il modello X9Mi per visualizzare millesimi anziché gradi.



## 7. MODALITA NAVIGATION

Utilizzare la modalità Navigation (navigazione) quando si ha una destinazione da raggiungere e si desidera essere certi di trovarla. La modalità include tutte le funzioni tipiche del GPS relativamente ad itinerari ed instradamenti. In questa modalità o sul proprio computer è possibile creare itinerari ed instradamenti ed utilizzarli poi per raggiungere la destinazione prescelta. La modalità Navigation mostra inoltre la distanza, la direzione, l'ora di arrivo presunta ed altre informazioni essenziali per tutti gli instradamenti dell'itinerario selezionato. Essa visualizza anche il ritorno al punto di partenza.

La modalità Navigation lavora insieme alla modalità Activity (attività). Ciò significa che, anche se non si è attivato alcun itinerario (ad esempio, se si corre), la modalità Navigation visualizza sempre la distanza e la direzione rispetto alla partenza.



## Pianificazione di un'escursione

- Creare un itinerario (ROUTE)
- Creare nuovi punti di instradamento per una determinata rotta collegando o immettendo coordinate (LINK WP)

## Prima dell'escursione

- Selezionare una rotta (ROUTE)
- Scegliere il metodo di navigazione (NAVIGATE)

**NOTA:** Il display viene aggiornato sulla base dell'intervallo di posizionamento GPS selezionato. L'intervallo di posizionamento va impostato nella modalità Activity.

## Durante l'escursione

- Navigare sull'itinerario prescelto
- Visualizzare i dati di navigazione (NAVIDATA)

## Rientro a casa

- Seguire il registro sentiero attivo fino al punto di partenza (TRACK BACK)

## In seguito all'escursione

- Visualizzare, modificare e/o eliminare gli itinerari e i punti di instradamento (ROUTE)
- Scaricare i propri dati sul Suunto Trek Manager per ulteriori analisi.

## 8. MODALITA ACTIVITY

Se la modalità Navigation mostra la direzione, la modalità Activity mostra le prestazioni correnti. Si tratta della modalità necessaria per misurare e registrare le proprie attività (corsa nei dintorni di casa o escursioni in zone sconosciute).

La modalità Activity mostra la velocità, la distanza, la durata dalla partenza ed altri dati interessanti sull'attività in corso. Registra inoltre il sentiero effettuato con un profilo di velocità ed altitudine visualizzabile sul proprio computer. Registra anche i punti in memoria (se sono stati contrassegnati). Fornisce infine un registro riassuntivo sempre disponibile durante l'attività (basta premere un pulsante).



## Prima dell'escursione

- Scegliere un tipo di attività (ACTIVITY)
- Selezionare l'intervallo di posizionamento del GPS (GPS FIX)
- Impostare l'altitudine di riferimento nel menu Alti/Baro.

**NOTA:** *Il display viene aggiornato sulla base dell'intervallo di posizionamento GPS selezionato.*

## Durante l'escursione

- Visualizza i dati relativi alla velocità e distanza
- Visualizza il riassunto del registro (tasto START/DATA)

## Rientro a casa

- Utilizzare la funzione di rintracciamento (TRACK LOG) per guidarvi al punto più vicino di un sentiero registrato precedentemente. Successivamente effettuare il rintracciamento fino all'inizio del sentiero.

## In seguito all'escursione

- Visualizzare e/o eliminare i file dei registri dei sentieri (MEMORY).
- Visualizza e analizza il viaggio direttamente sul PC, utilizzando Suunto Trek Manager o Suunto Track Exporter

## 9. MENU FUNZIONI

Il menu funzioni è praticamente identico in tutte le modalità principali. Per accedere al menu funzioni, premere ENTER nel display principale di qualsiasi modalità per più di due secondi.

### **Prima dell'escursione**

- Marcare la posizione corrente per ritornarci successivamente (MARK HOME)

### **Durante l'escursione**

- Visualizzare le coordinate della posizione corrente (POSITION)
- Marcare alcune posizioni nel corso dell'attività (MARK MEMP)

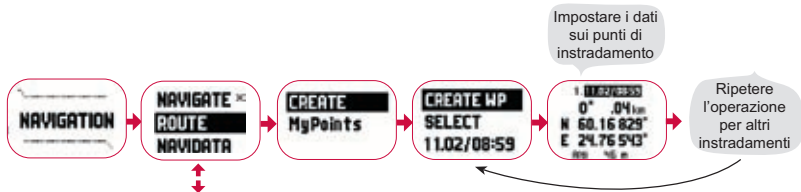
### **Rientro a casa**

- Ritornare alla posizione marcata come Mark Home (segna casa) (FIND HOME)

## 10. PIANIFICAZIONE DI UN'ESCURSIONE

Quando si pianifica un'escursione, è possibile creare una rotta utilizzando il Suunto X9, il Suunto Trek Manager o uno dei programmi forniti dal produttore della mappa, purché sia compatibile con il Suunto X9i. (L'elenco completo è disponibile su [www.suunto.com](http://www.suunto.com)).

## Creazione di un itinerario con il Suunto X9i



## Elenco nomi Mempoint

Modificare i nomi mempoint con il Suunto Trek Manager.

## Formati delle coordinate

Pos. Format	Dati	Griglia
Deg	Imposta	Modifiche non necessarie
Dm	Imposta	Modifiche non necessarie
Grid	Modifiche non necessarie	Imposta
UTM	Imposta	Modifiche non necessarie
MGRS	Imposta	Modifiche non necessarie

**Imposta:** Indica che è necessario impostare la griglia / i riferimenti corretti.

**Modifiche non necessarie:** Indica che la selezione non ha effetto e non occorre quindi modificarla.

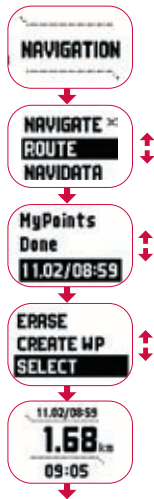
# 11. PRIMA DELL'ESCURSIONE

Accertarsi che la bussola sia in condizioni ottimali prima di effettuare un'escursione. Marcare inoltre la posizione di partenza nel caso ci si perda e ci si dimentichi la via di ritorno. Accertarsi anche che il GPS sia acceso e l'itinerario attivato.

## Taratura della bussola



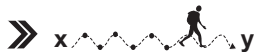
## Attivazione di un itinerario



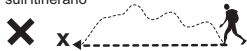
## Sceita di un metodo di navigazione



## Metodi di navigazione



Verso un singolo punto di instradamento sull'itinerario



Verso il punto di partenza, senza itinerario o instradamento selezionati.






Verso un punto sull'elenco MyPoints



## Activity



## Activity status

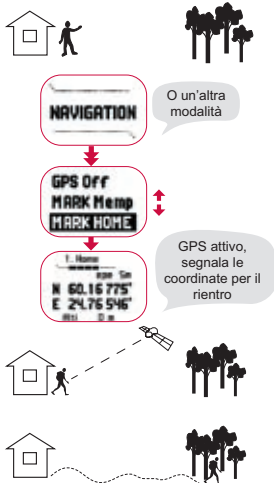
-  Registro attivato, GPS acceso
-  Registro arrestato, GPS spento
-  Registro in pausa, GPS in modalità sleep (riposo). Lo stesso registro viene riattivato quando ► si preme nuovamente.

## GPS fix

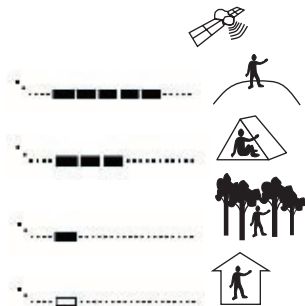
Intervallo di posizionamento del GPS	Durata stimata	Intervallo del registro del sentiero	Intervallo del profilo altitudine	Capacità della memoria (Max. 25 registri di sentiero)
1 sec	4,5 h	10 s	10 sec	24 h
1 min	12 h	1 min	20 sec	145 h
Manual	A seconda dell'utilizzo, > 500 posizioni	Manuale	60 sec	Fino a 400 ore

**NOTA:** Il display viene aggiornato sulla base dell'intervallo di rilevamento GPS selezionato. Nel tasso di rilevamento manuale del GPS, la pressione prolungata di STOP/BACK aggiorna gli schermi nei display principali Manual e Activity.

## Mark Home



## GPS signal quality



**NOTA:** la posizione Home viene archiviata automaticamente quando l'epe è pari ad un metro e la barra segnale GPS mostra cinque caselle. Per accettare una posizione meno precisa, premere ENTER nello schermo coordinate. Una volta archiviata la posizione Home, l'X9 visualizza il messaggio 'WAYPOINT STORED' (Punto di instradamento archiviato).

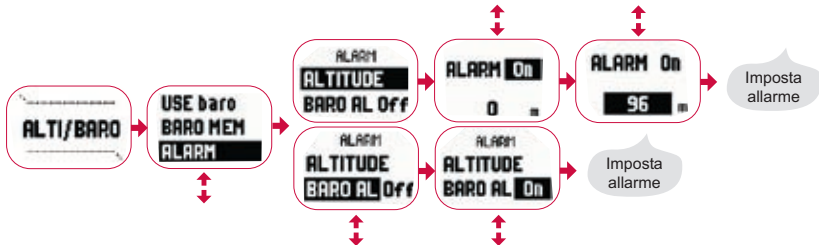
## Impostazione dell'altitudine di riferimento



**NOTA:** A GPS acceso, cercare l'altitudine di riferimento sul display della posizione nel menu funzioni.

**NOTA:** Quando il GPS è acceso, cercare il riferimento al livello del mare dalla modalità Alti/Baro selezionando Baro use (utilizzo barometro).

## Impostazione degli allarmi altitudine/barometro



**NOTA:** Il baro alarm funziona quando la pressione barometrica cambia di 4 hPa/0,118 inHg.

## 12. DURANTE L'ESCURSIONE

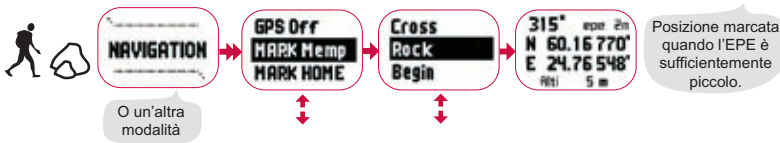
Durante l'escursione è possibile controllare il progresso fatto, navigare in vari modi e segnare le coordinate di punti specifici lungo l'itinerario prescelto.

### Display dati attività e navigazione

Entrambe le modalità Activity e Navigation hanno display dati separati dove è possibile visualizzare diversi tipi di informazioni relative alla navigazione e alle attività.

Per visualizzare questi display, premere START/DATA nel display principale delle modalità Activity o Navigation.

### Mark Memp



**NOTA:** Accertarsi che la propria attività sia ► prima di utilizzare la funzione Mempoint. L'attivazione della funzione Memory point non attiva automaticamente il GPS.

## 13. RIENTRO A CASA

Il Suunto X9i offre vari metodi utili al termine dell'attività.

## Find Home



NAVIGATION

O un'altra  
modalità

MARK MEMP  
MARK HOME  
FIND HOME

GPS attivo e  
guida al rientro.

Home  
5.86 km  
00:39



## Track Back (Sentiero attivo)



NAVIGATION

ROUTE  
NAVIDATA  
TRACK BACK

Il Suunto X9 vi  
guida al ritorno  
del sentiero  
attivo.



## Track Back (memoria)

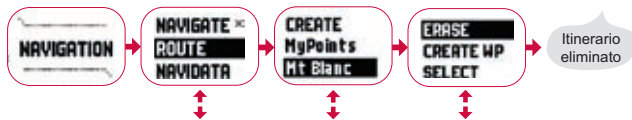


## 14. IN SEGUITO ALL'ESCURSIONE

Dopo essere ritornati dal viaggio, è possibile collegare Suunto X9i ad un PC per visualizzare e analizzare il viaggio mediante Suunto Trek Manager, Suunto Track Exporter oppure qualsiasi altro programma cartografico di terzi compatibile. E' inoltre possibile caricare l'itinerario sul sito SuuntoSports.com se si desidera.

Infine, è possibile eliminare gli itinerari, i punti di instradamento e i registri non più necessari.

### Eliminazione di un itinerario



## Eliminazione dei file registro



## 14.1. Suunto Trek Manager

Per poter usufruire di tutti i vantaggi di Suunto X9i, è necessario installare Suunto Trek Manager sul PC.

### Installazione del programma

1. Inserire il CD-ROM con l'applicazione Suunto Trek Manager nel drive.
2. Attendere l'inizializzazione dell'installazione e seguire le istruzioni.

**NOTARE:** Se l'installazione non dovesse avviarsi automaticamente, fare clic su Start -> Eseguì e digitare D:\setup.exe.

### Trasferimento dati

1. Assicurarsi che il computer disponga di una porta USB libera.
2. Collegare la clip dei dati a Suunto X9i e connettere il cavo USB al PC. Suunto X9i entrerà automaticamente nella modalità interfaccia PC.
3. Aprire Suunto Trek Manager.
4. Fare clic sull'icona Connetti a X9i nella finestra inferiore sinistra, Suunto Trek Manager visualizzerà il contenuto di Suunto X9i: Tracks, Routes, MyPoints

(percorsi, tragitti, punti).

5. Per trasferire i dati da Suunto X9i a Suunto Trek Manager, selezionare un elemento e fare clic sull'icona Download selected item(s) to folder (Scarica elemento selezionato nella cartella) nella finestra inferiore sinistra.

L'elemento selezionato verrà posizionato nella cartella Downloaded (Scaricati) della finestra Local Data (Dati locali). Adesso è possibile visualizzarlo nella finestra Map (mappa), aggiungere waypoint (coordinate) e punti di allarme (per la segnalazione di ostacoli).

6. Una volta che i file sono stati trasferiti sul PC, è possibile eliminarli dalla memoria di Suunto X9i con Suunto Trek Manager, creando così lo spazio per nuovi file di registro.

Per maggiori informazioni sul caricamento dei tragitti, vedere Guida Suunto Trek Manager nel menu relativo.

## 14.2. Suunto Track Exporter

Suunto Track Exporter consente di esportare le registrazioni dei percorsi da Suunto X9i al sistema di mappatura Google Earth. È quindi possibile visualizzare i percorsi sulle immagini e le mappe satellitari di Google Earth. Per l'esportazione di registrazioni in Google Earth, l'applicazione Google Earth deve essere installata sul PC.

**NOTARE:** *Non è possibile salvare percorsi in Suunto Track Exporter. Prima di cancellare le registrazioni dei percorsi da Suunto X9i, assicurarsi di salvare i percorsi esportati nell'applicazione Google Earth per utilizzi futuri.*



## **Installazione del programma**

1. Inserire il CD-ROM con l'applicazione Suunto Track Exporter nel drive.
2. Attendere l'inizializzazione dell'installazione e seguire le istruzioni.

**NOTARE:** *Se l'installazione non dovesse avviarsi automaticamente, fare clic su Start -> Esegui e digitare D:\setup.exe.*

## **Esportazione dati**

1. Assicurarsi che il computer disponga di una porta USB libera e che Google Earth sia installato sul PC.
2. Collegare la clip dei dati a Suunto X9i e connettere il cavo alla porta USB del PC. Suunto X9i entrerà automaticamente nella modalità interfaccia PC.
3. Aprire Suunto Track Exporter.
4. Selezionare la registrazione del percorso che si desidera esportare in Google Earth e fare clic sul pulsante Export to (esporta in).
5. L'applicazione Google Earth viene avviata automaticamente e la registrazione del percorso esportata viene visualizzata nell'immagine satellitare di Google Earth.
6. Una volta esportate le registrazioni del percorso, è possibile salvarle nell'applicazione Google Earth. Non è possibile salvare registrazioni in Suunto Track Exporter.

## **14.3. Entrare nella comunità suuntosports.com**

1. Collegarsi a Internet e aprire il browser Web.
2. Andare sul sito [www.suuntosports.com](http://www.suuntosports.com).

3. Fare clic su Registrazione per registrare il prodotto sportivo Suunto e accedere come utente. In seguito, sarà possibile modificare e aggiornare i profili personali e dell'attrezzatura nella sezione My Suunto. Al termine della registrazione si accederà automaticamente alla pagina iniziale di SuuntoSports.com, che presenta la struttura del sito e i principi di funzionamento.

## 14.4. Software di mappatura di terzi

Il software di mappatura di terzi può essere utilizzato insieme a Suunto X9i per pianificare e visualizzare i viaggi. Visitare il sito Suunto.com per informazioni relative al software compatibile.

## 15. CURA E MANUTENZIONE

Effettuare esclusivamente gli interventi specificati nel presente manuale. Non smontare mai il Suunto X9i. Proteggerlo da colpi, temperature troppo elevate o esposizioni prolungate alla luce diretta del sole. In caso di inutilizzo, conservare il Suunto X9i in un luogo pulito ed asciutto, a temperatura ambiente.

Per pulire il Suunto X9i utilizzare esclusivamente un panno leggermente inumidito in acqua tiepida. Si consiglia di utilizzare sapone neutro in caso di macchie particolarmente resistenti. Non esporlo agli agenti chimici corrosivi come la benzina, i solventi per la pulizia, l'acetone, l'alcool, gli insetticidi, le sostanze adesive e le vernici. Queste sostanze possono danneggiare le guarnizioni, la cassa e le finiture del vostro apparecchio. Assicurarsi che l'area attorno al sensore sia sempre libera dalla polvere e dalle impurità. Non inserire mai oggetti nell'incavo del sensore.

## 15.1. Impermeabilità

Il Suunto X9i è impermeabile. L'impermeabilità è stata testata fino a 100 m / 330 piedi, conformemente alle direttive dell'ISO 2281 ([www.iso.ch](http://www.iso.ch)). Ciò significa che il Suunto X9i è adatto al nuoto e ad altre attività sportive, ma non deve essere utilizzato per le immersioni subacquee o in apnea.

**NOTA:** *Non pigiare mai i pulsanti durante il nuoto o a contatto con l'acqua. Una pressione deliberata o involontaria dei pulsanti in acqua può causare guasti nel funzionamento dell'apparecchio.*

**NOTA:** *Il segnale di ricezione satellitare del Suunto X9i può essere disturbato in caso di presenza di acqua o sporczia sotto la copertura dell'apparecchio.*

## 15.2. Carica della batteria

Per caricare la batteria utilizzare il caricatore elettrico fornito (a voltaggio elettrico universale) o il cavo USB del computer.

**NOTA:** *Questo prodotto Suunto contiene una batteria a Li-ion. Per limitare il rischio di incendi o scottature non smontare, schiacciare, forare, mettere a corto circuito o gettare sul fuoco o in acqua. La batteria deve essere sostituita esclusivamente dal Servizio di Assistenza Suunto. Riciclare o gettare le batterie usate in modo idoneo.*

### Ricarica della batteria con caricatore elettrico

Ricarica della batteria con caricatore elettrico:

1. Inserire la spina del caricatore nella presa elettrica e accertarsi che lo spinotto dati sia ben collegato al Suunto X9i.
2. Quando l'indicatore della batteria visualizza una carica completa scollegare il caricatore dalla presa di corrente. Il Suunto X9i è ora pronto per l'utilizzo.



### **Ricarica della batteria attraverso il cavo USB del computer**

Per ricaricare la batteria attraverso il cavo USB del computer:

1. Accendere il computer, inserire il cavo USB nella porta USB e accertarsi che lo spinotto dati sia ben collegato al Suunto X9i.
2. Quando l'indicatore della batteria visualizza una carica completa scollegare il cavo USB. Il Suunto X9i è ora pronto per l'utilizzo.

### **Indicatore di livello della batteria**

L'indicatore di livello della batteria mostra il livello presunto di carica residua. Il valore dell'indicatore è ottenuto considerando il consumo attuale di energia rispetto allo stato di carica registrato della batteria. Il consumo attuale di energia varia in base alle funzioni utilizzate. Pertanto, l'indicatore potrebbe mostrare un valore inferiore, ad esempio durante l'utilizzo del GPS, rispetto a quando indica solamente l'ora. La lettura dell'indicatore potrebbe rivelarsi imprecisa nei seguenti casi: accensione e spegnimento del GPS, utilizzo del GPS e scollegamento del caricabatteria. Tale fatto

è normale ed è causato in tali casi da episodi di fluttuazione di corrente. Per una stima ottimale del livello di carica residua della batteria, spegnere il GPS, passare alla modalità Time e attendere alcuni minuti, finché la lettura non è stabile.

## 16. SUGGERIMENTI, RICERCA E RISOLUZIONE DEI GUASTI

### Il GPS non rileva alcun posizionamento

La visibilità del cielo è buona? Provare a tenere lo strumento in un punto all'aperto, con ottima visibilità del cielo. Non tenere lo strumento premuto contro il corpo. Accertarsi che la mano o la testa non siano sopra lo strumento. Spegnere il GPS e riaccenderlo.

**NOTA:** Prima di iniziare, avviare Activity scegliendo ► in un punto con buona visibilità del cielo. Ciò permette al GPS di scaricare i dati dal satellite.

### Il Suunto X9i visualizza il messaggio 'MEMORY FULL' (memoria piena) più di una volta

Ciò si verifica per tre diverse ragioni:

1. La memoria contiene 25 itinerari. Eliminare gli itinerari memorizzati precedentemente per lasciare spazio ai nuovi.
2. Ci sono troppi itinerari o punti di instradamento nella memoria. Eliminare gli itinerari/punti di instradamento memorizzati precedentemente per lasciare spazio ai nuovi.

3. Si è verificata una deframmentazione nel sistema dei file. Salvare i dati sul Suunto Trek Manager e cliccare su *Clear X9i memory* (azzerare memoria X9i). Ripristinare i dati con il Suunto Trek Manager.

### **Come prolungare la durata della batteria?**

Il GPS è il principale responsabile del consumo della batteria. Utilizzare il GPS solo se necessario. Quando vi trovate in spazi chiusi, spegnere il GPS, in quanto non si riuscirebbe comunque a visualizzare i satelliti.

Evitare di utilizzare le funzioni di immagazzinamento dati nella memoria quando la batteria è quasi scarica, in quanto consumano abbastanza energia. Le impostazioni GPS fix regolano l'utilizzo del GPS e gli intervalli di immagazzinamento nella memoria. Impostare i valori agli intervalli desiderati. Un utilizzo intensivo della retroilluminazione consuma rapidamente la batteria.

### **Il Suunto Trek Manager non riesce a collegarsi al Suunto X9i**

Ciò si verifica per diverse ragioni:

1. Il ritardo di collegamento può essere troppo breve per il vostro computer.  
Andare sul Suunto Trek Manager e cliccare *X9i* nella finestra *X9i*. Impostare il ritardo di collegamento su *long* (lungo) nella finestra *Information* (informazioni).
2. Il collegamento non è stato riconosciuto. A volte è necessario cliccare più di una volta prima che il collegamento venga creato.  
Cliccare nuovamente su *Connect to X9i* (collega all'X9i).

Se, nonostante il Suunto X9 sia stato collegato, non si è creata alcuna comunicazione

tra l'apparecchio e il computer entro dieci minuti, l'apparecchio visualizza il messaggio. 'INTERFACE TIMEOUT' (tempo scaduto interfaccia).

## **17. REGISTRAZIONE ONLINE DELLA GARANZIA**

I computer da polso Suunto possono essere registrati online sul sito [www.suunto.com](http://www.suunto.com). Grazie al nostro nuovo servizio di registrazione online della garanzia, la procedura è stata notevolmente semplificata, consentendo all'utente di registrare il proprio dispositivo direttamente online e in tempo reale, in negozio al momento dell'acquisto o in seguito da casa. La registrazione dell'apparecchio velocizza e facilita il nostro intervento in caso si dovessero rendere necessari interventi di manutenzione o qualora l'utente richieda chiarimenti sul funzionamento del dispositivo, grazie al nostro Punto di Assistenza Globale. Digitando il numero di serie del dispositivo, il nostro punto assistenza e i suoi professionisti saranno in grado di recuperare tutte le informazioni necessarie per assistere l'utente nel modo migliore. La procedura di registrazione ci consentirà inoltre di contattare l'utente per fornirgli importanti informazioni di sicurezza relative al prodotto Suunto.

# 18. LIBERATORIE

## 18.1. Responsabilità dell'utente

Non utilizzare il Suunto X9i come unico supporto di navigazione. Utilizzare tutti i supporti di navigazione disponibili, quali, ad esempio: cartine, bussola, rilevazioni visive, ecc. e confrontare i dati così ottenuti con le informazioni di navigazione trasmesse dal Suunto X9i. Accertarsi di aver risolto i casi di dati contrastanti prima di proseguire con la navigazione.

Questo strumento è inteso per il solo uso ricreativo. Non utilizzare questo apparecchio per ottenere dati di misurazione che richiedano un grado di precisione professionale o industriale.

## 18.2. Copyright, marchio commerciale e brevetti

Questa pubblicazione ed il suo contenuto sono di proprietà della Suunto Oy e possono essere utilizzati esclusivamente dai suoi clienti per ottenere informazioni sul funzionamento dei prodotti Suunto X9i.

Il suo contenuto non deve essere utilizzato o distribuito per altri scopi. Inoltre, esso non può essere comunicato, divulgato o riprodotto senza il previo consenso scritto della Suunto Oy.

Suunto, Suunto X9i ed i loro logotipi sono tutti marchi di fabbrica registrati e non, di proprietà della Suunto Oy. Google Earth e relativi logotipi sono marchi commerciali registrati e non di proprietà di Google Inc. Tutti i diritti riservati.



Nonostante la completezza e l'accuratezza delle informazioni contenute in questa documentazione, non si fornisce nessuna garanzia di precisione espressa od implicita. Il contenuto del presente manuale è soggetto a modifiche senza preavviso. La versione aggiornata della presente documentazione può essere scaricata dal sito [www.suunto.com](http://www.suunto.com).

Questo prodotto è protetto da brevetto USA 09/769.851 e US 6.650.282. Il brevetto USA n. 09/769.851 è pendente. Altri brevetti sono in corso di ottenimento.

### **18.3. CE**

Il marchio CE certifica la conformità del prodotto con le direttive dell'Unione Europea numero 89/336/CEE e 99/5/CEE.

### **18.4. Limiti di responsabilità e conformità ISO 9001**

Se il prodotto venduto dovesse presentare dei difetti di materiale o di fabbricazione, la Suunto Oy, a sua esclusiva discrezione, deciderà se riparare o sostituire il prodotto con uno nuovo o se fornire pezzi riparati gratuitamente per un periodo di due (2) anni dalla data d'acquisto. Questa garanzia riguarda solo gli acquirenti originari e copre i guasti causati dai difetti dei materiali o di fabbricazione che si manifestano durante il normale utilizzo nel periodo di garanzia. La garanzia non copre la batteria, la sostituzione della batteria, i danni o i guasti dovuti ad incidenti, uso improprio, negligenza, alterazione o modifiche del prodotto o danni causati da un uso del prodotto diverso da quello indicato nelle relative specifiche pubblicate. Sono inoltre escluse anche tutte le cause non contemplate dalla presente garanzia. Non vi sono

garanzie esplicite diverse da quelle sopra indicate. Il cliente ha il diritto di richiedere un intervento di riparazione coperto da garanzia, contattando l'ufficio Assistenza Clienti della Suunto Oy, per ottenere previamente l'autorizzazione necessaria. La Suunto Oy e le sue filiali non saranno ritenute responsabili per i danni involontari o indiretti relativi all'uso o al mancato uso del prodotto. La Suunto Oy e le sue filiali non si assumono nessuna responsabilità per le perdite o le richieste di risarcimento da parte di Terzi che potrebbero derivare dall'uso del prodotto.

Il Sistema di Controllo Qualità Suunto è certificato da Det Norske Veritas come conforme all'ISO 9001 in tutte le operazioni della SUUNTO Oy (Certificazione di Qualità N. 96-HEL-AQ-220).

## 18.5. Liberatoria

I satelliti GPS e i relativi segnali non sono di proprietà o soggetti a manutenzione da parte della Suunto. Pertanto, la Suunto non è da ritenersi responsabile degli eventuali guasti, degli sbalzi di qualità nei rilevamenti o dell'eventuale discontinuità del servizio GPS. La Suunto non rimborserà i propri prodotti a causa di eventuali modifiche nel servizio GPS. Questo apparecchio è conforme con la Parte 15 dei limiti FCC fissati per i dispositivi digitali di classe B. Questo apparecchio genera, utilizza e può radiare energia a frequenza radio e, se non installato o utilizzato in conformità con le istruzioni, può causare interferenze alle radiocomunicazioni. Non si fornisce garanzia alcuna sull'impossibilità di eventuali interferenze in casi specifici. Se l'apparecchio dovesse causare interferenze negative per altri strumenti cercare di risolvere il problema spostandolo. Consultare un rivenditore autorizzato Suunto o altro tecnico qualificato se il problema non si risolve. Il funzionamento dell'apparecchio è

soggetto alle seguenti condizioni: (1) Il presente dispositivo può causare interferenze nocive e, (2), il presente dispositivo accetta le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero determinarne un funzionamento errato. Le eventuali riparazioni vanno effettuate esclusivamente da personale di assistenza autorizzato dalla Suunto. Eventuali riparazioni non autorizzate invalideranno la presente garanzia.

## 19. ELENCO DATI PRESTABILITO GPS

<b>Numero</b>	<b>Nome</b>	<b>Descrizione (Dati GPS)</b>
255	WGS84	Sistema di coordinate WGS84 globali

Questo è il sistema dati prestabilito. Si tratta del sistema di coordinate di grado più diffuso. Il manuale di istruzioni contiene l'elenco dati completo.

## 20. ELENCO GRIGLIA LOCALE

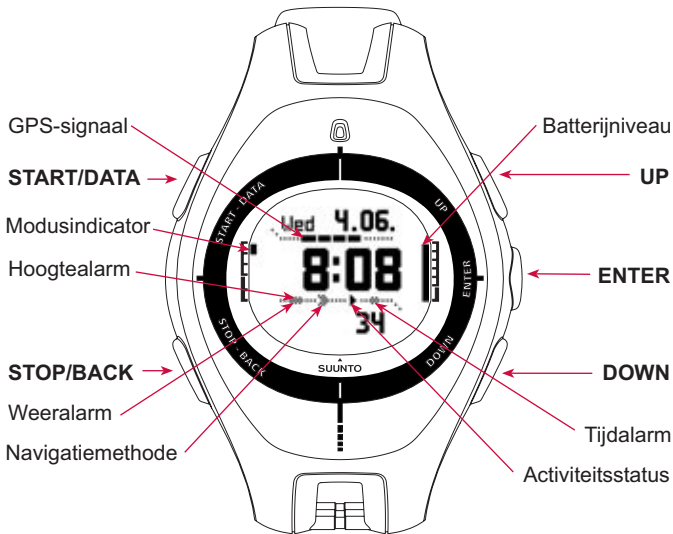
Nome	Descrizione
Finnish	Finnish National grid KKJ 27
Swedish	Swedish national map projection RT 90
British	British National grid
Swiss	Swiss National grid
Irish	Irish National grid
NZTM	New Zealand Transverse Mercator Projection
Dutch	Royal Dutch grid
BNM M28	Austria Area grid M28
BNM M31	Austria Area grid M31
BNM M34	Austria Area grid M34

## 21. ELIMINAZIONE DEL DISPOSITIVO

Eliminare il dispositivo in modo adeguato, trattandolo come rifiuto elettronico. Non gettarlo nella spazzatura. In caso di dubbio, restituirlo al rappresentante Suunto di zona.



# SUUNTO X9i GEBRUIKERSGIDS



# INHOUDSOPGAVE

1. INLEIDING .....	4
2. BASISMENUSTRUCTUUR .....	5
3. ALGEMENE INSTELLINGEN .....	6
4. MODUS TIME .....	7
4.1. Specifieke functies voor de modus Time gebruiken .....	7
5. MODUS ALTI/BARO .....	9
5.1. Gebruik als hoogtemeter .....	9
5.2. Gebruik als barometer .....	10
6. MODUS COMPASS .....	11
7. MODUS NAVIGATION .....	12
8. MODUS ACTIVITY .....	14
9. MENU FUNCTION .....	16
10. DE TOCHT PLANNEN .....	16
11. VOORDAT U AAN DE TOCHT BEGINT .....	18
12. TIJDENS DE TOCHT .....	23
13. TERUGTOCHT .....	24
14. NA DE TOCHT .....	25
14.1. Suunto Trek Manager .....	26

14.2. Suunto Track Exporter . . . . .	27
14.3. Lid worden van de suuntosports.com-community . . . . .	29
14.4. Kaartsoftware van externe aanbieders. . . . .	29
15. ONDERHOUD . . . . .	29
15.1. Waterbestendigheid . . . . .	30
15.2. De batterij opladen . . . . .	30
16. TIPS EN TROUBLESHOOTING . . . . .	32
17. ONLINE REGISTRATIE VOOR GARANTIE . . . . .	34
18. AANSPRAKELIJKHEID . . . . .	35
18.1. Verantwoordelijkheden van de gebruiker . . . . .	35
18.2. Copyrights, handelsmerken en patenten . . . . .	35
18.3. CE. . . . .	36
18.4. GARANTIEBEPERKINGEN EN NALEVING VAN ISO 9001 . . . . .	37
18.5. AANSPRAKELIJKHEID . . . . .	38
19. GPS-STANDAARDREDUCTIEVLAK . . . . .	39
20. NAAM BESCHRIJVING . . . . .	39
21. VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT. . . . .	40

# 1. INLEIDING

Dit is de Gebruikersgids voor de Suunto X9i Wristop Computer. In deze gids vindt u een korte beschrijving van alle modi en richtlijnen voor het gebruik van de bijbehorende functies. Bovendien bevat de gids uitgebreide gebruiksinstructies voor de belangrijkste functies.

Deze Gebruikersgids bevat echter niet alle informatie over de Suunto X9i en de verstrekte informatie is niet altijd compleet. Dit betekent dat u de Gebruikersgids altijd in combinatie met de Gebruikershandleiding moet gebruiken. Lees daarom eerst de Gebruikershandleiding aandachtig door voordat u de Gebruikersgids gaat gebruiken. U vindt de Gebruikershandleiding op de cd-rom die wordt meegeleverd bij de Suunto X9i.

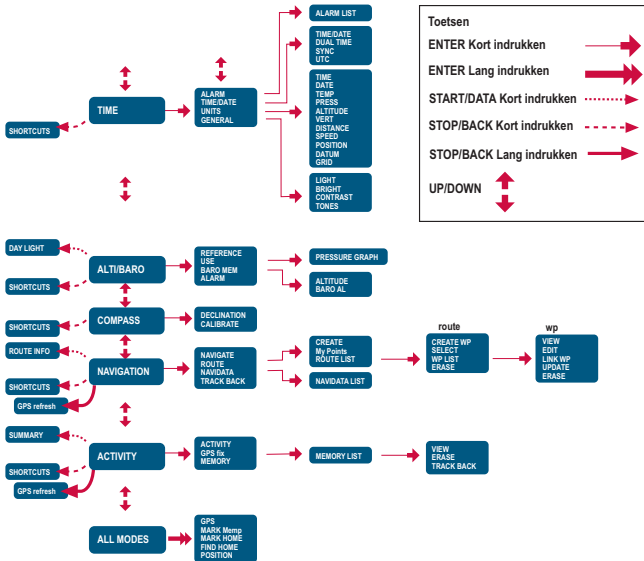
## Checklist

Controleer of de verpakking het volgende bevat:

- Suunto X9i
- Oplader
- PC-interfacekabel
- Cd-rom met de Suunto Trek Manager-software en de Gebruikershandleiding
- Suunto X9i Gebruikersgids
- Suunto X9i Pocket Guide
- Indien een van deze onderdelen ontbreekt, dient u contact op te nemen met de leverancier bij wie u het product hebt aangeschaft.



# 2. BASISMENUSTRUCTUUR

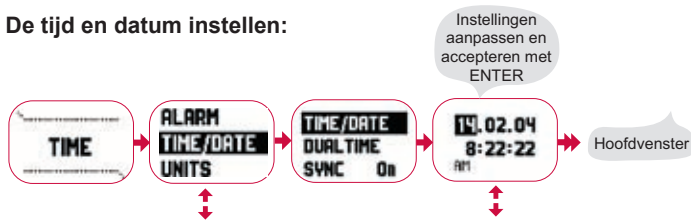


### 3. ALGEMENE INSTELLINGEN

Voordat u de Suunto X9i in gebruik neemt, moet u de juiste tijd en datum instellen. Daarbij kunt u alle vereiste eenheden en instellingen aanpassen.

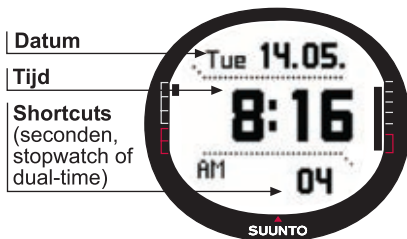
Raadpleeg de volgende instructies om de tijd en de datum in te stellen. De overige instellingen worden op vergelijkbare wijze aangepast. U vindt alle instellingen in de basismenustructuur.

#### De tijd en datum instellen:



## 4. MODUS TIME

De modus Time heeft betrekking op gewone horlogefuncties, zoals tijd- en datumweergave, alarm en stopwatch. In het menu Time kunt u de meeteenheden selecteren voor de gegevens die worden weergegeven in andere modi. Bovendien kunt u de algemene instellingen zoals het weergavecontrast aanpassen en de notatie van GPS-posities wijzigen in overeenstemming met de kaarten die u gebruikt.



### 4.1. Specifieke functies voor de modus Time gebruiken

#### Algemene instellingen

- De UTC-afwijking instellen (TIME/DATE)
- Tijd en datum instellen (TIME/DATE)
- De gewenste eenheden en instellingen aanpassen, het coördinatenstelsel selecteren (UNITS en GENERAL)

## **De tocht plannen**

- De positienotatie instellen (UNITS)
- Als de positienotatie is ingesteld op Grid, stelt u het raster in overeenkomstig de kaart (UNITS)
- Als de positienotatie staat ingesteld op UTM, selecteer dan ook het juiste reductievlak.

## **Voordat u aan de tocht begint**

- De tijd, dual-time en UTC-afwijking instellen als u in een andere tijdzone terecht komt (TIME/DATE)

## **Tijdens de tocht**

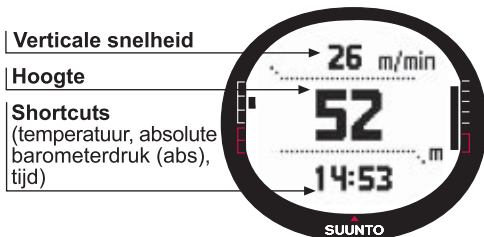
- Tijden bij wedstrijden of de duur van tochten/etappes vastleggen met de stopwatch
- De instellingen voor de verlichting aan de omstandigheden aanpassen (LIGHT)

## 5. MODUS ALTI/BARO

Met de modus Alti/Baro meet u de hoogte, barometerdruk en temperatuur. De hoogte wordt berekend op basis van de huidige barometerdruk, waardoor het resultaat gevoeliger en nauwkeuriger is dan bij hoogtemeting met GPS. Bovendien is deze functie ook beschikbaar als GPS is uitgeschakeld.

Omdat de hoogte- en de weergegevens worden gemeten met dezelfde barometersensor, moet u aangeven of u deze modus wilt gebruiken als hoogtemeter of weerstation. Met de instelling Use geeft u aan welke verzameling gegevens worden weergegeven in het hoofdvenster. In het menu Alti/Baro vindt u ook de weer- en hoogtelarmen, het weergegeven en de referentie-instelling om de huidige weersgesteldheid aan de hoogte te koppelen.

### 5.1. Gebruik als hoogtemeter



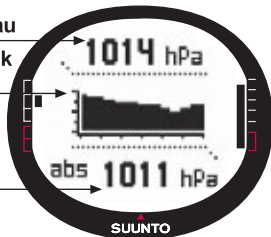
## 5.2. Gebruik als barometer

Barometerdruk op zeeniveau

Diagram van barometerdruk gedurende zes uur

Shortcuts

(temperatuur, absolute barometerdruk (abs), tijd)



### Voordat u aan de tocht begint

- De referentiehoogte instellen (REFERENCE)
- Hoogte- of barometeralarmen instellen (ALARM)

### Tijdens de tocht

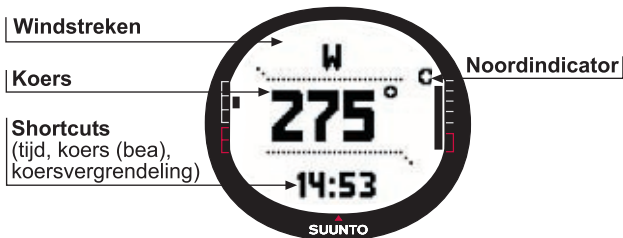
- Hoogte- of barometergegevens bekijken (USE)

### Na de tocht

- Het barometergeheugen voor zeven dagen bekijken (BARO MEM)

## 6. MODUS COMPASS

De modus Compass dient ter ondersteuning van de GPS-functies en helpt u ook bij de navigatie als GPS is uitgeschakeld. In het menu Compass kunt u de helling instellen en kunt u het kompas zodanig kalibreren dat de afgelezen waarden op elke plaats juist zijn.



### Voordat u aan de tocht begint

- Het kompas kalibreren (CALIBRATE)
- De helling van het kompas instellen (DECLINATION)

### Tijdens de tocht

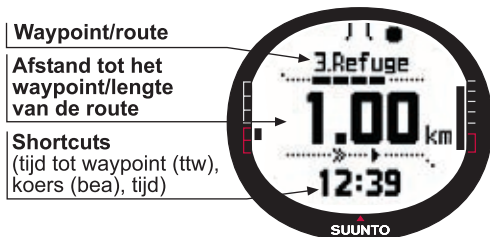
- Het kompas gebruiken voor de navigatie op onbekend terrein
- Informatie over de juiste richting verkrijgen als GPS is uitgeschakeld of als u zich te langzaam voortbeweegt voor het gebruik van GPS.

**OPMERKING:** Met behulp van de Trek Manager-software kan de X9Mi worden ingesteld op weergave van mils in plaats van graden.

## 7. MODUS NAVIGATION

Gebruik de modus Navigation alleen als de gewenste bestemming vaststaat en u zeker wilt zijn dat u deze bestemming bereikt. In deze modus vindt u alle specifieke GPS-functies met betrekking tot routes en waypoints. U kunt de routes en waypoints in deze modus of op de PC maken. Vervolgens kunt u deze als oriëntatiepunten gebruiken om de bestemming te bereiken. In de modus Navigation worden ook de afstand, richting, geschatte aankomsttijd en andere belangrijke gegevens weergegeven voor alle waypoints van de geselecteerde route. Bovendien wordt aangegeven hoe u naar het vertrekpunt kunt terugkeren.

De modus Navigation werkt samen met de modus Activity. Zelfs als u geen route activeert, bijvoorbeeld wanneer u hardloopt, worden in de modus Navigation altijd de afstand en richting naar het vertrekpunt weergegeven.





## De tocht plannen

- Een route maken (ROUTE)
- Nieuwe waypoints voor een route maken door de coördinaten te koppelen of in te voeren (LINK WP)

## Voordat u aan de tocht begint

- Selecteer een route (ROUTE)
- De navigatiemethode kiezen (NAVIGATE)

**OPMERKING:** Het venster wordt bijgewerkt aan de hand van de geselecteerde interval voor GPS-fixes. De fix-interval moet worden ingesteld in de modus Activity.

## Tijdens de tocht

- Navigeren op de gekozen route
- Navigatiegegevens bekijken (NAVIDATA)

## Terugtocht

- Het logboek voor de huidige afgelegde weg volgen naar het vertrekpunt (TRACK BACK)

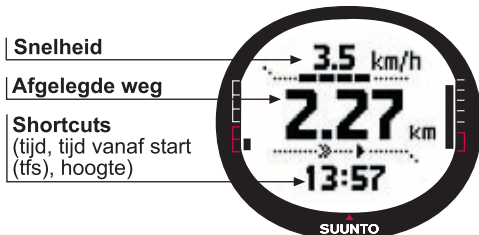
## Na de tocht

- Routes en waypoints bekijken, bewerken en/of wissen (ROUTE)
- Gegevens downloaden naar Suunto Trek Manager voor aanvullende analyse.

## 8. MODUS ACTIVITY

Terwijl in de modus Navigation wordt aangegeven waar u naartoe gaat, kunt u in de modus Activity uw prestaties bijhouden. U gebruikt deze modus als u uw activiteiten wilt beoordelen en vastleggen, bijvoorbeeld wanneer u hardloopt in uw woonplaats of navigeert in onbewoonde gebieden.

In de modus Activity worden de snelheid, afstand, verstreken tijd vanaf het vertrek en andere praktische gegevens over uw huidige activiteit weergegeven. De afgelegde weg wordt vastgelegd in combinatie met de snelheid en het hoogteprofiel. U kunt deze gegevens weergeven op de PC. Bovendien worden geheugenpunten vastgelegd als u deze hebt gemarkeerd. Met één druk op de knop kunt u onderweg op elk moment een samenvatting laten weergeven.



## Voordat u aan de tocht begint

- Het type activiteit kiezen (ACTIVITY)
- Selecteer de interval voor GPS-fixes (GPS FIX)
- Stel in het menu Alti/Baro de referentiehoogte in.

**OPMERKING:** Het venster wordt bijgewerkt aan de hand van het geselecteerde fix-interval voor GPS.

## Tijdens de tocht

- Informatie over uw snelheid en de afgelegde weg bekijken
- De samenvatting bekijken (knop START/DATA)

## Terugtocht

- Naar het dichtstbijzijnde punt van een eerder opgeslagen afgelegde weg gaan met de logboekfunctie (TRACK LOG) en vervolgens naar het vertrekpunt gaan

## Na de tocht

- Logboekbestanden voor een afgelegde weg bekijken en/of wissen (MEMORY)
- Uw route op de computer bekijken en analyseren met behulp van Suunto Trek Manager of Suunto Track Exporter

## 9. MENU FUNCTION

Het menu Function is in alle modi vrijwel gelijk. Als u het menu Function wilt openen, drukt u in het hoofdvenster van elke modus ten minste twee seconden op ENTER.

### Voordat u aan de tocht begint

- De huidige positie markeren zodat u daar later kunt terugkeren (MARK HOME)

### Tijdens de tocht

- De coördinaten van uw huidige positie bekijken (POSITION)
- Specifieke posities markeren tijdens de activiteit (MARK MEMP)

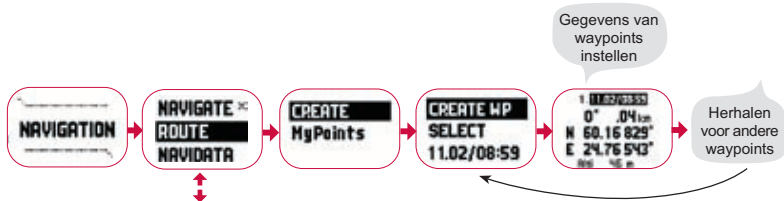
### Terugtocht

- Terugkeren naar de positie die u met Mark Home hebt gemarkeerd (FIND HOME)

## 10. DE TOCHT PLANNEN

Wanneer u een tocht plant, kunt u een route maken met de Suunto X9 of Suunto Trek Manager of kunt u software van de leverancier van de kaart selecteren die compatibel is met de Suunto X9i. (Er is een volledige lijst beschikbaar op [www.suunto.com](http://www.suunto.com).)

## Een route maken met de Suunto X9i



### Mempoint-namenlijst

Bewerk de mempoint-namen met Suunto Trek Manager.

### Notaties voor coördinaten

Pos. Format	Reductievlak	Raster
Deg	Instellen	Geen aanpassing vereist
Dm	Instellen	Geen aanpassing vereist
Raster	Geen aanpassing vereist	Instellen
UTM	Instellen	Geen aanpassing vereist
MGRS	Instellen	Geen aanpassing vereist

**Instellen:** dit betekent dat u de juiste waarden voor het reductievlak/raster moet instellen.

**Geen aanpassing vereist:** dit betekent dat deze instelling geen effect heeft, dus hoeft u deze niet aan te passen.

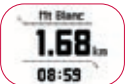
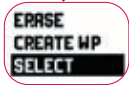
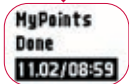
## 11. VOORDAT U AAN DE TOCHT BEGINT

Voordat u aan de tocht begint, dient u te controleren of het kompas goed werkt. Markeer ook het vertrekpunt zodat u dit kunt terugvinden als u verdwaalt. Controleer verder of GPS is ingeschakeld en of de route is geactiveerd.

### Het kompas kalibreren

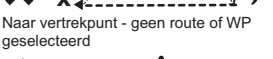


## Een route activeren Navigatiemethode kiezen



Een geschikte navigatiemethode selecteren

### Navigatiemethoden



Naar één waypoint van een route

Naar vertrekpunt - geen route of WP geselecteerd

Naar een punt uit de lijst MyPoints

## Activiteit



Een geschikte  
activiteitsstatus  
selecteren

Hoofdvenster

## Activiteitsstatus

▶ Vastleggen van logboek gestart,  
GPS aan

■ Vastleggen van logboek gestopt,  
GPS uit

|| Vastleggen van logboek onderbroken,  
GPS in slaapstand Hetzelfde logboek  
wordt verder bijgewerkt wanneer het  
vastleggen opnieuw wordt gestart ▶

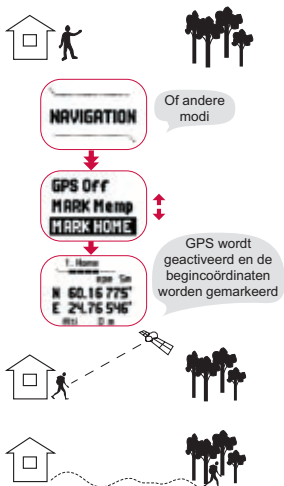
## GPS fix

Fix-interval voor GPS	Geschatte duur	Interval voor logboek voor afgelegde weg	Interval voor hoogteprofiel	Geheugencapaciteit (max. 25 logboeken voor afgelegde weg)
1 sec	4,5 u	10 sec	10 sec	24 u
1 min	12 u	1 min	20 sec	145 u
Manual	Afhankelijk van gebruik > 500 posities	Manual	60 sec	Max 400 u

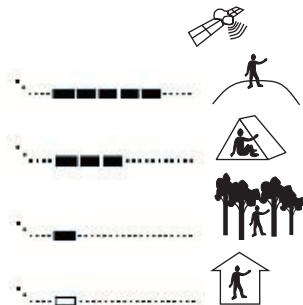
**OPMERKING:** Het venster wordt bijgewerkt aan de hand van het geselecteerde fix-interval voor GPS. Als de fix-interval voor GPS staat ingesteld op Manual, kunt u de hoofdvensters voor Activity en Manual bijwerken door lang op STOP/BACK te drukken.



## Mark Home



## GPS-signaalkwaliteit



**OPMERKING:** De beginpositie wordt automatisch opgeslagen als de geschatte positieafwijking 1 meter bedraagt en de indicatiebalk voor de sterkte van het GPS-sigitaal uit vijf blokjes bestaat. U kunt een minder nauwkeurige positie accepteren door op ENTER te drukken in het venster met coördinaten. Na het succesvol opslaan van de beginpositie wordt de aanduiding 'WAYPOINT STORED' (waypoint opgeslagen) weergegeven.

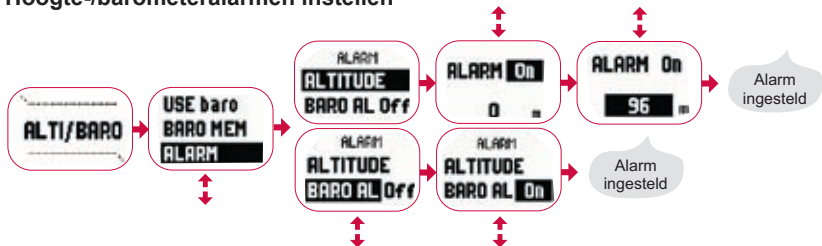
## De referentiehoogte instellen



**OPMERKING:** Wanneer GPS is ingeschakeld, vindt u de referentiehoogte via de positieweergave in het menu Function.

**OPMERKING:** Wanneer GPS is ingeschakeld, vindt u de referentiewaarde voor het zeeniveau via de modus Alti/Baro door het gebruik als barometer te kiezen.

## Hoogte-/barometeralarmen instellen



**OPMERKING:** Het barometeralarm wordt weergegeven als de barometerdruk 4 hPa/0,118 inHg verandert.

## 12. TIJDENS DE TOCHT

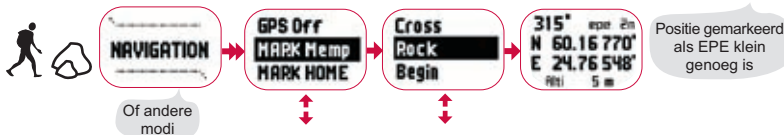
Als u onderweg bent, kunt u uw vorderingen bijhouden, navigeren volgens verschillende methoden en de coördinaten van specifieke plaatsen langs de route markeren.

### Gegevensvensters voor de modi Activity en Navigation

De modi Activity en Navigation beschikken over afzonderlijke gegevensvensters waarin u verschillende soorten navigatie- en activiteitsgegevens kunt bekijken.

Als u de vensters wilt weergeven, drukt u op START/DATA in het hoofdvenster van de modus Activity of Navigation.

### Mark Memp

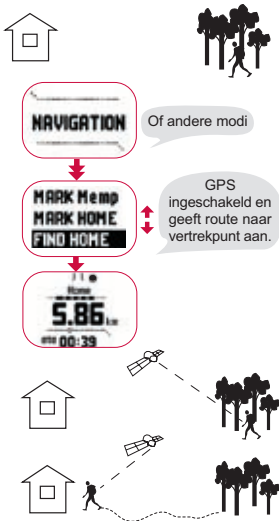


**OPMERKING:** Controleer of uw activiteit ► is voordat u de functie Mempoint gebruikt. Als u de functie Mempoint inschakelt, wordt GPS niet automatisch geactiveerd.

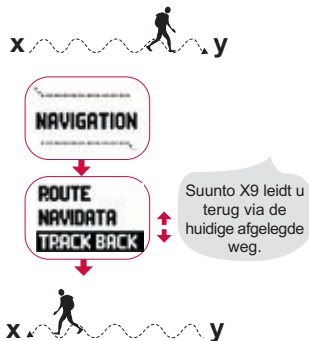
# 13. TERUGTOCHT

Na het voltooien van uw activiteit biedt de Suunto X9i u een aantal verschillende gebruiksmogelijkheden.

## Find Home



## Track Back (Actieve route)



## Track Back (geheugen)



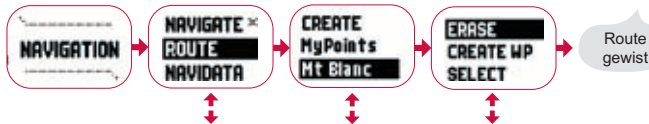
Gebruik de functie Track Back om terug te keren naar het dichtstbijzijnde punt van een eerder opgeslagen afgelegde weg en daarvandaan naar het begin van deze afgelegde weg.

## 14. NA DE TOCHT

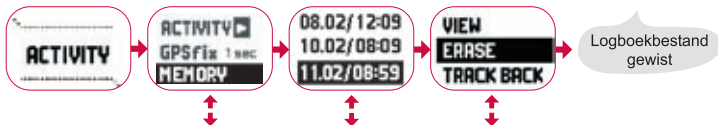
Na afloop van een tocht kunt u de Suunto X9i op een computer aansluiten om uw route op de computer te bekijken en analyseren met behulp van Suunto Trek Manager, Suunto Track Exporter of compatibele kaartsoftware van externe aanbieders. Desgewenst kunt u de route ook uploaden naar SuuntoSports.com.

Routes, waypoints en logboekbestanden die u niet meer nodig hebt, kunt u wissen.

### Routes wissen



## Logboekbestanden wissen



## 14.1. Suunto Trek Manager

Als u alle mogelijkheden van de Suunto X9i wilt benutten, dient u Suunto Trek Manager op uw computer te installeren.

### Het programma installeren

1. Plaats de cd-rom met Suunto Trek Manager in de cd-rom-speler.
2. Wacht tot de installatie begint en volg de installatie-instructies.

**OPMERKING:** Als de installatie niet automatisch begint, klikt u op *Start en Uitvoeren* in Windows en typt u vervolgens *D:\setup.exe* (als *D:* de schijffletter van uw cd-rom-station is).

### Gegevens overzetten

1. Zorg dat uw computer over een vrije USB-poort beschikt.
2. Bevestig de dataclip stevig aan de Suunto X9i en sluit de USB-kabel op de computer aan. De Suunto X9i schakelt automatisch over naar de modus PC Interface.
3. Start Suunto Trek Manager.

4. Klik op Connect to X9i onder in het linkervenster. De inhoud van uw Suunto X9i (logboeken, routes, MyPoints) wordt nu in Suunto Trek Manager weergegeven.
5. Als u gegevens van de Suunto X9i naar Suunto Trek Manager wilt overbrengen, selecteert u een item en klikt u op Download selected item(s) onder in het linkervenster.

Het geselecteerde item wordt in de map Downloaded in het venster Local Data geplaatst. U kunt het item nu in het kaartvenster bekijken en wanneer u dat wilt kunt u waypoints en alarmpoints toevoegen.

6. Wanneer u de bestanden naar uw computer hebt overgezet, kunt u ze met behulp van Suunto Trek Manager uit het geheugen van de Suunto X9i wissen om geheugenruimte vrij te maken voor nieuwe logboekbestanden.

Raadpleeg voor meer informatie over het uploaden van routes de Help-functie van Suunto Trek Manager via het menu Help.

## 14.2. Suunto Track Exporter

Met Suunto Track Exporter kunt u logboeken vanuit de Suunto X9i naar de kaartservice Google Earth exporteren. Dit maakt het mogelijk afgelegde wegen te bekijken op de kaarten en satellietbeelden van Google Earth. Om logboeken naar Google Earth te kunnen exporteren, moet het programma Google Earth op uw computer zijn geïnstalleerd.

**OPMERKING:** *Het is niet mogelijk logboeken in Suunto Track Exporter op te slaan. Zorg voordat u logboeken uit het geheugen van de Suunto X9i wist, dat de geëxporteerde logboeken voor toekomstig gebruik in Google Earth zijn opgeslagen.*

## Het programma installeren

1. Plaats de cd-rom met Suunto Track Exporter in de cd-rom-speler.
2. Wacht tot de installatie begint en volg de installatie-instructies.

**OPMERKING:** *Als de installatie niet automatisch begint, klikt u op Start en Uitvoeren in Windows en typt u vervolgens D:\setup.exe (als D: de schijffletter van uw cd-rom-station is).*

## Gegevens exporteren

1. Zorg dat uw computer over een vrije USB-poort beschikt en dat Google Earth op uw computer is geïnstalleerd.
2. Bevestig de dataclip stevig aan de Suunto X9i en sluit de USB-kabel aan op een vrije USB-poort van uw computer. De Suunto X9i schakelt automatisch over naar de modus PC Interface.
3. Start Suunto Track Exporter.
4. Selecteer het logboek dat u naar Google Earth wilt exporteren en klik op de knop Export to.
5. Het programma Google Earth start automatisch en het geëxporteerde logboek wordt in de satellietbeeldweergave van Google Earth getoond.
6. Geëxporteerde logboeken kunt u in Google Earth opslaan. Het is niet mogelijk logboeken in Suunto Track Exporter op te slaan.



### **14.3. Lid worden van de suuntosports.com-community**

1. Maak verbinding met internet en open uw webbrowser.
2. Ga naar [www.suuntosports.com](http://www.suuntosports.com).
3. Klik op Register om uzelf en uw Suunto-sportinstrument te registreren. Bij My Suunto kunt u vervolgens uw persoonsgegevens en uitrustingsprofielen wijzigen en bijwerken. Na een succesvolle registratie wordt automatisch de introductiepagina van SuuntoSports.com geopend. Hier vindt u onder andere een overzicht van de site en informatie over wat deze te bieden heeft.

### **14.4. Kaartsoftware van externe aanbieders**

Het is mogelijk op de Suunto X9i routes te bekijken en plannen met behulp van kaartsoftware van externe aanbieders. Raadpleeg [www.suunto.com](http://www.suunto.com) voor informatie over compatibele software.

## **15. ONDERHOUD**

Voer uitsluitend de in deze handleiding beschreven handelingen uit. Haal de Suunto X9i niet uit elkaar. Bescherm het apparaat tegen stoten, hitte en langdurige blootstelling aan direct zonlicht. Wanneer u de Suunto X9i niet gebruikt, kunt u deze het beste bij kamertemperatuur opbergen op een schone, droge plaats.

Maak de Suunto X9i schoon met een licht (met warm water) bevochtigde doek. Voor hardnekkige vlekken en krassen kunt u een zachte zeep gebruiken. Stel de Suunto X9i niet bloot aan sterke chemische substanties, zoals benzine, reinigingsoplosmiddelen,

aceton, alcohol, insectenwerende middelen, zelfklevend materiaal en verf. Deze stoffen kunnen de lak, behuizing en coating aantasten. Houd de omgeving rond de sensoren vrij van vuil en zand. Steek nooit een voorwerp in de sensoropeningen.

## 15.1. Waterbestendigheid

De Suunto X9i is waterbestendig. De waterbestendigheid is getest tot 100 meter in overeenstemming met de ISO 2281-norm ([www.iso.ch](http://www.iso.ch)). Dit betekent dat u met de Suunto X9i kunt zwemmen of andere watersportactiviteiten kunt uitvoeren, maar dat het apparaat niet geschikt is voor duiken met of zonder zuurstofflessen.

**OPMERKING:** *Druk tijdens het zwemmen of wanneer apparaat in contact met water komt niet op de knoppen. Apparaat kan het defect raken als u de knoppen opzettelijk of per ongeluk indrukt terwijl het apparaat is ondergedompeld.*

**OPMERKING:** *De satellietontvangst kan worden verstoord als er zich veel water of vuil onder de afsluiting van de Suunto X9i bevindt.*

## 15.2. De batterij opladen

U kunt de batterij opladen met de meegeleverde lichtnetoplader (standaard netspanning) of via de USB-aansluiting op uw PC.

**OPMERKING:** *Dit Suunto-product bevat een lithiumionbatterij. Demonteer, verbrijzel of doorboor de batterij niet, veroorzaak geen kortsluiting aan de externe contacten en gooi de batterij niet in water of vuur om brandgevaar en kans op brandwonden te*

*voorkomen. De batterij mag uitsluitend worden vervangen door een Suunto-dealer. Voer lege batterijen af conform de lokale milieuvoorschriften.*

## **De batterij opladen met een lichtnetoplader**

Ga als volgt te werk om de batterij op te laden met een lichtnetoplader:

1. Sluit de oplader op het stopcontact aan en bevestig de dataclip stevig aan de Suunto X9i.
2. Haal de oplader uit het stopcontact zodra de batterij-indicator aangeeft dat de batterij volledig is opgeladen. De Suunto X9i is nu klaar voor gebruik.



## **De batterij opladen via de USB-aansluiting op uw PC**

Ga als volgt te werk om de batterij op te laden via de USB-aansluiting op uw PC

1. Sluit de USB-kabel aan op een vrije USB-poort op de PC (moet aan staan) en bevestig de dataclip stevig aan de Suunto X9i.
2. Maak de USB-kabel los zodra de batterij-indicator aangeeft dat de batterij volledig is opgeladen. De Suunto X9i is nu klaar voor gebruik.

## Batterij-indicator

De batterij-indicator geeft bij benadering de resterende batterijcapaciteit aan. De aangegeven waarde wordt verkregen door het huidige stroomverbruik af te zetten tegen het laadniveau van de batterij. Het actuele stroomverbruik varieert echter afhankelijk van de gebruikte functie. Daarom kan de indicator bij gebruik van de GPS-functie een lagere waarde aangeven dan bij weergave van de tijd. Bij het in- of uitschakelen van de GPS-functie, in sommige fases bij gebruik van GPS en bij het losmaken van de oplader, kan de weergegeven waarde onstabiel zijn. Dit is normaal en wordt veroorzaakt doordat het stroomverbruik in deze gevallen sterk kan fluctueren. De meest betrouwbare schatting van de resterende batterijcapaciteit wordt verkregen door het GPS uit te schakelen, de modus Time te activeren en vervolgens enkele minuten te wachten totdat de weergegeven waarde stabiel is.

# 16. TIPS EN TROUBLESHOOTING

## GPS krijgt geen fix

Hebt u vrij zicht op de hemel? Probeer het apparaat in een open gebied te houden met vrij zicht op de hemel. Houd het apparaat niet tegen uw lichaam. Houd uw hand of hoofd niet boven het apparaat. Zet de GPS-functie uit en daarna weer aan.

**OPMERKING:** *Start alvorens te beginnen de activiteit met ► op een plaats met vrij zicht op de hemel. Op deze wijze kunnen met de GPS-functie satellietgegevens eenvoudiger worden gedownload.*

## Het bericht 'MEMORY FULL' wordt meerdere malen weergegeven

Hiervoor bestaan drie mogelijke oorzaken:

1. Er zijn 25 afgelegde wegen in het geheugen vastgelegd. Wis een aantal eerder afgelegde wegen om ruimte in het geheugen vrij te maken.
2. Het geheugen bevat te veel routes of waypoints. U moet routes/waypoints wissen om ruimte in het geheugen vrij te maken.
3. Het bestandssysteem is gedefragmenteerd. Sla de gegevens op met Suunto Trek Manager en klik op *Clear X9i memory*. Zet de gegevens terug met Suunto Trek Manager.

## Hoe voorkom ik dat de batterij snel leeg raakt?

De GPS-functie belast de batterij het zwaarst. Gebruik GPS alleen indien noodzakelijk. Zet de GPS uit zodra u ergens naar binnen gaat, aangezien daar waarschijnlijk toch geen satellieten bereikbaar zijn.

De opgeslagen geheugenfuncties gebruiken ook stroom en moeten niet worden gebruikt als de batterij bijna leeg is. De fix-instellingen voor GPS-functie bepalen het gebruik van GPS en de intervallen waarop gegevens in het geheugen worden opgeslagen. Stel de waarden op de gewenste intervallen in. De batterij raakt ook snel leeg door veelvuldig gebruik van de achtergrondverlichting.

## **Suunto Trek Manager kan geen verbinding tot stand brengen met de Suunto X9i**

Hiervoor bestaan verschillende oorzaken:

1. De vertragingstijd kan te kort zijn voor de computer.  
Ga naar Suunto Trek Manager en klik op *X9i* in het venster *X9i*. Stel de vertragingstijd voor de verbinding in op een hogere waarde in het venster *Information*.
2. De verbinding is niet bevestigd. Soms wordt de verbinding pas tot stand gebracht als u meerdere malen klikt.  
Klik opnieuw op *Connect to X9i*.

Als de Suunto X9i is aangesloten en er gedurende 10 minuten geen communicatie plaatsvindt tussen het apparaat en de PC, verschijnt het bericht 'INTERFACE TIMEOUT'.

## **17. ONLINE REGISTRATIE VOOR GARANTIE**

Suunto's wristopcomputers kunnen online worden geregistreerd op [www.suunto.com](http://www.suunto.com). Met deze nieuwe manier van garantieregistratie besparen we u papierwerk en een gang naar de brievenbus: u kunt uw Suunto-apparaat voortaan via internet registreren voor de garantie, direct bij aanschaf in de winkel of later op uw gemak thuis. Door uw apparaat te registreren, kunnen wij u sneller en beter helpen wanneer u het apparaat later eventueel op moet sturen voor onderhoud of reparatie of wanneer u de hulp inroept van onze Global Help Desk. Door het serienummer van uw apparaat in te

voeren, kunnen onze reparateurs en helpdeskmedewerkers alle informatie vinden die ze nodig hebben om u optimaal van dienst te zijn. Door uw apparaat te registreren, stelt u ons ook in staat contact met u op te nemen in het geval wij u later belangrijke informatie over de veiligheid van uw Suunto-product willen opsturen.

## **18. AANSPRAKELIJKHEID**

### **18.1. Verantwoordelijkheden van de gebruiker**

Gebruik de Suunto X9i niet als uw enige navigatiemiddel. Gebruik alle beschikbare navigatiemiddelen, zoals kaarten, een kompas, zicht, enzovoort, en vergelijk de informatie die u daarmee verkrijgt met de navigatiegegevens van de Suunto X9i. Zorg dat u een oplossing hebt gevonden voor tegenstrijdige informatie voordat u de tocht voortzet.

Dit instrument is alleen bestemd voor recreatief gebruik. Gebruikt dit instrument niet om metingen uit te voeren waarvoor professionele of industriële nauwkeurigheden zijn vereist.

### **18.2. Copyrights, handelsmerken en patenten**

Deze publicatie en de inhoud ervan zijn het eigendom van Suunto Oy en zijn uitsluitend bestemd voor gebruik door zijn klanten voor het verkrijgen van kennis en belangrijke informatie betreffende de bediening van de Suunto X9i-producten.

Niets uit deze uitgave mag worden gebruikt of verspreid voor andere doeleinden zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Suunto Oy.

Suunto, Suunto X9i en de bijbehorende logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Suunto Oy. Google Earth en de bijbehorende logo's zijn geregistreerde en niet-geregistreerde handelsmerken van Google Inc. Alle rechten zijn voorbehouden.

Ondanks de grote zorgvuldigheid die bij de samenstelling van deze handleiding is betracht, kunnen aan deze handleiding geen rechten worden ontleend. De inhoud hiervan kan te allen tijde zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. De meest recente versie van deze documentatie kunt u altijd downloaden via [www.suunto.com](http://www.suunto.com).

Dit product valt onder de bescherming van de Amerikaanse patenten 6,549,850 en 6,650,282. De aanvraag voor Amerikaans patent nummer 09/769,851 is in behandeling. Andere patenten zijn aangevraagd.

### **18.3. CE**

De CE-markering geeft aan dat het product voldoet aan de EMC-richtlijnen 89/336/EEC en 99/5/EEC van de Europese Unie.



## 18.4. GARANTIEBEPERKINGEN EN NALEVING VAN ISO 9001

Wanneer dit product een defect vertoont dat te wijten is aan materiaal- en/of fabricatiefouten, zal Suunto Oy uitsluitend na goedkeuring, dit zonder kosten repareren of vervangen, tot twee (2) jaar na de datum van aankoop. Deze garantie betreft alleen de oorspronkelijke afnemer en dekt alleen gebreken die te wijten zijn aan materiaal- en fabricagefouten die zich voordoen bij normaal gebruik in de garantieperiode. Het dekt niet vervanging van batterijen, schade, onachtzaam of onjuist gebruik, aanpassingen of wijzigingen aan het product, of elk gebruik van het product buiten de reikwijdte van de gepubliceerde specificaties, of elke overige oorzaak die niet door deze garantie wordt gedekt. Er bestaan geen speciale garantiegevallen in aanvulling op bovengenoemde lijst. Tijdens de garantieperiode mag de klant goedkeuring aanvragen voor reparatie door contact op te nemen met de klantenservice van Suunto Oy. Suunto Oy en haar dochterondernemingen kunnen in geen enkel geval aansprakelijk worden gesteld voor directe of indirecte schade, veroorzaakt door het gebruik of onjuist gebruik van het product. Suunto Oy en haar dochterondernemingen stellen zich niet aansprakelijk voor verlies of schadeclaims door derden, die mogelijk als gevolg van het gebruik van dit instrument zouden kunnen ontstaan.

Het kwaliteitssysteem van Suunto is gecertificeerd door Det Norske Veritas en voldoet bij alle activiteiten van SUUNTO Oy aan de ISO 9001-norm (kwaliteitscertificaat nummer 96-HEL-AQ-220).

## 18.5. AANSPRAKELIJKHEID

Omdat de GPS-satellieten en het communicatiesysteem geen eigendom zijn van en niet worden onderhouden door Suunto, is Suunto niet aansprakelijk voor mogelijke storingen, veranderingen in de kwaliteit van de positiebepaling of een eventuele beëindiging van de GPS-service in de toekomst. Suunto zal geen producten terugnemen naar aanleiding van veranderingen in de GPS-service. Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-bepalingen voor digitale apparaten van klasse B. Dit apparaat genereert en gebruikt radiogolven en kan deze uitzenden. Het apparaat kan schadelijke interferentie met radiocommunicatie veroorzaken indien het apparaat niet in overeenstemming met de instructies is geïnstalleerd of wordt gebruikt. Het kan niet worden gegarandeerd dat er geen interferentie optreedt in specifieke gevallen. Probeer het apparaat op een andere plaats te gebruiken als dit apparaat schadelijke interferentie voor andere apparaten veroorzaakt. Neem contact op met een erkende Suunto-dealer of een andere gekwalificeerde servicetechnicus als het probleem niet kan worden opgelost. Het gebruik is onderworpen aan de volgende voorwaarden: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en (2) dit apparaat moet elke interferentie accepteren die het ontvangt, waaronder interferentie waardoor de werking kan worden beïnvloed. Reparaties dienen alleen te worden uitgevoerd door erkende Suunto-servicemedewerkers. De garantie vervalt als er reparaties worden uitgevoerd door onbevoegde medewerkers.

## 19. GPS-STANDAARDREDUCTIEVLAK

<b>Nummer</b>	<b>Naam</b>	<b>Beschrijving (Reductievlak)</b>
255	WGS84	Globaal WGS84-coördinatenstelsel

Dit is het standaardreductievlak en het meest gebruikte coördinatenstelsel op basis van graden. U vindt een volledige lijst met reductievlakken in de handleiding.

## 20. NAAM BESCHRIJVING

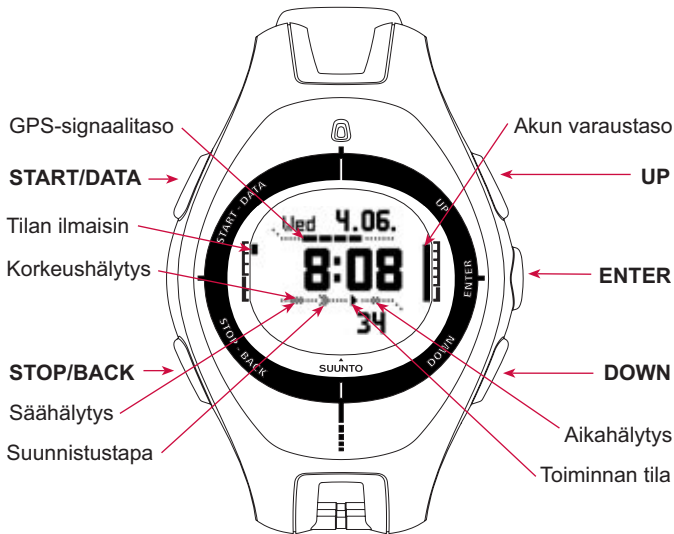
<b>Naam</b>	<b>Beschrijving</b>
Finnish	Finnish National grid KKJ 27
Swedish	Swedish national map projection RT 90
British	British National grid
Swiss	Swiss National grid
Irish	Irish National grid
NZTM	New Zealand Transverse Mercator Projection
Dutch	Royal Dutch grid
BNM M28	Austria Area grid M28
BNM M31	Austria Area grid M31
BNM M34	Austria Area grid M34

## 21. VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het apparaat volgens de geldende voorschriften voor het verwijderen van elektronische apparatuur en bied het niet bij het gewone huisvuil aan. Eventueel kunt u het apparaat inleveren bij de dichtstbijzijnde Suunto-dealer.



# SUUNTO X9i KÄYTTÖOPAS



# SISÄLLYSLUETTELO

1. YLEISTÄ .....	4
2. VALIKKOJEN PERUSRAKENNE .....	5
3. YLEISET ASETUKSET .....	6
4. TIME-TILA .....	7
4.1. Time-tilakohtaisten toimintojen käyttö .....	7
5. ALTI/BARO-TILA .....	9
5.1. Alti-käyttö .....	9
5.2. Baro-käyttö .....	10
6. COMPASS-TILA .....	11
7. NAVIGATION-TILA .....	12
8. ACTIVITY-TILA .....	14
9. TOIMINTOVALIKKO .....	16
10. MATKAN SUUNNITTELU .....	16
11. ENNEN KUIN LÄHDET VAELLUKSELLE .....	18
12. VAELLUKSEN AIKANA .....	23
13. KOTIIN PALATESSASI .....	23
14. MATKAN JÄLKEEN .....	25
14.1. Suunto Trek Manager .....	26

14.2. Suunto Track Exporter . . . . .	27
14.3. Liittyminen suuntosports.com -yhteisöön . . . . .	28
14.4. Kolmansien osapuolten karttaohjelmistot . . . . .	29
15. HOITO JA PUHDISTUS . . . . .	29
15.1. Vesitiiviyys . . . . .	30
15.2. Akun lataaminen . . . . .	30
16. VIHJEET JA VIANETSINTÄ . . . . .	32
17. TAKUUREKISTERÖINTI INTERNETISSÄ . . . . .	34
18. LISÄTIETOJA . . . . .	34
18.1. Käyttäjän vastuu . . . . .	34
18.2. Tekijänoikeudet, tavaramerkki ja patentit . . . . .	35
18.3. CE-yhdenmukaisuus . . . . .	35
18.4. Vastuunrajoitus ja ISO 9001 -yhdenmukaisuus . . . . .	36
18.5. Vastuuvapaus . . . . .	36
19. GPS-oletuskarttajärjestelmä . . . . .	37
20. ALUEELLISTEN KOORDINAATISTOJEN LUETTELO . . . . .	38
21. LAITTEEN HÄVITTÄMINEN . . . . .	38

# 1. YLEISTÄ

Tämä on pikaohje Suunto X9i -rannetietokoneelle. Se sisältää lyhyen esittelyn kaikista toimintatiloista ja neuvoo missä ja milloin eri toimintoja voidaan käyttää. Se sisältää myös yksityiskohtaisempia ohjeita tärkeimpien toimintojen käyttöön.

Se ei kuitenkaan sisällä kaikkea tietoa Suunto X9i:stä, eikä sen sisältämä tieto aina kata kaikkia yksityiskohtia. Toisin sanoen käyttöopasta kannattaa käyttää rinnakkain käyttäjän käsikirjan kanssa. Siksi sinun kannattaakin lukea käyttäjän käsikirja huolella läpi ennen käyttöoppaan käyttöä. Käyttäjän käsikirjan löydät Suunto X9i:n mukana toimitetulta CD-ROM:ilta.

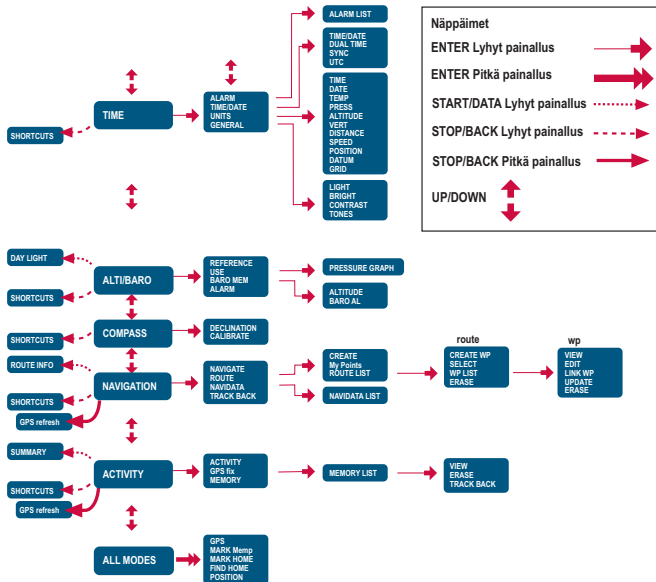
## Tarkistuslista

Tarkista, että pakkaus sisältää seuraavat tarvikkeet:

- Suunto X9i
- Laturi
- PC-liitäntäkaapeli
- CD, joka sisältää Suunto Trek Manager -ohjelmiston ja käyttäjän käsikirjan
- Suunto X9i -käyttöopas
- Suunto X9i -taskuopas
- Mikäli jokin edellä mainituista tarvikkeista puuttuu, ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta ostit pakkauksen.



## 2. VALIKKOJEN PERUSRAKENNE

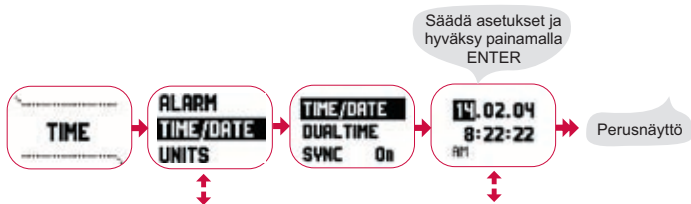


### 3. YLEISET ASETUKSET

Ennen kuin alat käyttää Suunto X9i:tä, sinun tarvitsee asettaa oikea kellonaika ja päivämäärä. Voit myös valita mieleisesi yksiköt ja asetukset.

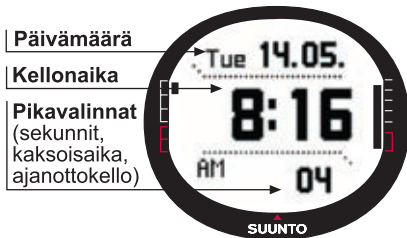
Näiden ohjeiden avulla voit asettaa kellonajan ja päivämäärän. Muut asetukset tehdään melko lailla samalla tavalla. Löydät kaikki asetukset perusvalikkorakenteesta.

#### Kellonajan ja päivämäärän asettaminen:



## 4. TIME-TILA

Time-tila sisältää tavanomaiset kellotoiminnot, kuten kellonajan, päivämäärän, hälytyksen ja ajanotokellon. Time-valikossa voit valita muissa tiloissa näytettävien tietojen mittayksiköt, säätää yleisiä asetuksia, kuten näytön kontrastia ja näppäinääniä, sekä määrittää GPS-paikkatiedon esitysmuodon tavallisesti käyttämiisi karttoihin soveltuvaksi.



### 4.1. Time-tilakohtaisten toimintojen käyttö

#### Yleiset asetukset

- Aseta ero UTC-aikaan (TIME/DATE)
- Kellonajan ja päivämäärän asetus (TIME/DATE)
- Haluttujen mittayksiköiden ja asetusten asetus, koordinaattijärjestelmän valinta (UNITS ja GENERAL)

## **Matkan suunnittelu**

- Aseta paikkatiedon esitysmuoto (UNITS)
- Jos paikkatiedon esitysmuoto on Grid, valitse koordinaatisto, joka sopii käyttämääsi karttaan (UNITS)
- Jos paikkatiedon esitysmuoto on UTM, valitse myös oikea karttajärjestelmä.

## **Ennen kuin lähdet vaellukselle**

- Aseta kellonaika, kaksoisaika ja ero UTC-aikaan, jos olet uudella aikavyöhykkeellä (TIME/DATE)

## **Vaelluksen aikana**

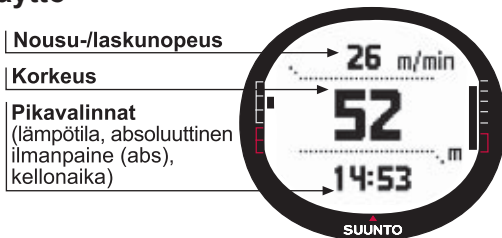
- Taltioi laskusi, vaelluksesi ym. ajanottokellolla
- Säädä valoasetukset eri olosuhteisiin sopiviksi (LIGHT)

## 5. ALTI/BARO-TILA

Alti/Baro-tilassa voit mitata korkeutta, ilmanpainetta ja lämpötilaa. Suunto X9i laskee korkeuden senhetkisestä ilmanpaineesta. Tämä on herkempi ja tarkempi menetelmä kuin korkeuden mittaus GPS:n avulla, ja on käytettävissä myös GPS:n ollessa pois päältä.

Koska sekä korkeus- että sää tiedot mitataan samalla ilmanpaineanturilla, sinun on valittava haluatko käyttää tätä tilaa korkeusmittarina vai sääasemana. Use-valinta määrittää päänäytöllä esitettävän tietojoukon. Alti/Baro-valikko sisältää myös sää- ja korkeusvaroitukset, vertailuasetuksen, jota tarvitaan säätilan suhteuttamiseen senhetkiseen korkeuteen, sekä säämuistin.

### 5.1. Alti-käyttö

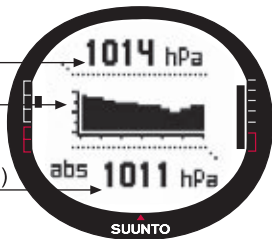


## 5.2. Baro-käyttö

Ilmanpaine merenpinnan tasolla

6 h:n ilmanpaineikäyrä

Pikavalinnat  
(lämpötila, absoluuttinen ilmanpaine (abs), kellonaika)



### Ennen kuin lähdet vaellukselle

- Aseta vertailukorkeus (REFERENCE)
- Aseta korkeus- tai ilmanpainevaroitukset (ALARM)

### Vaelluksen aikana

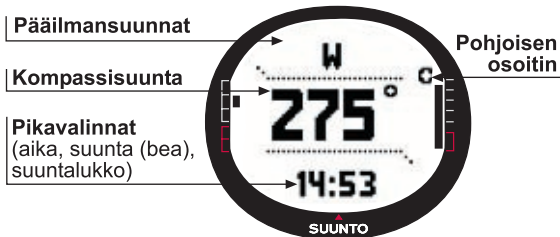
- Seuraa joko korkeus- tai ilmanpaine tietoja (USE)

### Matkan jälkeen

- Tarkastele 7 päivän ilmanpainemuistia (BARO MEM)

## 6. COMPASS-TILA

Compass-tila auttaa GPS-toimintoja ja tarjoaa suunnistusapua silloinkin, kun GPS on pois päältä. Compass-valikossa voit asettaa erannon ja kalibroida kompassin, jolloin varmistat tarkat lukemat kaikkialla.



### Ennen kuin lähdet vaellukselle

- Kalibroi kompassi (CALIBRATE)
- Aseta kompassin eranto (DECLINATION)

### Vaelluksen aikana

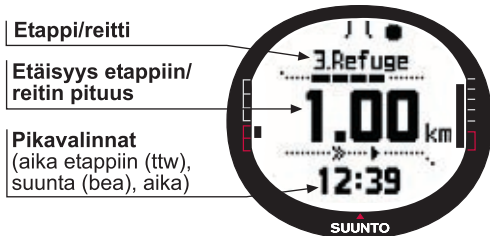
- Suunnista oudossa maastossa kompassin avulla
- Ota suuntimia GPS:n ollessa pois päältä tai kun liikut niin hitaasti, että GPS ei pysty mittaamaan suuntaasi.

**HUOM!** X9Mi-malli voidaan asettaa näyttämään piiruja asteiden sijasta Trek Manager SW:n avulla.

## 7. NAVIGATION-TILA

Käytä Navigation-tilaa, kun sinulla on ennalta valittu määränpää ja haluat varmistaa löytäväsi perille. Tämä tila sisältää kaikki tyypilliset reitteihin ja etappeihin liittyvät GPS-toiminnot. Voit luoda reitit ja etapit tässä tilassa tai PC-tietokoneellasi ja suunnistaa niiden avulla määränpäähäsi. Navigation-tila näyttää myös etäisyyden, suunnan, arvioitun saapumisajan ja muita oleellisia tietoja valitun reitin kaikille etapeille ja opastaa myös sinut takaisin aloituspisteeseesi.

Navigation-tila toimii yhdessä Activity-tilan kanssa, joten vaikka et aktivoisikaan reittiä esimerkiksi juoksulenkillä, Navigation-tila näyttää aina suunnan ja etäisyyden lähtöpisteeseesi.





## Matkan suunnittelu

- Luo reitti (ROUTE)
- Luo reitille uusia etappeja linkittämällä tai syöttämällä koordinaatit (LINK WP)

## Ennen kuin lähdet vaellukselle

- Valitse reitti (ROUTE)
- Valitse suunnistustapa (NAVIGATE)

**HUOM!** Näyttö päivittyy valitun GPS-paikanmäärittystaajuuden mukaisesti. Paikanmäärittystaajuus voidaan asettaa Activity-tilassa.

## Vaelluksen aikana

- Suunnista valittua reittiä
- Tarkastele suunnistustietoja (NAVIDATA)

## Kotiin palatessasi

- Seuraa aktiivista matkalokia matkasi alkupisteeseen (TRACK BACK)

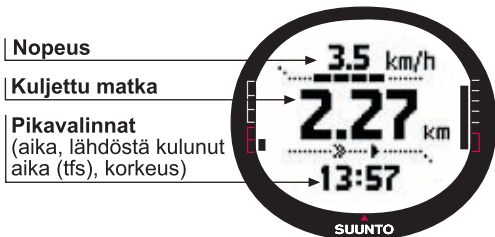
## Matkan jälkeen

- Tarkastele, muokkaa ja/tai poista reittejä ja etappeja (ROUTE)
- Siirrä tiedot Suunto Trek Manageriin lisäanalyysia varten.

## 8. ACTIVITY-TILA

Kun Navigation-tila näyttää sinulle minne mennä, Activity-tila näyttää senhetkisen suorituskykysi. Tätä tilaa tarvitset, kun haluat mitata ja taltioida liikuntasuorituksesi, olipa se sitten juoksulenkki läpi naapuruston tai suunnistus halki erämaan.

Activity-tilassa näet nopeutesi, kuljetun matkan, lähdöstä kuluneen ajan ja muita mielenkiintoisia tietoja senhetkisestä toiminnastasi. Se taltioi nopeudet ja korkeusprofiilin reitiltäsi, ja voit tarkastella niitä myöhemmin PC-tietokoneellasi. Jos olet merkinnyt muistiin pisteitä, se taltioi myös ne. Saat myös tien päällä yhden näppäimen painalluksella yhteenvedon lokitiedoista.



## Ennen kuin lähdet vaellukselle

- Valitse toimintasi tyyppi (ACTIVITY)
- Valitse GPS-paikanmäärittystaajuus (GPS FIX)
- Aseta vertailukorkeus Alti/Baro-valikossa.

**HUOM!** Näyttö päivittyy valitun GPS-paikanmäärittystaajuuden mukaisesti.

## Vaelluksen aikana

- Tarkastele nopeus- ja matkatietoja
- Tarkastele yhteenvetoa lokitiedoista (START/DATA-näppäin)

## Kotiin palatessasi

- Paluutoiminnon (TRACK LOG) avulla Suunto X9i opastaa sinut aikaisemmin taltioidun kulkureitin lähimpään pisteeseen ja sen jälkeen kyseisen kulkureitin lähtöpisteeseen.

## Matkan jälkeen

- Tarkastele ja/tai poista kulkureittien lokitiedostoja (MEMORY)
- Voit tarkastella ja analysoida matkaasi tietokoneella käyttämällä Suunto Trek Manager- tai Suunto Track Exporter -ohjelmistoa.

## 9. TOIMINTOVALIKKO

Toimintovalikko on samankaltainen kaikissa tiloissa. Avaa toimintovalikko painamalla ENTER-näppäintä minkä tahansa tilan perusnäytöllä yli 2 sekunnin ajan.

### Ennen kuin lähdet vaellukselle

- Merkitse lähtöpaikkasi, jotta voit palata siihen myöhemmin (MARK HOME)

### Vaelluksen aikana

- Tarkastele senhetkisen paikkasi koordinaatteja (POSITION)
- Merkitse tiettyjä paikkoja suorituksesi aikana (MARK MEMP)

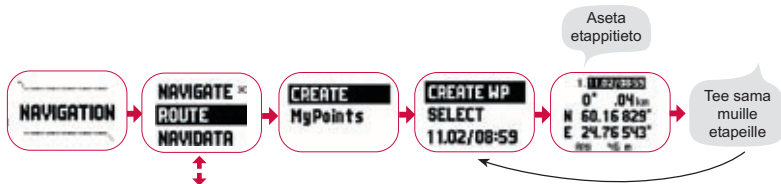
### Kotiin palatessasi

- Palaa paikkaan, jonka merkitsit Mark Home -toiminnolla (FIND HOME)

## 10. MATKAN SUUNNITTELU

Kun suunnittelet matkaasi, voit luoda reitin Suunto X9i:n tai Suunto Trek Managerin avulla, tai valita minkä tahansa Suunto X9i:n kanssa yhteensopivan kartantoimittajan ohjelmiston. (Löydät täydellisen luettelon osoitteesta [www.suunto.com](http://www.suunto.com))

## Reitin luominen Suunto X9i:llä



## Mempoint-nimiluettelo

Muokkaa mempoint-nimiä Suunto Trek Managerilla.

## Koordinaattien esitysmuodot

Pos. Format	Karttajärjestelmä	Koordinaatisto
Deg	Aseta	Ei tarvitse säätää
Dm	Aseta	Ei tarvitse säätää
Grid	Ei tarvitse säätää	Aseta
UTM	Aseta	Ei tarvitse säätää
MGRS	Aseta	Ei tarvitse säätää

**Aseta:** Tämä tarkoittaa, että sinun on asetettava oikea karttajärjestelmä/koordinaatisto käyttöön.

**Ei tarvitse säätää:** Tämä tarkoittaa, että valinnalla ei ole vaikutusta, joten sinun ei tarvitse säätää sitä.

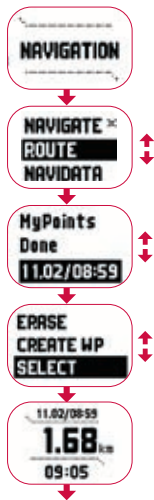
# 11. ENNEN KUIN LÄHDET VAELLUKSELLE

Ennen kuin lähdet vaellukselle, sinun on varmistettava kompassin oikea toiminta. Sinun pitää myös merkitä lähtöpaikkasi niin että löydät takaisin, jos eksyt. Varmista myös, että GPS on päällä ja reitti aktivoitu.

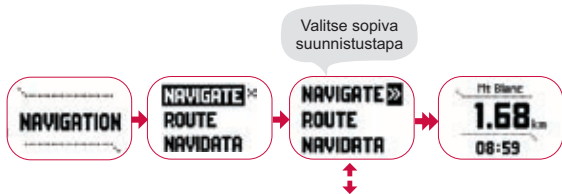
## Kompassin kalibrointi



## Reitin aktivointi



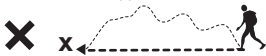
## Suunnistustavan valinta



## Suunnistustavat



Yhteen reitin etappiin



Lähtöpaikkaan - ei valittua reittiä tai etappia



Pisteeseen MyPoints-luettelossa




## Activity



Perusnäyttö

Valitse sopiva toiminnan tila

## Toiminnan tila

-  Lokitallennus aloitettu, GPS päällä
-  Lokitallennus pysäytetty, GPS pois päältä
-  Lokitallennus keskeytetty, GPS valmiustilassa. Sama loki jatkuu, kun valitaan taas ▶

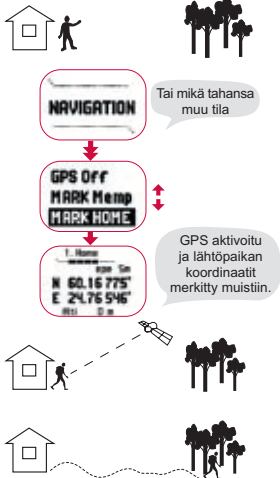
## GPS fix

GPS paikanmäärittystaajuus	Arvioitu kesto	Matkalokin päivystaajuus	Korkeusprofiilin päivystaajuus	Muistikapasiteetti (enintään 25 matkalokia)
1 sec	4,5 h	10 s	10 sek	24 h
1 min	12 h	1 min	20 sek	145 h
Manual	Riippuu käytöstä, >500 paikkaa	Manuaalinen	60 sek	Enintään 400 h

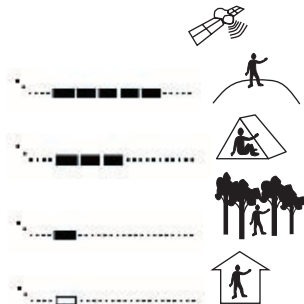
**HUOM!** Näyttö päivittyy valitun GPS-paikanmäärittystaajuuden mukaisesti. Kun GPS:n paikanmäärittystaajuuden (GPS Fix) arvoksi on asetettu Manual, STOP/BACK-näppäimen pitkä painallus päivittää näytön Activity- ja Manual-tilojen perusnäytöissä.



## Mark Home



## GPS-signaalin voimakkuus



**HUOM!** Lähtöpaikka tallennetaan automaattisesti, kun EPE (paikan virhearvio) on 1 m ja GPS-signaalin voimakkuus on 5 palkkia. Voit hyväksyä epätarkemman paikan painamalla ENTER-näppäintä koordinaattinäytössä. Kun lähtöpaikka on onnistuneesti tallennettu, X9i näyttää tekstin 'WAYPOINT STORED'.

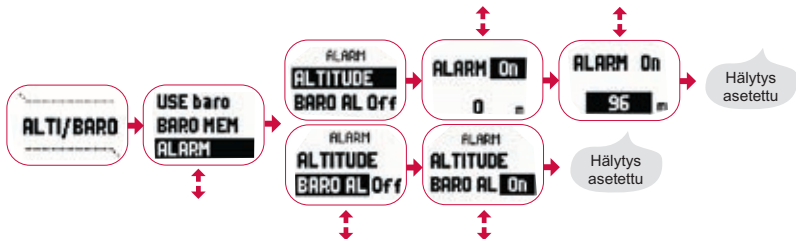
## Vertailukorkeuden asettaminen



**HUOM!** Kun GPS on päällä, löydät korkeusvertailun toimintovalikon paikkanäytöstä.

**HUOM!** Kun GPS on päällä, löydät ilmanpainevertailun Alti/Baro-tilasta valitsemalla "USE baro".

## Korkeus-/ilmanpainehälytyksen asettaminen



**HUOM!** Ilmanpainehälytys käynnistyy, jos ilmanpaine muuttuu 4 hPa / 0,118 inHg.

## 12. VAELLUKSEN AIKANA

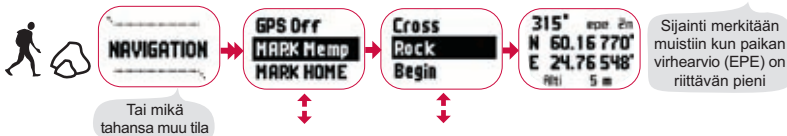
Liikkeellä ollessasi voit seurata etenemistäsi, suunnistaa useita eri menetelmiä käyttäen ja merkitä muistiin tiettyjen paikkojen koordinaatteja reitin varrella.

### Toiminta- ja suunnistustietonäytöt

Sekä Activity- että Navigation-tilalla on erillinen tietonäyttö, jossa voit tarkastella erilaisia suunnistusta koskevia ja toimintakohtaisia tietoja.

Avaa näyttö painamalla START/DATA Activity- tai Navigation-tilan perusnäytössä.

### Mark Memp



**HUOM!** Varmista, että toiminnaksi on valittu ► ennen kuin käytät Mempoint-toimintoa. Mempoint-toiminnon valinta ei automaattisesti käynnistä GPS:ää.

## 13. KOTIIN PALATESSASI

Suunto X9i tarjoaa useita toimintoja, joita voit käyttää lopetettuasi suorituksen.

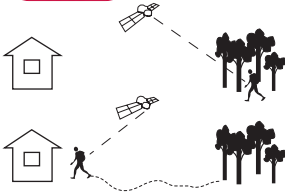
## Find Home



Tai mikä tahansa muu tila



GPS aktivoitu ja opastaa kohti lähtöpistettä.



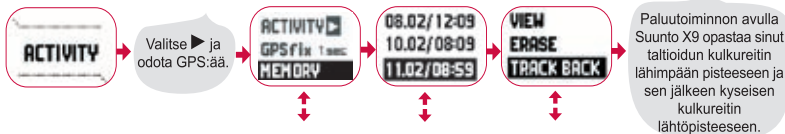
## Track Back (aktiivinen reitti)



Suunto X9 opastaa sinut takaisin aktiivista reittiä pitkin.



## Track Back (muisti)



## 14. MATKAN JÄLKEEN

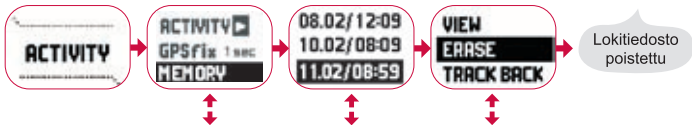
Kun matkasi on tehty, voit yhdistää Suunto X9i -laitteesi tietokoneeseen ja tarkastella ja analysoida matkaasi käyttämällä Suunto Trek Manager- tai Suunto Track Exporter -ohjelmistoa tai muuta yhteensopivaa karttaohjelmistoa. Voit myös siirtää reittisi SuuntoSports.comiin, jos haluat.

Voit myös poistaa reitit, etapit ja lokitiedostot, joita et enää tarvitse.

### Reitin poistaminen



## Lokitiedostojen poistaminen



## 14.1. Suunto Trek Manager

Jotta pääset nauttimaan kaikista Suunto X9i:n eduista, sinun kannattaa asentaa tietokoneellesi Suunto Trek Manager -ohjelmisto.

### Ohjelman asentaminen

1. Syötä CD-asemaan CD-ROM-levy, joka sisältää Suunto Trek Manager -sovelluksen.
2. Odota, kunnes asennus alkaa, ja noudata asennusohjeita.

**HUOM!** Jos asennus ei ala automaattisesti, valitse Käynnistä -> Suorita ja kirjoita D:\setup.exe.

### Tiedonsiirto

1. Varmista, että tietokoneessasi on vapaa USB-portti.
2. Kiinnitä tietonastat tiukasti Suunto X9i:hin ja liitä USB-kaapeli tietokoneeseesi. Suunto X9i siirtyy automaattisesti tiedonsiirtotilaan.
3. Käynnistä Suunto Trek Manager.

4. Napsauta alareunan vasemman ikkunan Ota yhteys X9:hin -kuvaketta, niin Suunto Trek Manager näyttää Suunto X9:si sisältämät tiedot (Tracks, Routes, MyPoints).
5. Voit siirtää tietoja Suunto X9:i:n ja Suunto Trek Managerin välillä valitsemalla haluamasi tiedon ja napsauttamalla alareunan vasemman ikkunan Download selected item(s) to folder -kuvaketta.

Valittu tieto latautuu Local Data -ikkunan Downloaded-kansioon. Voit nyt tarkastella sitä karttaikkunassa sekä lisätä etappeja ja hälytyspisteitä.

6. Kun olet siirtänyt tiedostot tietokoneelle, voit poistaa ne Suunto X9:i:n muistista Suunto Trek Managerin avulla ja tehdä näin tilaa uusille lokitiedostoille.

Lisätietoja reittien lataamisesta löydät Suunto Trek Managerin ohjeista Help-valikon kautta.

## 14.2. Suunto Track Exporter

Suunto Track Exporter -sovelluksen avulla voit siirtää matkaloikeja Suunto X9:i:stä Google Earth -karttapalveluun. Siirron jälkeen voit tarkastella reittejäsi Google Earth -satelliittikuvista ja -kartoista. Lokien vieminen Google Earth -palveluun edellyttää Google Earth -sovelluksen asentamista tietokoneelle.

***HUOM!*** Reittejä ei voi tallentaa Suunto Track Exporteriin. Ennen kuin poistat matkalokit Suunto X9:i:stä, varmista, että olet tallentanut viedyt reitit Google Earth -sovellukseen myöhempää käyttöä varten.

## Ohjelman asentaminen

1. Syötä CD-asemaan CD-ROM-levy, joka sisältää Suunto Track Exporter -sovelluksen.
2. Odota, kunnes asennus alkaa, ja noudata asennusohjeita.

**HUOM!** Jos asennus ei ala automaattisesti, valitse Käynnistä -> Suorita ja kirjoita D:\setup.exe.

## Tietojen vieminen

1. Varmista, että tietokoneessasi on vapaa USB-portti ja että Google Earth -sovellus on asennettuna.
2. Kiinnitä datakaapeli tiukasti Suunto X9i:hin ja liitä kaapelin toinen pää tietokoneesi USB-porttiin. Suunto X9i siirtyy automaattisesti tiedonsiirtotilaan.
3. Käynnistä Suunto Track Exporter.
4. Valitse Google Earth -sovellukseen vietävä matkaloki ja napsauta **Export** to -painiketta.
5. Google Earth -sovellus käynnistyy automaattisesti ja viety matkaloki näkyy Google Earth -satelliittikuvassa.
6. Kun olet vienyt matkalokit, voit tallentaa ne Google Earth -sovellukseen. Reittejä ei voi tallentaa Suunto Track Exporteriin.

## 14.3. Liittyminen suuntosports.com -yhteisöön

1. Avaa Internet-yhteys ja käynnistä verkkoselain.
2. Siirry osoitteeseen [www.suuntosports.com](http://www.suuntosports.com).



3. Napsauta Register-painiketta ja rekisteröi itsesi ja Suunto-laitteesi. Voit muokata ja päivittää henkilökohtaista My Suunto -profiiliasi vielä myöhemminkin. Rekisteröitymisen jälkeen siirryt automaattisesti SuuntoSports.com-kotisivulle, jolla esitellään sivuston rakenne ja toimintaperiaatteet.

## 14.4. Kolmansien osapuolten karttaohjelmistot

Suunto X9i:n yhteydessä voidaan käyttää reittisuunnitteluun ja reittien tarkasteluun myös kolmansien osapuolten karttaohjelmistoja. Tietoja yhteensopivista ohjelmistoista löydät osoitteesta Suunto.com.

## 15. HOITO JA PUHDISTUS

Tee vain tässä käyttöoppaassa mainitut hoitotoimenpiteet. Älä koskaan pura Suunto X9i:tä. Suojaa se iskuiltä ja korkeilta lämpötiloilta äläkä jätä sitä pitkäksi aikaa suoraan auringonvaloon. Kun Suunto X9i ei ole käytössä, säilytä sitä huoneenlämmössä, puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Voit puhdistaa laitteen lämpimällä vedellä kostutetulla pyyhkeellä. Pinttyneet likatahrat voit poistaa miedolla saippualliuoksella. Älä altista laitetta voimakkaille kemikaaleille, kuten bensiinille, puhdistusaineille, asetonille, alkoholille, hyönteiskarkotteille, liimoille tai maaleille, sillä ne vahingoittavat laitteen tiivisteitä, kuorta ja ulkopintaa. Pidä anturin ympärillä oleva alue puhtaana liasta ja hiekasta. Älä koskaan työnnä mitään anturin reikään.

## 15.1. Vesitiiviys

Suunto X9i on vesitiivis. Vesitiiviys on testattu 100 metriin ISO 2281 -standardin mukaisesti (www.iso.ch). Tämä tarkoittaa sitä, että voit käyttää Suunto X9i:tä uidadessasi tai muissa vesiharrastuksissa, mutta sitä ei pitäisi käyttää laitesukeltaessa tai vapaasukeltaessa.

**HUOM!** Älä missään tapauksessa paina näppäimiä uidadessasi tai vedessä ollessasi. Näppäinten tahallinen tai tahaton painaminen laitteen ollessa veden alla voi saattaa laitteen epäkuuntoon.

**HUOM!** Runsas vesi tai lika Suunto X9i:n kuoren alla voi häiritä satelliittisignaalin vastaanottoa.

## 15.2. Akun lataaminen

Voit ladata akun pakkaukseen sisältyvällä verkkovirtalaturilla (yleisverkköjännite) tai tietokoneen USB-liitännän kautta.

**HUOM!** Tässä Suunto-tuotteessa on litium-ioniakku. Jotta tulipalon tai palovammojen riski olisi vähäisin, älä pura, murskaa tai puhkaise akkua, älä kytke napoja oikosulkuun äläkä hävitä akkua polttamalla tai veteen pudottamalla. Akun voi vaihtaa vain Suunto Service. Kierrätä käytetyt akut tai hävitä ne asianmukaisesti.

### Akun lataaminen verkkovirtalaturilla

Lataa akku verkkovirtalaturilla seuraavasti:

1. Kytke laturi pistorasiaan ja kiinnitä sen dataliitin tukevasti Suunto X9i-laitteeseen.

2. Kun akun varaustason ilmaisain ilmoittaa akun olevan täynnä, irrota laturi pistorasiasta. Suunto X9i on nyt käyttövalmis.

### **Akun lataaminen tietokoneen USB-liitännän avulla**

Lataa akku tietokoneen USB-liitännän avulla seuraavasti:

1. Tietokoneen ollessa käynnissä kytke USB-johto USB-porttiin ja kiinnitä sen dataliitin tukevasti Suunto X9i-laitteeseen.
2. Kun akun varaustason ilmaisain ilmoittaa akun olevan täynnä, irrota laturi pistorasiasta. Suunto X9i on nyt käyttövalmis.

### **Akun varaustason ilmaisain**

Akun varaustason ilmaisain näyttää arvion jäljellä olevasta varauksesta. Ilmaisimen arvo perustuu nykyisen virrankulutuksen ja akun mitatun purkautumistilan väliseen suhteeseen. Nykyinen virrankulutus riippuu käytettävästä toiminnosta. Ilmaisain saattaa tämän vuoksi näyttää alhaisempaa arvoa, kun käytät esimerkiksi GPS-toimintoa etkä pelkkää aikanäyttöä. Ilmaisimen lukema voi olla epäluotettava GPS-toiminnon päälle- ja poiskytkennän yhteydessä, joidenkin GPS-käyttövaiheiden aikana ja irrotettaessa latauslaitetta. Ilmiö on normaali ja johtuu mainittujen tapausten aikana esiintyvistä virtatason vaihteluista. Saat tarkimman arvion jäljellä olevasta



varaustasosta, kun suljet GPS:n, siirryt aikatilaan ja annat lukeman tasaantua muutaman minuutin ajan.

## 16. VIHJEET JA VIANETSINTÄ

### GPS-paikanmääritys ei onnistu

Onko näkyvyys taivaalle selkeä? Yritä käyttää laitetta avoimella paikalla, josta on selkeä näkyvyys taivaalle. Älä pidä laitetta painettuna kehoasi vasten. Älä pidä kättäsi tai päätäsi laitteen yläpuolella. Sammuta GPS hetkeksi ja käynnistä se sitten uudelleen.

**HUOM!** Ennen aloittamista käynnistä Activity valitsemalla ► paikassa, jossa on hyvä näkyvyys taivaalle. Tämä auttaa GPS:ää vastaanottamaan satelliittitietoja

### Suunto X9i näyttää viestin 'MEMORY FULL' useammin kuin kerran

Tämä saattaa johtua kolmesta eri syystä:

1. Olet tallentanut 25 kulkureittiä muistiin. Sinun pitää poistaa aikaisempia kulkureittejä, jotta uusille olisi tilaa.
2. Muistissa on liian monta reittiä tai etappia. Sinun pitää poistaa reittejä/etappeja, jotta uusille olisi tilaa.
3. Tiedostojärjestelmä on sirpaloitunut. Tallenna tiedot Suunto Trek Managerilla ja napsauta *Clear X9i memory*. Palauta sen jälkeen tiedot Suunto Trek Managerista.

## Miten saan akun kestävämpään pidempään?

GPS kuluttaa pääosan akun virrasta. Käytä GPS:ää ainoastaan silloin kun tarpeen. Kun olet sisätiloissa, sammuta GPS, sillä se ei todennäköisesti näe satelliitteja.

Muistiintallennustoiminnot kuluttavat myös virtaa, ja niitä kannattaa välttää akun varauksen ollessa alhainen. GPS fix -asetukset säätelevät GPS:n paikanmääritys- ja muistiintallennustaaajuutta. Aseta arvoin haluttu taajuus. Taustavalon runsas käyttö kuluttaa akkua nopeasti.

## Suunto Trek Manager ei saa yhteyttä Suunto X9i:hin

Tämä saattaa johtua useasta eri syystä:

1. Yhteysviive saattaa olla liian lyhyt tietokoneellesi.  
Avaa Suunto Trek Manager ja napsauta X9i-painiketta X9i-ikkunassa. Vaihda Information-ikkunassa yhteysviiveen pituudeksi *long*.
2. Yhteyttä ei kuitattu. Saatat toisinaan joutua napsauttamaan useammin kuin kerran ennen kuin yhteys muodostuu.  
Napsauta *Connect to X9i* uudestaan.

Mikäli Suunto X9i on kytkettynä eikä laitteen ja PC:n välillä ole tietoliikennettä 10 minuuttiin, laite näyttää tekstin 'INTERFACE TIMEOUT'.

## 17. TAKUUREKISTERÖINTI INTERNETISSÄ

Suunnon rannetietokoneet voidaan rekisteröidä Internetin kautta osoitteessa [www.suunto.com](http://www.suunto.com). Uuden online-takuurekisteröintipalvelun ansiosta vältät papereiden täyttämisen ja postilaatikolla käynnin ja voit rekisteröidä Suunto-laitteesi reaaliajassa Internetin kautta. Rekisteröinti onnistuu oston yhteydessä liikkeessä tai myöhemmin kotona. Laitteen rekisteröinnin ansiosta voimme auttaa sinua nopeammin ja helpommin, jos joudut lähettämään tuotteen huoltoon tai tarvitset laitteen käyttöön liittyviä tietoja kansainväliseltä asiakaspalvelukeskuksestamme. Asiakaspalvelukesksemme ja huoltohenkilöstömme saavat kaiken tarvitsemansa tiedon syöttämällä järjestelmään laitteesi sarjanumeron. Näin saat parasta mahdollista palvelua. Rekisteröinnin jälkeen voimme myös ottaa sinuun yhteyttä antaaksemme Suunto-tuotettasi koskevia tärkeitä turvallisuustietoja.

## 18. LISÄTIETOJA

### 18.1. Käyttäjän vastuu

Älä käytä Suunto X9i:tä ainoana suunnistusvälineenä. Käytä kaikkia tarjolla olevia suunnistusvälineitä, kuten karttoja, kompassia ja näköhavaintoja, ja vertaa niitä Suunto X9i:n suunnistustietoihin. Varmista, että olet selvittänyt kaikki ristiriitaiset tiedot, ennen kuin jatkat suunnistamista.

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan virkistyskäyttöön. Älä käytä tätä laitetta sellaisiin mittauksiin, jotka vaativat ammattimaista tai teollista tarkkuutta.

## 18.2. Tekijänoikeudet, tavaramerkki ja patentit

Tämä julkaisu sisältöineen on Suunto Oy:n omaisuutta ja tarkoitettu ainoastaan tarjoamaan Suunto Oy:n asiakkaille Suunto X9i-tuotteisiin liittyviä tietoja ja ohjeita.

Tätä julkaisua ei saa käyttää tai jakaa muihin tarkoituksiin tai kopioida tai jäljentää millään tavalla ilman Suunto Oy:n kirjallista lupaa.

Suunto, Suunto X9i ja niiden logot ovat Suunto Oy:n tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä. Google Earth ja sen logot ovat Google Inc.:n rekisteröityjä tai rekisteröimättömiä tavaramerkkejä. Kaikki oikeudet pidätetään.

Suunto Oy pyrkii siihen, että tässä julkaisussa olevat tiedot ovat mahdollisimman kattavat ja oikeelliset. Suunto Oy ei kuitenkaan myönnä asiasta mitään takuuta. Oikeudet julkaisun sisältöön tehtäviin muutoksiin pidätetään. Voit milloin tahansa ladata uusimman version näistä ohjeista osoitteesta [www.suunto.com](http://www.suunto.com).

Tämä tuote on Yhdysvaltain patenttinviraston patenttien US 6 549 850 ja US 6,650,282 suojaama. Patentti numero 09/769 851 on haussa Yhdysvaltain patenttinvirastossa. Myös muita patenteja on haettu.

## 18.3. CE-yhdenmukaisuus

CE-merkki osoittaa tuotteen noudattavan Euroopan unionin EMC-direktiivejä 89/336/ETY ja 99/5/ETY.

## **18.4. Vastuunrajoitus ja ISO 9001 -yhdenmukaisuus**

Mikäli tässä tuotteessa ilmenee materiaali- tai valmistusvikoja, Suunto Oy valintansa mukaan joko korjaa viat tai vaihtaa vioittuneet osat maksutta kahden (2) vuoden kuluessa tuotteen ostopäivästä. Tämä takuu koskee vain alkuperäistä ostajaa ja kattaa vain materiaali- tai valmistusviat, jotka ilmenevät normaalikäytössä takuuajana. Tämä takuu ei kata vikoja tai vahinkoja, jotka aiheutuvat onnettomuudesta, tuotteen väärinkäytöstä tai huolimattomasta käsittelystä, tuotteeseen tehdyistä muutoksista tai parannuksista, tuotteen käytöstä muuhun tarkoitukseen kuin siihen, jota varten se on suunniteltu, tai muusta syystä, joka ei kuulu tämän takuun piiriin. Takuu ei kata myöskään akkua tai akun vaihtoa. Tuotteelle ei myönnetä muita kuin edellä mainitut takuut. Asiakas saa korjata tuotetta takuuajana, jos hänellä on tähän Suunto Oy:n asiakaspalveluosaston myöntämä lupa. Suunto Oy tytäryhtiöineen ei ole velvollinen korvaamaan välittömiä tai välillisiä vahinkoja, jotka aiheutuvat tuotteen käytöstä tai kyvyttömyydestä käyttää tuotetta. Suunto Oy tytäryhtiöineen ei ole vastuussa tämän laitteen käytön kolmansille osapuolille aiheuttamista vahingoista tai menetyksistä.

Suunto Oy:n noudattama laatujärjestelmä on ISO 9001 -laadunvarmistusstandardin mukainen (laatusertifikaatti nro 96-HEL-AQ-220). Sertifikaatin myöntää Det Norske Veritas.

## **18.5. Vastuuvapaus**

Koska Suunto ei omista eikä ylläpidä GPS-satelliitteja eikä satelliittien



lähetyjärjestelmiä, Suunto ei vastaa mahdollisista vioista, paikannuksen laadun muutoksista tai mahdollisesta GPS-palvelun lakkauttamisesta. Suunnon tuotteita ei voi palauttaa GPS-palveluissa tapahtuneiden muutosten vuoksi. Tämä laite on FCC:n B-luokan digitaalilaitteille määrittämien rajoitusten osan 15 vaatimusten mukainen. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuista energiaa, ja mikäli sitä ei asenneta tai käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioviestintään. Ei voida taata, että radiohäiriöitä ei aiheudu jonain tiettyinä hetkenä. Mikäli tämä laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä muihin laitteisiin, yritä korjata ongelma siirtämällä laite toiseen paikkaan. Ota yhteyttä valtuutettuun Suunto-jälleenmyyjään tai muuhun pätevään huoltoteknikkoon, mikäli ongelmaa ei saada korjattua. Käyttöä koskevat seuraavat ehdot: (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä, ja (2) tämän laitteen on hyväksyttävä kaikki vastaanottamansa häiriöt, mukaan luettuna häiriöt, jotka voivat aiheuttaa virheellisen toiminnan. Ainoastaan valtuutettu Suunnon huoltohenkilöstö saa suorittaa korjauksia laitteeseen. Valtuuttamattomat korjaukset mitätöivät takuun.

## 19. GPS-OLETUSKARTTAJÄRJESTELMÄ

Numero	Nimi	Kuvaus (karttajärjestelmä)
255	WGS84	Maailmanlaajuinen WGS84-koordinaattijärjestelmä

Tämä on oletuskarttajärjestelmä ja laajimmin käytössä oleva astepohjainen koordinaattijärjestelmä. Täydellisen karttajärjestelmäluettelon löydät ohjekirjasta.

## 20. ALUEELLISTEN KOORDINAATISTOJEN LUETTELO

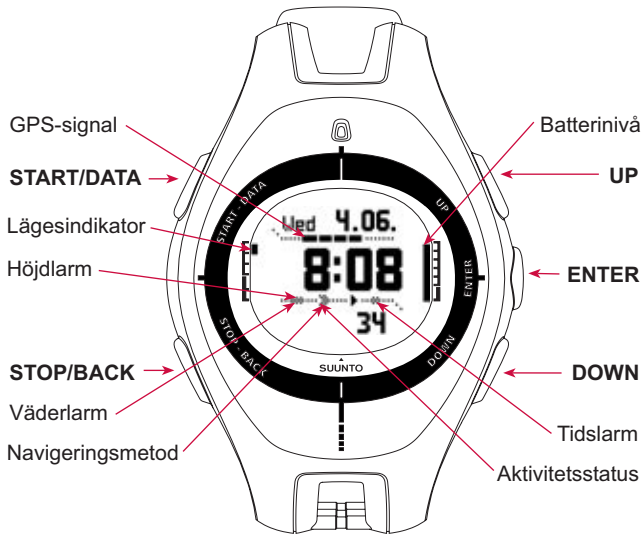
<b>Nimi</b>	<b>Kuvaus</b>
Finnish	Finnish National grid KKJ 27
Swedish	Swedish national map projection RT 90
British	British National grid
Swiss	Swiss National grid
Irish	Irish National grid
NZTM	New Zealand Transverse Mercator Projection
Dutch	Royal Dutch grid
BNM M28	Austria Area grid M28
BNM M31	Austria Area grid M31
BNM M34	Austria Area grid M34

## 21. LAITTEEN HÄVITTÄMINEN

Käytöstä poistettu laite on hävitettävä asianmukaisesti elektroniikkalaiteromuna. Älä heitä sitä roskiin. Halutessasi voit palauttaa laitteen Suunto-kauppiillesi.



# BRUKSANVISNING TILL SUUNTO X9i



# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. INLEDNING	4
2. GRUNDLÄGGANDE MENYSTRUKTUR	5
3. ALLMÄNNA INSTÄLLNINGAR	6
4. LÄGET TIME	7
4.1. Använda de funktioner som är specifika för läget Time	7
5. LÄGET ALTI/BARO	9
5.1. Använda Alti	9
5.2. Använda Baro	10
6. LÄGET COMPASS	11
7. LÄGET NAVIGATION	12
8. LÄGET ACTIVITY	14
9. FUNKTIONSMENY	16
10. PLANERA DIN FÄRD	16
11. FÖRE VANDRINGSSTARTEN	18
12. UNDER VANDRING	23
13. ÅTERVÄNDA HEM	23
14. EFTER FÄRDEN	25
14.1. Suunto Trek Manager	26

14.2. Suunto Track Exporter . . . . .	27
14.3. Delta i gemenskapen på suuntosports.com . . . . .	28
14.4. Kartprogram från tredje part . . . . .	29
15. SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL . . . . .	29
15.1. Vattentätthet. . . . .	29
15.2. Ladda batteriet . . . . .	30
16. TIPS OCH FELSÖKNING . . . . .	32
17. ONLINE-GARANTIREGISTRERING. . . . .	34
18. FRISKRIVNINGSKLAUSULER . . . . .	34
18.1. Användarens ansvar. . . . .	34
18.2. Meddelande om upphovsrätt, varumärke och patent . . . . .	35
18.3. CE-märkning. . . . .	36
18.4. Ansvarsbegränsning och uppfyllelse av ISO 9001 . . . . .	36
18.5. Friskrivningsklausul . . . . .	37
19. STANDARD FÖR FIXPUNKTER FÖR GPS-FUNKTIONEN. . . . .	38
20. LISTA ÖVER LOKALA RUTNÄT . . . . .	38
21. KASSERA ARMBANDSDATORN . . . . .	39

# 1. INLEDNING

Detta dokument utgör bruksanvisningen till armbandsdatorn Suunto X9i. Här finns en kortfattad beskrivning av alla lägen, samt riktlinjer om var och när deras funktioner bör användas. Dessutom finns här mer utförlig information om hur de viktigaste funktionerna används.

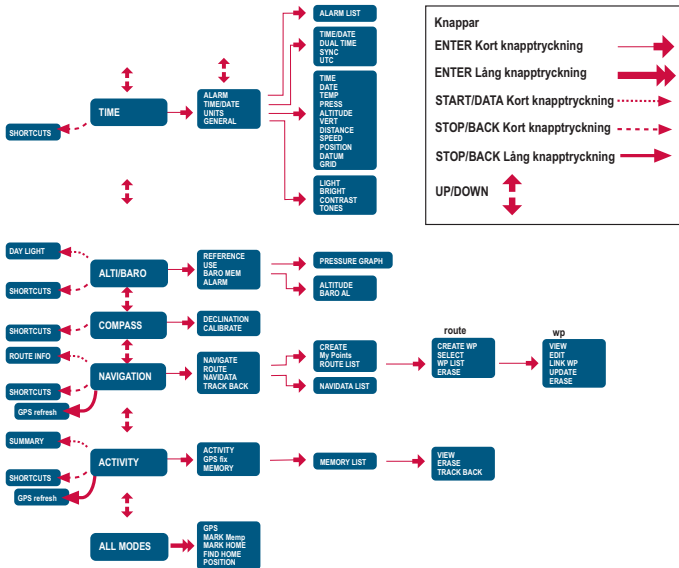
Däremot ryms inte all information om Suunto X9i, och den information som ges är därför inte alltid detaljerad. Med andra ord bör bruksanvisningen läsas i kombination med användarhandboken. Innan du läser bruksanvisningen bör du därmed först läsa användarhandboken. Du finner användarhandboken på den cd-romskiva som medföljde din Suunto X9i.

## **Kontrollista**

Kontrollera att förpackningen innehåller följande:

- Suunto X9i
- Laddare
- Gränssnittskabel för dator
- Cd-skiva med programvaran Suunto Trek Manager och användarhandbok
- Bruksanvisning till Suunto X9i
- Pocketguide till Suunto X9i
- Kontakta din återförsäljare om något saknas i förpackningen.

## 2. GRUNDLÄGGANDE MENYSTRUKTUR

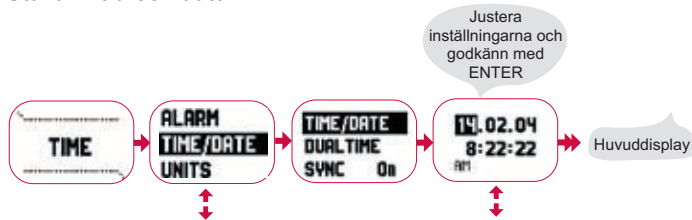


### 3. ALLMÄNNA INSTÄLLNINGAR

Innan du kan börja använda din Suunto X9i, måste du ställa in rätt datum och tid. Du kan även anpassa alla nödvändiga enheter och inställningar.

I dessa anvisningar visar vi hur du ställer in tid och datum. Övriga inställningar görs på liknande sätt. Du finner alla inställningar i den grundläggande menystrukturen.

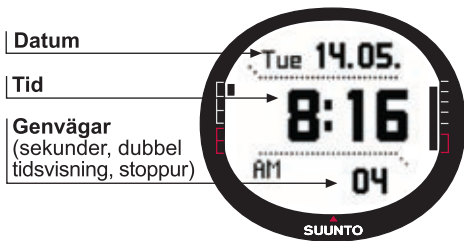
#### Ställa in tid och datum:





## 4. LÄGET TIME

I läget Time finns vanliga klockfunktioner som tid, datum, larm och stoppur. I menyn Time kan du välja måttenheter för de uppgifter som visas i andra lägen och justera de allmänna inställningarna som t.ex. displaykontrast och knapptoner, samt definiera GPS-positionsformatet så att det passar de kartor du vanligtvis använder.



### 4.1. Använda de funktioner som är specifika för läget Time

#### Allmänna inställningar

- Ställ in UTC offset (TIME/DATE)
- Ställ in tid och datum (TIME/DATE)
- Anpassa de enheter och inställningar som önskas, och välj koordinatsystem (UNITS OCH GENERAL)

## Planera din färd

- Ställ in positionsformat (UNITS)
- Ställ in det rutnät som matchar din karta (UNITS) om positionsformatet är Grid
- Om positionsformatet är UTM ska du även välja korrekt kartfixpunkt.

## Före vandringsstarten

- Justera tiden, den dubbla tidsvisningen och UTC offset om du befinner dig i en ny tidszon (TIME/DATE)

## Under vandring

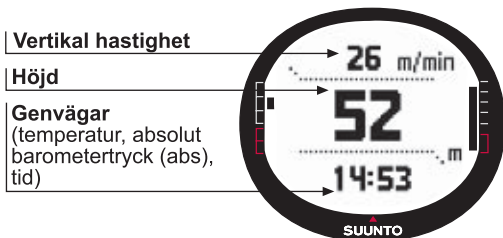
- Använd stoppuret till att registrera lopp, vandringar etc.
- Justera ljusinställningarna så att de passar olika förhållanden (LIGHT)

## 5. LÄGET ALTI/BARO

Läget Alti/Baro används för att mäta höjd, barometertryck och temperatur. Suunto X9i beräknar höjden utifrån det aktuella barometertrycket, vilket ger en känsligare och mer korrekt höjdmätning än vad som fås med GPS, och denna funktion är också tillgänglig då GPS-funktionen är avstängd.

Eftersom både höjd- och väderdata mäts med samma barometersensor, måste du välja om du vill använda det här läget som en höjdmätare eller som en väderstation. Med Use definieras vilken information som visas på huvuddisplayen. Menyn Alti/Baro innehåller också väder- och höjdlarm, väderminnet, samt den referensinställning som krävs för att relatera aktuellt väderförhållande till din aktuella höjd.

### 5.1. Använda Alti

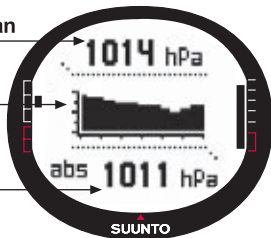


## 5.2. Använda Baro

Barometertryck vid havsytan

6 tim. barometertrycks-  
diagram

Genvägar  
(temperatur, absolut  
barometertryck (abs), tid)



### Före vandringsstarten

- Ställ in referenshöjden (REFERENCE)
- Ställ in höjd- eller barometerlarmen (ALARM)

### Under vandring

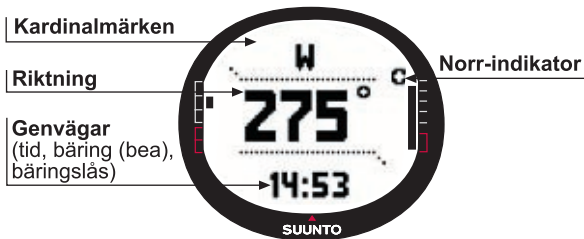
- Visa antingen höjd- eller barometerinformation (USE)

### Efter färden

- Visa 7-dagars barometerminne (BARO MEM)

## 6. LÄGET COMPASS

Läget compass stödjer GPS-funktionerna och ger dig navigeringsstöd även då GPS-funktionen är avstängd. I menyn Compass kan du ställa in missvisningen och kalibrera kompassen för att garanterat få rätt avläsning överallt.



### Före vandringsstarten

- Kalibrera kompassen (CALIBRATE)
- Ställ in kompassens missvisning (DECLINATION)

### Under vandring

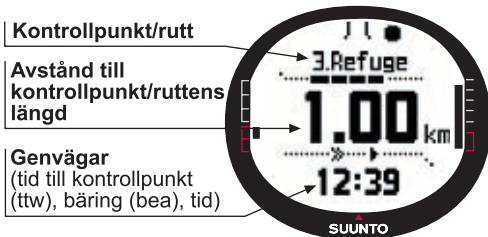
- Använd kompassen som guide i okänd terräng
- Få vägledning då GPS-funktionen är avstängd, eller då du rör dig så sakta att GPS-funktionen inte kan mäta din riktning.

**OBS!** X9Mi-modellen kan ställas in med Trek Manager SW så att milliradian visas istället för grader.

## 7. LÄGET NAVIGATION

Använd läget Navigation när du har bestämt ett resmål och vill vara säker på att hitta det. I detta läge finns alla vanliga GPS-funktioner som är kopplade till rutter och kontrollpunkter. Du kan skapa rutterna och kontrollpunkterna i det här läget eller på din dator, och använda dem för att ta dig dit du ska. I läget Navigation visas även avståndet, riktningen, den beräknade ankomsttiden och annan viktig information för alla kontrollpunkter längs med den valda ruten, och där leds du även tillbaka till utgångspunkten.

Läget Navigation samspelar med läget Activity, så även om du inte aktiverar en rutt, t.ex. när du springer, visar läget Navigation alltid avståndet och riktningen till startpunkten.



## Planera din färd

- Skapa en rutt (ROUTE)
- Skapa nya kontrollpunkter för en rutt genom att länka eller införa koordinaterna (LINK WP)

## Före vandringsstarten

- Välj en rutt (ROUTE)
- Välj navigeringsmetod (NAVIGATE)

**OBS!** Displayen uppdateras i enlighet med valt GPS-kontaktintervall. Det aktuella intervallet ställs in i läget Activity.

## Under vandring

- Navigera på den rutt som valts
- Visa navigeringsdata (NAVIDATA)

## Återvända hem

- Följ den vandringslogg som är aktiv till utgångspunkten för vandringen (TRACK BACK)

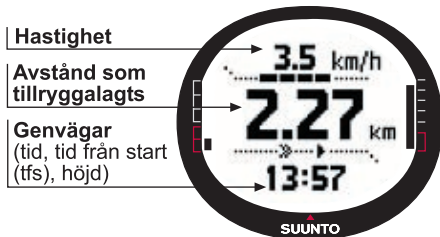
## Efter färden

- Visa, redigera och/eller radera rutter och kontrollpunkter (ROUTE)
- Ladda ner dina data till Suunto Trek Manager för ytterligare analys.

## 8. LÄGET ACTIVITY

Läget Navigation visar vart du ska, medan läget Activity visar dina aktuella resultat. Det är det här läget du behöver om du vill mäta och registrera din aktivitet, vare sig det gäller att löpträna i det kvarter där du bor eller att navigera i vildmarken.

I läget Activity visas hastigheten, avståndet, tid från start och andra intressanta data om din aktuella aktivitet. Där registreras din vandringssväg med den hastighets- och höjdprofil som du kan visa i din dator. Där registreras även minnespunkter om du har markerat dem. Med en enkel knapptryckning kan du även när som helst få en loggsammanfattning under färden.





## Före vandringsstarten

- Välj aktivitetstyp (ACTIVITY)
- Välj GPS-kontaktintervall (GPS FIX)
- Ställ in referenshöjden i Alti/Baro-menyn.

**OBS!** Displayen uppdateras i enlighet med valt GPS-kontaktintervall.

## Under vandring

- Visa information om din hastighet och avståndet
- Visa loggsammanfattningen (START/DATA-knapp)

## Återvända hem

- Använd spårningsfunktionen (TRACK LOG) som guide till närmsta punkt på en tidigare registrerad vandringsväg, och efter det till utgångspunkten för samma vandring.

## Efter färden

- Visa och/eller radera loggfiler från vandringsvägarna (MEMORY)
- Visa och analysera din resa på datorn med Suunto Trek Manager eller Suunto Track Exporter

## 9. FUNKTIONSMENY

Funktionsmenyn ser i stort sett likadan ut i alla lägen. Tryck på ENTER i mer än två sekunder i huvudmenyn i något läge, så kommer du till funktionsmenyn.

### Före vandringsstarten

- Markera din aktuella position så att du kan återvända dit senare (MARK HOME)

### Under vandring

- Visa koordinaterna för din aktuella position (POSITION)
- Markera specifika positioner under aktiviteten (MARK MEMP)

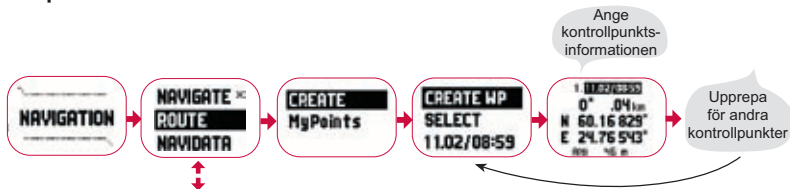
### Återvända hem

- Återvänd till den position som du markerade med Mark Home (FIND HOME)

## 10. PLANERA DIN FÄRD

När du planerar din färd kan du skapa en rutt med Suunto X9i, Suunto Trek Manager eller välja någon annan kartdistributörs program, förutsatt att det är kompatibelt med Suunto X9i. (Komplett lista finns på [www.suunto.com](http://www.suunto.com))

## Skapa en rutt med Suunto X9i



### Mempoint-namnlista

Redigera mempoint-namn med Suunto Trek Manager.

### Koordinatformat

Pos. Format	Datum	Rutnät
Deg	Ange	Ingen justering krävs
Dm	Ange	Ingen justering krävs
Grid	Ingen justering krävs	Ange
UTM	Ange	Ingen justering krävs
MGRS	Ange	Ingen justering krävs

**Ange:** Detta innebär att du måste ställa in rätt datum/rutnät.

**Ingen justering krävs:** Detta innebär att detta alternativ inte har någon betydelse, så du behöver inte ändra något.

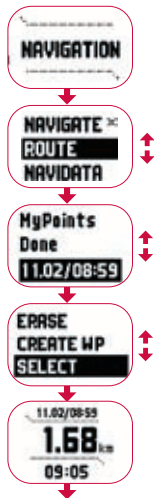
# 11. FÖRE VANDRINGSSTARTEN

Innan du inleder din vandring, bör du kontrollera att kompassen fungerar som den ska. Du bör även markera utgångspositionen, så att du kan hitta tillbaka om du går vilse. Se även till att GPS-funktionen är på och att rutten är aktiverad.

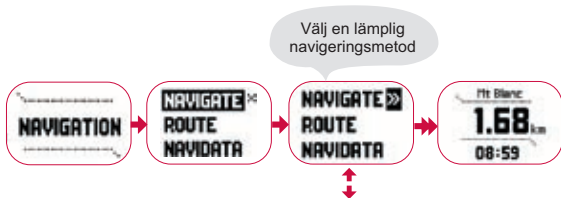
## Kalibrera kompassen



## Aktivera en rutt



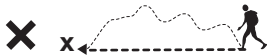
## Välja navigeringsmetod



## Navigeringsmetoder



Till en enda kontrollpunkt på en rutt

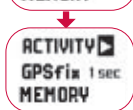
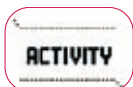


Till start – ingen rutt eller KP vald



Till en punkt från MyPoints-listan

## Aktivitet



Välj en lämplig aktivitetsstatus



Huvuddisplay

## Aktivitetsstatus



Loggregistrering inledd, GPS på



Loggregistrering stoppad, GPS av



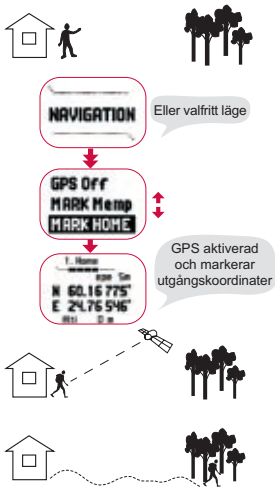
Loggregistrering pausad, GPS i inaktivt läge. Samma logg fortsätter när ► väljs igen

## GPS fix

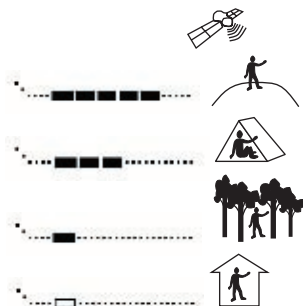
GPS-kontaktintervall	Beräknad längd	Vandringsloggsintervall	Höjdprofilsintervall	Minneskapacitet (max. 25 vandringslogger)
1 sec	4,5 tim.	10 sek.	10 sek.	24 tim.
1 min	12 tim.	1 min.	20 sek.	145 tim.
Manual	Beror på användning, > 500 positioner	Manuellt	60 sek.	Upp till 400 tim.

**OBS!** Displayen uppdateras i enlighet med valt GPS-kontaktintervall. Då GPS-kontakthastigheten är inställd på Manual, medför en lång knapptryckning på STOP/BACK att displayen uppdateras i Activity och huvuddisplayerna uppdateras i Manual.

## Mark home



## GPS-signalkvalitet



**OBS!** Utgångspositionen sparas automatiskt när positionsfelberäkningen är 1 m och GPS-signalkvaliteten är fem rutor. Du kan acceptera en mindre precis position genom att trycka på ENTER på koordinatdisplayen. När utgångspunkten har sparats visas 'WAYPOINT STORED'.

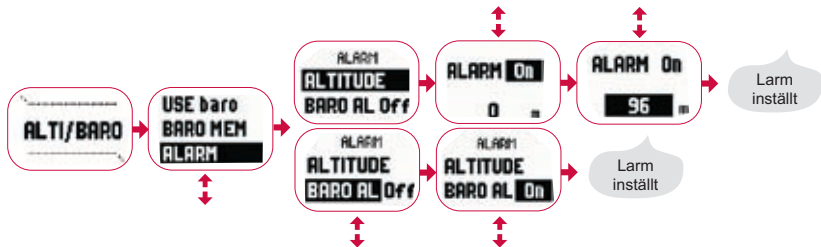
## Ställa in referenshöjden



**OBS!** När GPS-funktionen är på finner du referenshöjden i positionsdisplayen i funktionsmenyn.

**OBS!** När GPS-funktionen är på finner du referensvärdet för havsytan i läget Alti/Baro genom att välja baro use.

## Ställa in höjd-/barometerlarm



**OBS!** Barometerlarmet utlöses om barometertrycket ändras 4 hPa/0,118 inHg.



## 12. UNDER VANDRING

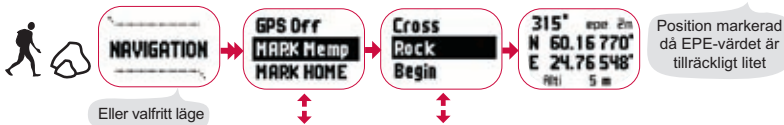
Medan du rör dig kan du övervaka dina framsteg, navigera med hjälp av flera olika metoder och markera koordinaterna för särskilda punkter längs med rutten.

### Aktivitets- och navigeringsdatadisplayer

För lägena Activity och Navigation finns separata datadisplayer där du kan visa speciell information om navigeringen och aktiviteten.

Tryck på START/DATA i huvuddisplayen i läget Activity eller Navigation för att visa displayerna.

### Mark memp



**OBS!** Kontrollera att din aktivitet är ► innan du använder Memento-funktionen. GPS-funktionen aktiveras inte automatiskt då Memento-funktionen aktiveras.

## 13. ÅTERVÄNDA HEM

Med Suunto X9i kan du avsluta din aktivitet på flera olika sätt.

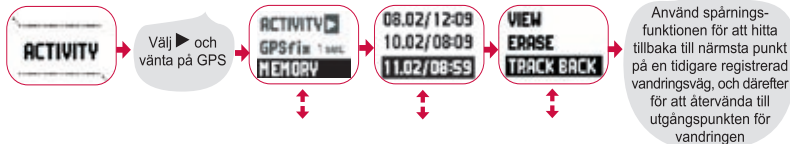
## Find Home



## Track Back (Aktiv vandringsväg)



## Track back (minne)



## 14. EFTER FÄRDEN

När du kommer hem från din resa kan du ansluta din Suunto X9i till en dator för att visa och analysera resan med hjälp av Suunto Trek Manager, Suunto Track Exporter eller något annat kompatibelt kartprogram från tredje part. Om du vill kan du även ladda upp rutten till SuuntoSports.com.

Vidare kan du radera rutter, kontrollpunkter och loggfiler som du inte behöver längre.

### Radera en rutt



## Radera loggfiler



## 14.1. Suunto Trek Manager

För att du ska kunna dra nytta av alla fördelar med Suunto X9i bör du installera Suunto Trek Manager på datorn.

### Installera programmet

1. Sätt i CD-ROM-skivan med Suunto Trek Manager i CD-ROM-enheten.
2. Vänta tills installationen inleds, och följ sedan installationsanvisningarna.

**OBS!** Klicka på Start --> Run (Kör) och skriv in D:\setup.exe om inte installationen startar automatiskt.

### Överföra data

1. Kontrollera att du har en ledig USB-port på din dator.
2. Fäst dataclipset ordentligt på din Suunto X9i och anslut USB-kabeln till din dator. Suunto X9i går automatiskt till pc-gränssnittsläget.
3. Öppna Suunto Trek Manager.
4. Klicka på ikonen Connect to X9i (Anslut till X9i) i det nedre vänstra fönstret så visar Suunto Trek Manager innehållet i din Suunto X9i (Tracks, Routes, MyPoints).

5. Om du vill överföra data mellan din Suunto X9i och Suunto Trek Manager ska du välja en post och klicka på Download selected item(s) to folder (Ladda ner vald(a) post(er) till mapp) i det nedre vänstra fönstret.

Den post som valts placeras i mappen Downloaded i fönstret Local Data (Lokal data). Du kan nu visa den i fönstret Map (Karta) och lägga till kontroll- och larpunkter.

6. När du har överfört filerna till din dator kan du radera dem från minnet i Suunto X9i med hjälp av Suunto Trek Manager. På så vis får du plats med nya loggfiler.

Se hjälpavsnittet till Suunto Trek Manager i menyn Help, om du behöver mer information om att ladda upp rutter.

## 14.2. Suunto Track Exporter

Med Suunto Track Exporter kan du exportera vandringsloggar från din Suunto X9i till karttjänsten Google Earth. Du kan sedan se dina vandringar på satellitbilderna och kartorna i Google Earth. För att kunna exportera loggar till Google Earth måste du ha programmet Google Earth installerat på datorn.

***OBS!*** Du kan inte spara vandringar i Suunto Track Exporter. Innan du tar bort vandringsloggarna från Suunto X9i ska du se till att du har sparat de exporterade loggarna i Google Earth för framtida användning.

### Installera programmet

1. Sätt i CD-ROM-skivan med Suunto Track Exporter i CD-ROM-enheten.
2. Vänta tills installationen inleds, och följ sedan installationsanvisningarna.

**OBS!** Klicka på Start --> Run (Kör) och skriv in D:\setup.exe om inte installationen startar automatiskt.

### **Exportera data**

1. Kontrollera att du har en ledig USB-port på datorn och att du har installerat Google Earth.
2. Fäst dataclipset ordentligt på din Suunto X9i och anslut USB-kabeln till datorns USB-port. Suunto X9i går automatiskt till pc-gränssnittsläget.
3. Öppna Suunto Track Exporter.
4. Välj den vandringslogg du vill exportera till Google Earth och klicka på knappen Export to (Exportera till).
5. Programmet Google Earth startar automatiskt och den exporterade vandringsloggen visas på satellitbilden i Google Earth
6. När du har exporterat vandringsloggarna kan du spara dem i programmet Google Earth. Du kan inte spara loggar i Suunto Track Exporter.

### **14.3. Delta i gemenskapen på suuntosports.com**

1. Anslut till Internet och öppna din webbläsare.
2. Gå till [www.suuntosports.com](http://www.suuntosports.com).
3. Klicka på Register, och registrera dig själv och dina Suunto-sportinstrument. Efteråt kan du ändra och uppdatera din profil och profilen för ditt/dina instrument på avdelningen My Suunto. När du har registrerat dig kommer du automatiskt till vår hemsida SuuntoSports.com, där du kan läsa om hur sidan är uppbyggd och hur den fungerar.

## 14.4. Kartprogram från tredje part

Kartprogram från tredje part kan användas med Suunto X9i för att planera och visa dina resor. På Suunto.com hittar du information om kompatibla program.

# 15. SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Utför endast de procedurer som beskrivs i den här handboken. Ta aldrig isär din Suunto X9i. Skydda den från stötar och extrem värme, och utsätt den inte för direkt solljus under en längre tid. När du inte använder din Suunto X9i, bör den förvaras i rumstemperatur på en ren och torr plats.

Torka ren din Suunto X9i med en lätt fuktad (varmt vatten) trasa. Om det har bildats fläckar eller märken som är svåra att ta bort, kan du tvätta området i fråga med en mild tvål. Utsätt inte enheten för starka kemikalier såsom bensin, rengöringsmedel, aceton, alkohol, insektsgifter, lim eller färg. Detta kan skada enhetens packningar, hölje och yta. Håll området närmast sensorn fritt från smuts och sand. För aldrig in några föremål i sensoröppningen.

## 15.1. Vattentäthet

Suunto X9i är vattentät. Dess vattentäthet är testad ned till 100 m enligt standarden ISO 2281 ([www.iso.ch](http://www.iso.ch)). Detta innebär att du kan använda Suunto X9i när du simmar och vid andra vattenaktiviteter, men du bör inte använda enheten vid dykning.

**OBS!** Tryck aldrig på knapparna medan du simmar eller då enheten är i kontakt med vatten. Om knapparna trycks ned, avsiktligt eller oavsiktligt, medan enheten är under vatten så kan det medföra att enhetens funktion försämras.

**OBS!** Om det samlas mycket vatten och smuts under höljet på Suunto X9i, kan detta störa mottagningen av satellitsignalen.

## 15.2. Ladda batteriet

Batteriet kan laddas med antingen den medföljande nätladdaren (universalspänning) eller genom USB-kontakten på din dator.

**WARNING!** Denna Suunto-produkt innehåller ett litiumjonbatteri. För att minska risken för brännskador ska du inte ta isär, krossa eller punktera batteriet, och ej heller kortsluta dess poler eller kasta batteriet i eld eller vatten. Batteriet bör endast bytas ut av Suunto Service. Återvinn eller kassera använda batterier på rätt sätt.

### Ladda batteriet med en nätladdare

Så här laddar du batteriet med en nätladdare:

1. Anslut laddaren till eluttaget och fäst dess dataclips ordentligt på din Suunto X9i.
2. Koppla från laddaren från eluttaget när batteriindikatorn visar att batteriet är fulladdat. Suunto X9i är nu klar att användas.





## Ladda batteriet genom datorns USB-kontakt

Så här laddar du batteriet genom datorns USB-kontakt:

1. Slå på datorn, anslut USB-kabeln till USB-porten och fäst dess dataclips ordentligt på din Suunto X9i.
2. Koppla från USB-kabeln när batteriindikatorn visar att batteriet är fulladdat. Suunto X9i är nu klar att användas.

## Batterinivåindikator

Batterinivåindikatorn visar en uppskattning av aktuell batterinivå. Indikatorvärdet uppnås genom att jämföra strömförbrukningen med batteriets uppmätta urladdningsnivå. Strömförbrukningen varierar beroende på vilken funktion som används. Därför kan indikatorn visa en lägre nivå om t.ex. GPS används än om bara tiden visas. När GPS aktiveras och inaktiveras, i vissa stadier av GPS-användningen och när laddaren kopplas bort, kan indikatoravläsningen bli instabil. Detta är normalt och beror på varierande strömförbrukningsnivåer vid dessa tillfällen. För bästa möjliga uppskattning av batterinivån inaktiverar du GPS, övergår till läget Time och väntar några minuter tills avläsningen har stabiliserats.

# 16. TIPS OCH FELSÖKNING

## GPS:en får ingen satellitkontakt

Är det fri sikt upp mot himlen? Försök att hålla enheten på en öppen plats med fri sikt upp mot himlen. Håll inte enheten mot kroppen. Håll inte handen eller huvudet ovanför enheten. Slå av och sedan på GPS:en.

**OBS!** Starta Activity före start genom att välja ► på en plats med god sikt mot himlen. Detta underlättar för GPS:en att ladda ner satellitdata.

## Suunto X9i visar meddelandet ”MEMORY FULL” (Minnet fullt) mer än en gång

Detta kan bero på tre olika saker:

1. Du har registrerat 25 vandringssvägar i minnet. Du måste radera tidigare vandringssvägar för att få plats med nya.
2. Det finns för många rutter eller kontrollpunkter i minnet. Du måste radera rutter/kontrollpunkter för att få plats med nya.
3. Filsystemet har defragmenterats. Spara dina data med Suunto Trek Manager och klicka på *Clear X9i memory* (Rensa minnet i X9i). Återställ dina data med Suunto Trek Manager.

## Hur kan jag få batteriet att räcka längre?

GPS:en är den funktion som drar mest ström från batteriet. Använd den endast vid behov. Slå av GPS-funktionen när du är inomhus; den får förmodligen ingen

satellitkontakt där. Funktionerna för att spara i minnet drar också ström, och du bör inte använda dem när batterinivån är låg. Inställningarna för GPS fix styr GPS-användningen och minneslagringsintervallen. Ställ in värdena för önskade intervall. Om du använder bakgrundsbelysningen ofta tar batteriet slut fortare.

## **Suunto Trek Manager kan inte skapa en anslutning till Suunto X9i**

Detta kan bero på olika saker:

1. Fördröjningen vid anslutning kan vara för kort för din dator.  
Gå till Suunto Trek Manager och klicka på *X9i* i fönstret *X9i*. Ändra anslutningsfördröjningen till *long* i fönstret *Information*.
2. Anslutningen bekräftades inte. Ibland måste du klicka mer än en gång för att skapa en anslutning.  
Klicka på *Connect to X9i* en gång till.

Om Suunto X9i är ansluten och ingen kommunikation sker mellan enheten och datorn inom tio minuter, visar enheten texten "INTERFACE TIMEOUT" (Time out för gränssnitt).

## **17. ONLINE-GARANTIREGISTRERING**

Suuntos armbandsdatorer kan registreras online på [www.suunto.com](http://www.suunto.com). Med vår nya garantiregistreringstjänst på webben har vi minskat mängden pappersarbete genom att göra det möjligt att registrera din Suunto-enhet på webben på en gång, antingen i butiken där du köpte den eller när du kommer hem. Om du registrerar din produkt går det snabbare och enklare för oss att hjälpa dig om du behöver skicka in din produkt på service eller om du behöver information om hur man använder produkten från vår globala hjälpavdelning. Om du skriver in din enhets serienummer kan våra support- och servicemedarbetare hitta all den information som behövs för att du ska få bästa möjliga service. Registreringen gör det även möjligt för oss att kontakta dig om vi har viktig säkerhetsinformation om din Suunto-produkt.

## **18. FRISKRIVNINGSKLAUSULER**

### **18.1. Användarens ansvar**

Förlita dig inte på Suunto X9i som ditt enda navigeringsverktyg. Använd dig av alla tillgängliga verktyg som finns för att navigera, såsom kartor, kompass, synliga riktmarker etc. och jämför dem med navigeringsinformationen i Suunto X9i. Förvissa dig om att du inte har några motstridiga uppgifter innan du fortsätter att navigera.

Det här instrumentet är endast avsett för fritidsanvändning. Använd inte det här instrumentet till att utföra mätningar som kräver professionell eller industriell precision.

## 18.2. Meddelande om upphovsrätt, varumärke och patent

Det här dokumentet och dess innehåll tillhör Suunto Oy, och är endast avsett att användas av företagets kunder i syfte att få kunskap och viktig information om hur Suunto X9i-produkterna fungerar.

Innehållet i detta dokument får inte användas eller distribueras i något annat syfte och/eller på annat sätt delges, avslöjas eller reproduceras utan föregående skriftligt medgivande från Suunto Oy.

Suunto, Suunto X9i och tillhörande logotyper är samtliga registrerade eller icke registrerade varumärken som tillhör Suunto Oy. Google Earth och dess logotyper är registrerade eller oregistrerade varumärken som tillhör Google Inc. Med ensamrätt.

Även om vi har gjort allt vad vi har kunnat för att informationen i detta dokument ska vara såväl omfattande som korrekt, ges inga garantier, vare sig uttryckliga eller implicita, för att innehållet är korrekt. Innehållet kan komma att ändras när som helst utan föregående meddelande. Du kan när som helst ladda ned den senaste versionen av detta dokument från [www.suunto.com](http://www.suunto.com).

Denna produkt skyddas av de amerikanska patenten US 6,549,850 och US 6,650,282. Amerikanskt patent är under granskning med ansökan nr 09/769,851. Fler patent har sökts.

### **18.3. CE-märkning**

CE-märkningen används för att visa att produkten uppfyller kraven i Europeiska unionens EMC-direktiv 89/336/EEG och 99/5/EEG.

### **18.4. Ansvarsbegränsning och uppfyllelse av ISO 9001**

Om den här produkten upphör att fungera till följd av defekter i materialet eller på grund av brister vid tillverkningen, kommer Suunto Oy, efter eget gottfinnande, att kostnadsfritt reparera produkten eller ersätta densamma med nya eller ombyggda delar två (2) år från och med inköpsdatumet. Garantin gäller endast för den ursprungliga köparen och täcker endast fel till följd av defekter i material och brister vid tillverkningen som uppstår vid normal användning under garantiperioden. Garantin omfattar inte batteriet, batteribyte, skador eller fel som uppkommer genom olycka, felanvändning, försumlighet, felhantering, ändring eller modifiering av produkten, och ej heller fel som orsakas av att produkten används utanför området för de angivna specifikationerna eller av andra orsaker som inte omfattas av den här garantin. Inga uttryckliga garantier ges utöver de som finns uppräknade ovan. Kunden kan nyttja sin rätt att få produkten reparerad under gällande garanti genom att kontakta Suunto Oys kundservice för att få tillåtelse att låta reparera produkten. Suunto Oy och dess dotterbolag ska under inga omständigheter hållas ansvariga för oförutsedda skador eller följdskador som orsakas av användning av eller oförmåga att använda produkten. Suunto Oy och dess dotterbolag tar inte på sig något ansvar för förluster eller krav från tredje part som kan uppstå till följd av användning av den här enheten.

Suuntos kvalitetssäkringssystem är certifierat av Det Norske Veritas såsom överensstämmande med ISO 9001 vad gäller SUUNTO Oys samtliga verksamheter (kvalitetscertifikat nr 96-HEL-AQ-220).

## 18.5. Friskrivningsklausul

Eftersom GPS-satelliterna och leveranssystemet varken ägs eller sköts av Suunto Oy, tar Suunto Oy inget ansvar för eventuella tekniska fel, förändringar av positionskvalitet eller för den händelse att GPS-servicen upphör i framtiden. Suunto kommer inte att kalla tillbaka produkter till följd av förändringar av GPS-servicen. Den här enheten överensstämmer med del 15 av FCC-reglerna för digitala enheter av klass B. Den här utrustningen genererar, använder och kan utstråla radiovågor, och om den ej installeras eller används i enlighet med instruktionerna kan den orsaka störningar av radiokommunikation. Det finns ingen garanti för att störningar inte kommer att uppstå vid ett visst tillfälle. Försök att åtgärda problemet genom att flytta den här utrustningen om den stör annan utrustning. Vänd dig till en auktoriserad Suunto-återförsäljare eller en annan kvalificerad servicetekniker om problemet inte kan lösas. Användningen är underkastad följande villkor: (1) Den här enheten får inte orsaka skadliga störningar, och (2) den här enheten måste tillåta eventuell störning som mottas, inklusive störningar som kan ge oönskade effekter på driften. Reparationer ska utföras av servicepersonal som har auktoriserats av Suunto. Garantin upphör att gälla om reparationer som ej är auktoriserade utförs.

## 19. STANDARD FÖR FIXPUNKTER FÖR GPS-FUNKTIONEN

Nummer	Namn	Beskrivning (Datum)
255	WGS84	globalt WGS84-koordinatsystem

Det här gradbaserade koordinatsystemet används mest och är standard för fixpunkter. Du finner den kompletta listan med fixpunkter för GPS-funktionen i instruktionshandboken.

## 20. LISTA ÖVER LOKALA RUTNÄT

Namn	Beskrivning
Finnish	Finnish National grid KKJ 27
Swedish	Swedish national map projection RT 90
British	British National grid
Swiss	Swiss National grid
Irish	Irish National grid
NZTM	New Zealand Transverse Mercator Projection
Dutch	Royal Dutch grid
BNM M28	Austria Area grid M28
BNM M31	Austria Area grid M31
BNM M34	Austria Area grid M34



## 21. KASSERA ARMBANDSDATORN

Kassera armbandsdatorn på lämpligt sätt som elektronikskrot. Släng den inte i soporna. Ett alternativ är att lämna armbandsdatorn hos närmaste Suunto-återförsäljare.



# ▲ SUUNTO

## TWO YEAR WARRANTY

**This product is warranted to be free of defects in material and/or workmanship to the original owner for the above noted period (does not include battery life). Keep a copy of the original purchase receipt and make sure to get this warranty card stamped at the place of purchase. The warranty originates from the date of purchase.**

**All warranties are limited and are subject to the restrictions given in the instruction manual. This warranty does not cover the damage to the product resulting from improper usage, improper maintenance, neglect of care, alteration, improper battery replacement or unauthorized repair.**

**Suunto's dive computers and wristop computers can be registered online at [www.suunto.com](http://www.suunto.com).**

Model of  
Wristop computer:

Serial  
number:

_____	_ _ _ _ _ _ _ _ _
_____	_ _ _ _ _ _ _ _ _
_____	_ _ _ _ _ _ _ _ _
_____	_ _ _ _ _ _ _ _ _

Date of purchase\_\_\_\_\_

Place of purchase/Store name\_\_\_\_\_

Store City\_\_\_\_\_ Store Country\_\_\_\_\_

Store stamp with date of purchase

--

Name\_\_\_\_\_

Address\_\_\_\_\_

City\_\_\_\_\_ Country\_\_\_\_\_

Telephone\_\_\_\_\_ E-mail\_\_\_\_\_

Signature

_____
-------

## **CUSTOMER SERVICE CONTACTS**

**COORDONNÉES DU SERVICE CLIENTS, KUNDENDIENSTE, DATOS DE CONTACTO DE ATENCION AL CLIENTE, NUMERI UTILI PER IL SERVIZIO CLIENTI, KLANTENSERVICE, ASIAKASPALVELUN YHTEYSTIEDOT, KUNDSERVICE, KONTAKTER**

Global Help Desk +358 2 284 11 60  
Suunto USA Phone +1 (800) 543-9124  
Canada Phone +1 (800) 776-7770  
Suunto website [www.suunto.com](http://www.suunto.com)

## **COPYRIGHT**

This publication and its contents are proprietary to Suunto Oy.

Suunto, Wristop Computer, Suunto X9i, Replacing Luck and their logos are registered or unregistered trademarks of Suunto Oy. All rights reserved.

While we have taken great care to ensure that information contained in this documentation is both comprehensive and accurate, no warranty of accuracy is expressed or implied. Its content is subject to change at any time without notice.

[www.suunto.com](http://www.suunto.com)

© Suunto Oy 6/2004, 10/2005, 12/2006